

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ЕЛЕЦКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. И.А. БУНИНА»

**Е. В. Карасёва**

# **НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ БАКАЛАВРОВ**

Учебное пособие

Часть 1.

УДК 81:372.881  
ББК 81.43.24я73  
**К 21**

Печатается по решению редакционно-издательского совета  
Елецкого государственного университета имени И.А. Бунина  
от 31.01.2019 г., протокол № 1

*Рецензенты:*

*Е. В. Лукина*, преподаватель иностранного языка  
(Елецкий техникум железнодорожного транспорта – филиал РГУПС),  
*Ю. А. Трегубова*, кандидат филологических наук, доцент  
(Елецкий государственный университет им. И.А. Бунина)

**Е.В. Карасёва**

**К 21** Немецкий язык для бакалавров: учебное пособие. Часть 1. – Елец: Елецкий государственный университет им. И.А. Бунина, 2019. – 137 с.

Настоящее учебное пособие «Немецкий язык для бакалавров» предназначено для студентов 1 курса по профилю подготовки «бакалавр» очной и очно-заочной формы обучения. Представленные в учебном пособии лексические и грамматические темы соответствуют рабочей программе, основанной на ФГОС ВО (3++). Учебное пособие состоит из трех частей. Вначале даётся «Вводно-фонетический курс», знакомящий с основными правилами произношения немецких звуков и слогов. Указаны основные отличия немецких звуков от русских. Приводятся правила чтения различных буквосочетаний. В первом модуле «Бытовая сфера общения» рассматриваются следующие лексические темы: «Семья», «Биография», «Рабочий день», «Свободное время/хобби». Второй модуль «Социально-культурная сфера общения» представлен темами: «Страна изучаемого языка», «Города страны изучаемого языка», «Российская Федерация», «Город, в котором я учусь».

Темы учебных модулей одинаково структурированы. Каждая тема содержит словарь новой лексики, тексты и диалоги, а также задания к ним, обзор грамматических тем, необходимых для грамотного выполнения заданий по теме. В каждой теме присутствует комплекс лексико-грамматических упражнений, ориентированных на усвоение грамматического и лексического материала. Задания и упражнения учебного пособия проверяют различные умения: корректность употребления грамматических конструкций, контроль понимания прочитанного. Задания на развитие речевого умения содержат проблему, побуждают к говорению. Упражнения построены по принципу от простого к сложному, поэтому стоит их выполнять в той последовательности, как они представлены в пособии.

УДК 81:372.881  
ББК 81.43.24я73

© Елецкий государственный  
университет им. И.А. Бунина, 2019

## Вводно-фонетический курс

Немецкий алфавит состоит из 26 букв, которые обозначают 42 звука. Так получается потому, что одна и та же буква может обозначать несколько звуков. в немецком алфавите присутствуют три умляута (Ä ä, Ö ö, Ü ü) и лигатура ß. Для обозначения различных звуков используют транскрипцию – систему фонетических знаков, в которой каждый знак соответствует только одному звуку.

Печатный шрифт	Прописные буквы	Название букв	Печатный шрифт	Прописные буквы	Название букв
A a	<i>Aa</i>	[a:]	O o	<i>Oo</i>	[o:]
Ä ä	<i>Ää</i>	[ɛ:]	Ö ö	<i>Öö</i>	[ø:]
B b	<i>Bb</i>	[be:]	P p	<i>Pp</i>	[pe:]
C c	<i>Cc</i>	[tse:]	Q q	<i>Qq</i>	[ku:]
D d	<i>Dd</i>	[de:]	R r	<i>Rr</i>	[ɛr]
E e	<i>Ee</i>	[e:]	S s	<i>Ss</i>	[ɛs]
F f	<i>Ff</i>	[ɛf]	ß ß	<i>ßß</i>	[ɛs'tʂɛt]
G g	<i>Gg</i>	[ge:]	T t	<i>Tt</i>	[te:]
H h	<i>Hh</i>	[ha:]	U u	<i>Uu</i>	[u:]
I i	<i>Ii</i>	[i:]	Ü ü	<i>Üü</i>	[y:]
J j	<i>Jj</i>	[jɔt]	V v	<i>Vv</i>	[faʊ]
K k	<i>Kk</i>	[ka:]	W w	<i>Ww</i>	[ve:]
L l	<i>Ll</i>	[ɛl]	X x	<i>Xx</i>	[iks]
M m	<i>Mm</i>	[ɛm]	Y y	<i>Yy</i>	[ˈypsilon]
N n	<i>Nn</i>	[ɛn]	Z z	<i>Zz</i>	[tʂɛt]

Все звуки немецкого языка разделяются на две большие группы: гласные и согласные.

В немецком языке 18 гласных звуков. Есть звуки, которые похожи на русские, но есть и такие, которые не имеют аналогов в русском языке.

**Долгота гласных.** Немецкие гласные бывают долгие и краткие. В транскрипции долгота обозначается двоеточием: [a:] - Abend, [a] – alt.

Долгота гласных звуков имеет смысловоразличительную функцию: слова с долгим гласным имеют другие значения в сравнении с кратким гласным:

ihh (его) – in (в);

Staat (государство) - Stadt (город)

**Качество гласных.** Гласные могут быть открытыми и закрытыми [o:] – [ɔ]. При произнесении открытых гласных рот открыт больше, щель между спинкой языка и твердым небом шире, чем при произнесении закрытых.

Все долгие гласные произносятся напряженно и являются закрытыми, а краткие гласные произносятся менее напряженно и являются открытыми.

**Способы определения долготы и краткости гласных в слове**

**Гласный произносится долго:**

1. В открытом ударном слоге. Открытый слог заканчивается на гласный или состоит из одного гласного:

[Ho:se], [Bru:der], [a:ber].

2. В закрытом слоге (заканчивается на согласный), если при изменении слова, слог становится открытым. Это условно-закрытый слог:

[gu:t] – [gu:te], [spä:t] – [spä:ter].

3. При графическом обозначении долготы:

- удвоенной гласной:

[Staa:t], [Boo:t];

- буквой **h**, которая не произносится после гласных:

früh, nehmen, sehen, fahren, das Jahr;

буквами **e** или **h** после **i**:

die, sieht, spielen.

4. В некоторых односложных словах:

er, der, wer, den, wir, nur, vor, wem, für, nun, schon.

5. В ударных суффиксах: -bar, -sam, -tum, -ur, -tät, -los, -är, -al, -at, -or, -tion, -soph:

Agronom, Kultur, langsam.

6. Часто перед: -rt, -rd, -rst:

Art, Erde.

### **Гласный произносится кратко:**

1. В закрытом слоге. Закрытый слог заканчивается на согласный:  
Milch, sind, komme.
2. Если краткость графически обозначена:
  - удвоенной согласной:  
offen, kann, Mutter;
  - несколькими согласными:  
oft, vorn, und, Potsdam.
3. В некоторых односложных словах:  
in, im, von, vom, an, am, ob, was, das, des, man, es, hat.
4. В суффиксах: -in, -nis, -ig, -lich, -isch, -um, -ismus:  
Museum, herzlich, schwierig, praktisch;  
и приставках: be-, ge-, ge-, er, ver-, zer-, ent-, emp, miß-:  
begegnen, zerstören, verlassen.

### **Ударение в немецких словах**

В немецких словах ударение падает на первый слог основы слова. Ударный слог произносится громче и длительнее чем безударный. Стоит отметить, что немецкое ударение (интенсивнее) сильнее русского.

### **Новый или твердый приступ**

В начале слова или корневого слога гласные произносятся с твердым (новым) приступом, т.е. своеобразным щелчком, который появляется в результате резкого смыкания голосовых связок перед их вибрацией:  
Ist, und, Anna.

### **Согласные звуки**

В немецком языке 23 согласных звука: 20 простых и 3 сложных, состоящих из двух звуков (pf, ts, tʃ).  
Как и в русском языке, в немецком существуют парные звонкие и глухие согласные:  
[b] - [p], [d] - [t], [g] - [k], [z] - [s].  
По произношению эти звуки схожи с аналогичными русскими, но более напряженно. В конце слова и слога они произносятся глухо.  
- Согласные [d] - [t] имеют некоторое отличие в происхождении звука: они образуются при помощи кончика языка и верхних альвеол (бугорков за зубами), а не языка и верхних зубов, как в русском произношении.

- **S** произносится звонко [z], как в слове «зал», только перед гласной, а перед согласной в середине и в конце слова **s** произносится глухо [s], как в слове «сын». В слове *sind* - [z] произносится между "з" и "с".

Глухие согласные [p], [t], [k] произносятся в начале слова или корневого слога перед ударным гласным и в конце слова с *придыханием*. Т.е. при произнесении этих звуков нужно сильно выдыхать воздух, как при надувании воздушного шарика.

Немецкие согласные не смягчаются. Звук, обозначаемый буквами *l*, *ll* произносится как средний между русским мягким *ль* (в слове *лес*) и твердым *л* (в слове *ложка*): *Milch*, *Onkel*.

Звук [h] не имеет аналога в русском языке. Он похож на звук, который возникает при выдохе или в тот момент, когда мы, широко открыв рот, дышим на стекло, чтобы его протереть. Звук [h] произносится только в начале слова или корневого слога: *Hut*, *heute*, *Hans*.

**Нужно запомнить правильное прочтение некоторых буквосочетаний:**

- **s** перед **t** и **d** в начале слова и корневого слога произносится как русский **ш**: *Sport*, *stehen*, *spielen*, *Sprache*, *spät*.

- **sch** произносится как русский звук **ш**:  
*Schule*, *schwer*, *schwierig*.

- **ch** после **a**, **o**, **u** читается как русский **х**:  
*noch*, *Koch*, *Achtung*, *auch*

- **ch** после **l**, **m**, **n** читается как русский **хь**:  
*Chemie*, *Licht*, *mich*, *sich*.

- **ch** в начале слова произносится как русский звук **к**:  
*Chor*, *Christian*, *Charakteristik*.

-**chs** читается как русский **кс**:  
*sechs*, *wachsen*, *Wachstum*.

-**sch** читается как русский **ч**, но более твердо:  
*der Deutsche*, *Deutschland*.

-**qu** произносится как русский звук **кв**:  
*Quadrat*, *Qualität*, *bequem*.

-**ck** произносится как русский звук **к**:  
*Ecke*, *Stock*, *wecken*.

Гласные звуки [y:] -[y], [0:] - [oe], [ε:] - [ε ] называются: *ü* - U-Umlaut, *ö* - O- Umlaut, *ä* - A- Umlaut.

-Чтобы правильно произнести звук [y:], нужно округлить губы, как для [u:], и при этом произносите [i:]:

Tür, gegenüber, müssen.

-Чтобы правильно произнести звук [O:] нужно округлить губы, как для [o:], а при этом произнесете [e:]:

schön, Österreich, Söhne.

-Звук [ε:] произносится почти как [e:], только более кратко и напряженно:

Mädchen, Universität, spat, wählen.

-Звуки [y], [oe], [ε] по количеству - краткие, а по качеству - ненапряженные и открытые, т. е. по отношению к своим долгим парам [y:], [O:] и [ε:] они произносятся менее напряженно:

fünf, zurück, zwölf, Töchter, älteste, März.

**Дифтонги au, äu, ei - [ao], [əø], [ae]**

Дифтонги - это звуки, состоящие из двух кратких звуков. Первый звук краткий и открытый, а второй - краткий и закрытый. Первый звук более четкий и ударный. Оба звука образуют неразрывное единство:

Haus, kaufen, Lebenslauf, Häuser, Verkäufer, Fräulein, ein, zwei, leider.

## **Модуль. 1. Бытовая сфера общения**

### **Тема 1. Семья / die Familie**

#### **Wortschatz zu den Themen «Familie» und «Lebenslauf»**

die Familie (=, -n)	семья
eine große / kleine Familie haben	иметь большую / маленькую семью
Meine Familie besteht aus 3 Personen	Моя семья состоит из трех человек
Wie groß ist Ihre Familie?	Какая у Вас семья? (по количеству человек)
die Ehe (=, -n)	брак, супружество
verheiratet sein	быть женатым
ledig sein	быть холостым
das Familienmitglied (-es, er)	член семьи
der Ehemann (-es, -männer)	супруг
die Ehefrau (=, -en)	супруга
der Vater (-s, Väter)	отец, папа

die Mutter (=, Mütter)	мать, мама
der Großvater, der Opa	дедушка
die Großmutter, die Oma	бабушка
die Eltern (=, ohne Sing.)	родители
die Großeltern	дедушка и бабушка
der Sohn (-es, Söhne)	сын
die Tochter (=, Töchter)	дочь
die Schwiegermutter	теща, свекровь
die Schwiegereltern	родители жены, мужа
der Schwiegersohn	зять
der Schwiegervater	тесть, свекор
die Schwiegertochter	невестка
der Bruder (-s, Brüder)	брат
die Schwester (=, -n)	сестра
die Geschwister (Plural)	брат и сестра, братья и сестры
der Onkel (-s, =)	дядя
die Tante (=, -n)	тетя
der Neffe (-n, -n)	племянник
die Nichte (=, -n)	племянница
der Cousin (-s, -s), der Vetter (-s, =)	двоюродный брат, кузен
die Cousine, die Kusine (=, -n)	кузина, двоюродная сестра
das Kind (-es, -er)	ребенок, дитя
das Enkelkind	внук, внучка
der Enkel (-s, =)	внук
die Enkelin (=, -nen)	внучка
das Mädchen (-s, =)	девочка, девушка
der Junge (-n, -n)	мальчик, юноша
der Verwandte (-n, -n); ein Verwandter	родственник
die Verwandte (eine Verwandte)	родственница
das Haus (-es, Häuser)	дом, здание
die Wohnung	квартира
zu Hause	дома
nach Hause	домой
der Rentner / die Rentnerin	пенсионер / пенсионерка
eine Rente bekommen	Получать пенсию
sich bekannt machen	знакомиться
kennenlernen	познакомиться
Darf ich mich vorstellen...	Позвольте представиться...
Ich möchte mich vorstellen...	Я хочу представиться...

Ich möchte Ihnen vorstellen...  
Es freut mich, Sie kennenzulernen  
Ich freue mich sehr (Sie kennenzulernen)  
Ich mich auch.  
Sehr angenehm/  
kommen aus  
leben  
wohnen  
langweilig  
der Liebling  
brauchen  
aussehen  
zu Besuch kommen, a, o  
hübsch  
nett  
Abitur machen (te,t)  
viel zu tun haben  
auf dem Lande  
warmherzig  
höflich  
verantwortungsvoll  
sympathisch, hübsch, nett, attraktiv  
stur, eigensinnig  
selbstlos  
rüstig  
freundlich  
  
intelligent  
hässlich  
arrogant  
bescheiden  
auf der Dienstreise sein  
umziehen(o,o)

Я хотел бы Вам представить...  
Рад с Вами познакомиться.  
Очень рад (с Вами познакомиться).  
Я тоже.  
Очень приятно.  
Быть родом откуда-то  
жить, существовать  
жить, проживать  
скучно  
любимец  
нуждаться  
выглядеть  
посещать, приходить в гости  
симпатичный  
милый  
заканчивать школу  
иметь много дел  
в деревне  
участливый, сердечный  
вежливый, учтивый  
ответственный  
симпатичный, милый  
упрямый, своенравный  
бескорыстный, самоотверженный  
жизнерадостный, бодрый  
дружелюбный,  
доброжелательный  
интеллигентный  
уродливый  
высокомерный  
скромный, неприхотливый  
быть в командировке  
переезжать

oft unterwegs sein	часто отсутствовать, уезжать
tätig sein als	работать
von Beruf sein	быть по профессии
berufstätig sein, arbeiten (als)	работать
zu vermitteln wissen	уметь передавать знания
wortkarg	молчаливый
gesellig	общительный
belesen	начитанный
eingebildet	много возомнивший о себе
großzügig	щедрый, великодушный
stattlich	статный, видный, заметный

В ходе работы над темой «Семья» необходимо познакомиться со следующими грамматическими темами и выполнить тренировочные упражнения

## Грамматический комментарий

### Простое предложение

#### Прямой и обратный порядок слов

В немецком языке, также как и в русском, в зависимости от цели высказывания выделяют повествовательное, вопросительное и побудительное предложения. Эти предложения различаются не только интонацией, но и порядком слов, важное значение имеет местоположение сказуемого в предложении.

В простом повествовательном предложении сказуемое, состоящее из одного слова, стоит на втором месте в предложении:

1	2		
Ich	lerne	Deutsch	.

В том случае, если сказуемое состоит из двух частей (это может быть составное именное или глагольное сказуемое, глагол с отделяемой приставкой, сложная временная форма и др.), то изменяемая (спрягаемая) часть сказуемого стоит на втором месте, а его неизменяемая часть стоит на последнем месте:

1	2	3	посл	
Ich	spreche	gut	Deutsch	.
Ich	kann	Deutsch	sprechen	.
Sie	sieht	schön	aus	.

В повествовательном предложении может быть прямой и обратный порядок слов. При прямом порядке подлежащее стоит на первом месте, при обратном – на третьем. В этом случае на первом месте расположен один из второстепенных членов предложения. Важно отметить, что сказуемое стоит всегда на втором месте:

1	2	3	посл	
Ich	lerne	taglich	Deutsch	.
Taglich	lerne	ich	Deutsch	.

Вопросительное предложение с вопросительным словом и без него  
 В вопросительном предложении без вопросительного слова на первом месте стоит изменяемая часть сказуемого, а неизменяемая – на последнем. Подлежащее стоит на втором месте, затем следуют второстепенные члены предложения:

1	2	3	посл	
Gehst	du	ins Kino		?
Bist	du	Student		?
Hat	er	die Schule	beendet	?

В вопросительном предложении с вопросительным словом на первом месте стоит вопросительное слово, на втором месте – изменяемая часть сказуемого, на третьем месте – подлежащее, далее – второстепенные члены, неизменяемая часть сказуемого стоит на последнем месте:

1	2	3		посл	
Wann	gehst	du	ins Kino		?
Hat	er	die Schule	schon	beendet	?

**Наиболее употребительные вопросительные слова:**

wer? кто?

was? что?

wo? где?

wohin? куда?

woher? откуда?

wann? когда?

wie? как, каким образом?

warum? почему?

wie viel (wie viele)? сколько?

### Личные местоимения

К личным местоимениям относятся следующие местоимения:

	Единств. ч./ Sg.		Множ. ч./ Pl.	
1 л.	ich	я	wir	мы
2 л.	du	ты	ihr	вы
3 л.	er / sie / es	он / она / оно	sie / Sie	они / Вы

Местоимение *du* употребляется по отношению к другу, младшему по возрасту, родственнику. Местоимение *ihr* употребляется по отношению ко многим лицам, если в отдельности каждому из них можно сказать *du* (*ты*).

Местоимение *Sie* употребляется в форме вежливого обращения и всегда пишется с прописной буквы. Местоимение *Sie* может относиться как к одному, так и ко многим лицам.

### Склонение личных местоимений

	Единственное число					Множ. число			
	1 л.	2 л.	3 л.			1 л.	2 л.	3 л.	
N.	ich	du	er	sie	es	wir	ihr	sie	Sie
D.	mir (мне)	dir	ihm	ihr	ihm	uns	euch	ihnen	Ihnen
A.	mich (меня)	dich	ihn	sie	es	uns	euch	sie	Sie

Родительный падеж личных местоимений в современном языке практически не используется.

## Артикль определенный и неопределенный

	Определенный артикль	Неопределенный артикль
<i>мужской род:</i>	der Lehrer	ein Lehrer
<i>средний род:</i>	das Museum	ein Museum
<i>женский род:</i>	die Frau	eine Frau
<i>множ. число:</i>	die Studenten	–

Все существительные в немецком языке пишутся с заглавной буквы и употребляются с определенным или неопределенным артиклем. Артикль указывает на род, число и падеж существительного. Во множественном числе неопределенного артикля нет. Определенный артикль во множественном числе для всех родов одинаков.

### Употребление артикля

Неопределенный артикль употребляется перед существительным, которое встречается в речи в первый раз, но о котором далее пойдет речь. Потом это существительное употребляется с определенным артиклем, например:  
Das ist eine Universität. Die Universität ist groß.

Без артикля употребляются:

– существительные, обозначающие профессию или социальное положение, выступающие в роли именной части сказуемого:  
Mein Vater ist Programmierer.

– существительные–обращения:  
Frau Kohl, sprechen Sie Russisch?

– названия учебных дисциплин:  
Ich studiere Mathematik.

– названия продуктов питания, напитков, веществ:  
Sie trinkt Kaffee nicht.

## Склонение определенного и неопределенного артикля

	Единственное число						Множ. ч.
	мужской род		средний род		женский род		
<i>Nom.</i>	der	ein	das	ein	die	eine	die
<i>Gen.</i>	des	eines	des	eines	der	einer	der
<i>Dat.</i>	dem	einem	dem	einem	der	einer	den
<i>Akk.</i>	den	einen	das	ein	die	eine	die

Неопределенный артикль склоняется так же, как определенный, кроме формы номинатива мужского рода и номинатива и аккузатива среднего рода, где неопределенный артикль не имеет родового окончания.

### Притяжательные местоимения

Притяжательные местоимения выражают принадлежность. Каждому личному местоимению соответствует определенное притяжательное местоимение:

ich – mein (мой) wir – unser (наш)

du – dein (твой) ihr – euer (ваш)

er – sein (его) sie – ihr (их)

sie – ihr (ее) Sie – Ihr (Ваш)

es – sein (его)

Притяжательные местоимения употребляются, как правило, вместе с существительным и играют для него роль артикля, они склоняются в единственном числе как неопределенный артикль а во множественном – как определенный артикль:

Единственное число				Множественное число
	мужской род	средний род	женский род	
<i>Nom.</i>	mein, unser Vater	mein, unser Haus	meine, unsere Mutter	meine, unsere Bücher
<i>Gen.</i>	meines, unseres Vaters	meines, unseres Hauses	meiner, unserer Mutter	meiner, unserer Bücher
<i>Dat.</i>	meinem, unserem Vater	meinem, unserem Haus	meiner, unserer Mutter	meinen, unseren Büchern
<i>Akk.</i>	meinen, unseren Vater	mein, unser Haus	meine, unsere Mutter	meine, unsere Bücher

Притяжательные местоимения в немецком языке употребляются чаще, чем в русском:

Morgen gehe ich mit meiner Schwester ins Kino.	Завтра я иду с (моей) сестрой в театр.
Meine Damen und Herren!	Дамы и господа!

### Отрицание в предложении (**nicht – kein**)

#### Отрицательная частица "nicht"

Для отрицания чего-либо в немецком предложении чаще применяется частица *nicht*. Она предназначена для отрицания любого члена предложения.

Важно запомнить местоположение этой частицы в предложении. При отрицании сказуемого "nicht" ставится в конце предложения. Если сказуемое состоит из двух частей, то "nicht" стоит перед неизменяемой частью сказуемого:

Er liest diesen Text nicht.

Wir werden diese Aufgabe nicht erfüllen.

При отрицании остальных членов в предложении "nicht" стоит перед отрицаемым словом:

Er übersetzt nicht diesen Satz.

Nicht er kommt heute zum Arzt.

## Отрицательное местоимение "kein"

Местоимение *kein* (никакой) отрицает имена существительные, которые в предложении употребляются с неопределенным артиклем или без него.

Местоимение *kein* склоняется как неопределенный артикль в единственном числе и как определенный артикль во множественном числе.

Ich sehe eine Vase.– Ich sehe keine Vase.

Er hat. – Er hat keine Großeltern.

Ich habe Geld. – Ich habe kein Geld

## Настоящее время глаголов (Präsens)

Все глаголы в немецком языке можно поделить на четыре группы: слабые, сильные, неправильные и модальные.

При изменении глагола в настоящем времени к его основе добавляются личные окончания. Некоторые глаголы (сильные, неправильные и модальные) при спряжении в настоящем времени могут видоизменяться.

## Спряжение глаголов

При спряжении слабых глаголов в настоящем времени к основе глагола добавляются личные окончания.

<b>ich</b>	<i>я</i>	<b>–e</b>	<b>mache</b>	<b>wir</b>	<i>мы</i>	<b>–en</b>	<b>machen</b>
<b>du</b>	<i>ты</i>	<b>–st</b>	<b>machst</b>	<b>ihr</b>	<i>вы</i>	<b>–t</b>	<b>macht</b>
<b>er/sie/es</b>	<i>он/она/оно</i>	<b>–t</b>	<b>macht</b>	<b>sie / Sie</b>	<i>они / Вы</i>	<b>–en</b>	<b>machen</b>

## Настоящее время слабых глаголов

Если основа глагола (слабого или сильного, не изменяющего корневого гласного) оканчивается на **d**, **t** или сочетание согласных **chn**, **ffn**, **dm**, **gn**, **tm** (напр., *baden*, *öffnen*, *zeichnen*), то во 2–м и 3–м лице единственного числа и 2–м лице множественного числа между основой глагола и личным окончанием вставляется гласный **e**: **du antwortest**, **er antwortet**, **ihr antwortet**

Если основа глагола (слабого или сильного) заканчивается на **s**, **ss**, **ß**, **z**, **tz** (напр., *essen*, *lesen*, *sitzen*), то во 2 лице единственного числа **s** в окончании выпадает, и глаголы получают окончание **–t**: **du grüßt**, **er grüßt**, **ihr grüßt**; **du ißt**, **er ißt**, **ihr eßt**.

Если глагол заканчивается на **–eln**, то в 1–м лице единственного числа у него выпадает **–e**: *ich sammle* (*sammeln*)

Форма глагола при вежливом обращении (местоимение **Вы**) в немецком языке совпадает с 3 лицом множественного числа.

## Настоящее время сильных глаголов

а) Некоторые сильные глаголы во 2–м и 3–м лице единственного числа изменяют корневую гласную:

- **a, au, o** получают умлаут,
- гласный **e** переходит в **i** или **ie**,
- глаголы *stehen, gehen, heben, genesen* не меняют корневой гласной во 2–м и 3–м лице единственного числа

			<b>geben</b>	<b>fahren</b>	<b>laufen</b>	<b>lesen</b>	<b>halten</b>
<b>ich</b>	<i>я</i>	–e	gebe	fahre	laufe	lese	halte
<b>du</b>	<i>ты</i>	(e/i, a/a) – st	gibst	fährst	läufst	liest	hältst
<b>er/sie/es</b>	<i>он/она/оно</i>	(e/i, a/a) –t	gibt	fährt	läuft	liest	hält
<b>wir</b>	<i>мы</i>	–en	geben	fahren	laufen	lesen	halten
<b>ihr</b>	<i>вы</i>	–(e)t	gebt	fahrt	lauft	lest	haltet
<b>sie / Sie</b>	<i>они / Вы</i>	–en	geben	fahren	laufen	lesen	halten

## Настоящее время неправильных глаголов

Вспомогательные (или неправильные) глаголы **sein** (быть), **haben** (иметь), **werden** (становиться) спрягаются особым образом. Нужно это запомнить.

		<b>sein</b>	<b>haben</b>	<b>werden</b>
<b>ich</b>	<i>я</i>	bin	habe	werde
<b>du</b>	<i>ты</i>	bist	hast	wirst
<b>er/sie/es</b>	<i>он/она/оно</i>	ist	hat	wird
<b>wir</b>	<i>мы</i>	sind	haben	werden
<b>ihr</b>	<i>вы</i>	seid	habt	werdet
<b>sie / Sie</b>	<i>они / Вы</i>	sind	haben	werden

## Простые количественные числительные

0 – Null

1 – ein (при пересчете –eins)

2 – zwei (при пересчете –zwo)

3 – drei  
4 – vier  
5 – fünf  
6 – sechs  
7 – sieben  
8 – acht  
9 – neun  
10 – zehn  
11 – elf  
12 – zwölf

100 – hundert  
1000 – tausend

1000000 – eine Million  
eine Milliarde

das Dutzend – дюжина

hundert и tausend могут употребляться и как существительные: das Hundert, das Tausend

Например, сотни автомобилей Hunderte von Autos, тысячи студентов Tausende von Bewohner

### Образование сложных числительных

От 13 по 19 = название единиц + zehn

13 dreizehn

14 vierzehn

15 fünfzehn

16 sechzehn

17 siebzehn

18 achtzehn

Названия десятков = название единиц + суффикс

20 **zwanzig**

30 **dreißig**

40 vierzig

50 fünfzig

60 sechzig

70 siebzig

80 achtzig

90 neunzig

Названия сотен = название единиц + hundert

100 (ein)hundert

200 zweihundert

600 sechshundert

Названия тысяч = название единиц + tausend

100 (ein)tausend

200 zweitausend

500 fünftausend

От 21 по 99 = названия единиц+ und+названия десятков

21 einundzwanzig

26 sechsundzwanzig

Количественные числительные в немецком языке не склоняются.

Сложные числительные пишутся в одно слово.

Отдельно и с заглавной буквы пишутся только миллион и миллиард, например:

3878461 Euro –

drei Millionen

achtshundertachtundsiebzigttausendvierhunderteinundsechzig Euro

До 2000 года летоисчисление проводилось по сотням, а не по тысячам, а тысячи переводились в сотни, например:

Год 1981 das Jahr neunzehnhunderteinundachtzig.

С 2000 года летоисчисление проводится по тысячам.

Год 2019 das Jahr zweitausendneunzehn

#### Математические символы

+ plus / und

– minus / |weniger

x mal / multipliziert mit

: durch / geteilt durch / dividiert durch

= ist / macht / gleich

5–2=2 fünf minus zwei ist zwei

2x4=8 zwei mal vier ist acht

При обозначении исторического периода или возраста числительные получают суффикс –er

В восьмидесятые годы in den achtziger Jahren

Мужчине около 30 ein Mann in der Mitte der dreißiger

Пятидесятилетний – ein Fünfziger

Словообразование с числительными:

*mal* einmal, dreimal – однажды, трижды;

*fach* einfach, zweifach, dreifach –просто, в 2–х экземплярах, двукратно, в 3–х экземплярах, трехкратно;

*ens* erstens, zweitens – во–первых, во–вторых;

*zu* + –*t* zu zweit, zu viert – вдвоем, вчетвером.

## Тренировка употребления артикля

**1. Дополните рассказ Марии о ее семье. Используйте существительные в правильной форме:**

1. Ich habe ... (eine Mutter und ein Vater). 2. Mein Vater hat... (ein Bruder). 3. Das ist... (mein Onkel). 4. Ich liebe ... (mein Onkel). 5. Er ist verheiratet und hat... (ein Sohn). 6. Mein Cousin und seine Frau haben ... (zwei Kinder). 7. Ich besuche ... (mein Cousin und meine Cousine) sehr oft 8. Ich habe sie auch sehr, denn ich habe... (kein Bruder und keine Schwester), ich bin allein. 9. Sie wohnen bei... (meine Oma). 10. Leider habe ich ... (kein Opa).

**2. Дополните следующие предложения определенным, неопределенным или нулевым артиклем.**

1. Das ist... Lehrer...; Lehrer heißt... Herr Weber. 2. Herr Weber ist... Deutscher. 3. Er lebt in ... Hamburg. 4. Er spricht... Englisch und... Italienisch. 5. Er lehrt... Geschichte.

**3. Переведите предложения на немецкий язык и объясните, почему перед подчеркнутыми существительными нужно употребить нулевой артикль.**

1. Меня зовут Наташа. 2. Моя фамилия Мишина. 3. Я живу в Липецке. 4. Я студентка и учусь в университете. 5. Я изучаю английский язык. 6. Нас 12 человек. 7. На занятиях (im Unterricht) мы читаем и переводим тексты.

**4. Употребите существительное в правильной форме.**

1. Ich habe ein... Bruder ... Bruder ist 20 Jahre alt. 2. Anna hat ein Kind. Besucht... Kind die Schule? 3. Das Kind hat ein Buch. ... Buch ist interessant. 4. Wir gehen in die Schule... Schule ist neu. 5. Ihr habt Unterricht. Wann ist ... Unterricht? 6. Die Studenten haben Freunde. ... Freunde kommen heute. 7. Herr Scholz, haben Sie eine Frau? Wie heißt ... Frau?

## Тренировка употребления личных и притяжательных местоимений

**1. Вставьте личные местоимения в accusative в следующих предложениях.**

1. Ich bin heute zu Hause. Besuchst du ...? 2. Hier arbeitet Herr Krause. Kennst du ... ? 3. Morgen fahren meine Eltern nach Hause. Ich begleite ... .4. Einige Schüler verstehen diesen Satz nicht. Der Lehrer erklärt ... .5. Kommst du heute? Wir erwarten ... .6. Siehst du Dmitri oft? – Ja, ich sehe ... oft. 7. Lobt der Lektor die Studenten? – Ja, er lobt .... 8. Fragt der Lehrer dieses Mädchen? – Ja, er fragt ... .9. Brauchst du morgen das Wörterbuch nicht? – Doch, ich brauche ....

**2. Ersetzen Sie in den Antwortreplikationen die hervorgehobenen Substantive durch persönliche Pronomina.**

*Beispiele:* Verstehen Sie **den Lektor** gut?

– Ja, ich verstehe ihn gut.

1. Kennen Sie **Herrn Meier und Frau Meier** schon lange?
2. Brauchst du **ein Wörterbuch**?
3. Lernt ihr **alle Wörter**?
4. Kennt er **dieses Mädchen** gut?
5. Übersetzen die Studenten **diese Erzählung** ohne Wörterbuch?
6. Versteht ihr **euren Lehrer** gut?
7. Liest du **diese Zeitung** jede Woche?
8. Finden alle **diese Vorlesungen** interessant?
9. Loben die Eltern **den Jungen**?
10. Brauchen Sie **den Computer**?

**3. Ersetzen Sie das Subjekt durch das Personalpronomen.**  
(Ersetzen Sie das Subjekt durch ein persönliches Pronomen.)

1. Der Student besucht Vorlesungen.
2. Die Tür ist weiß.
3. Der Raum ist oben.
4. Die Studentin hört Vorlesungen.
5. Die Hörsäle sind im zweiten und dritten Stock.
6. Die Lehrer kommen.
7. Das Studium ist interessant.
8. Die Studenten haben 6 Stunden Unterricht.
9. Das Wörterbuch ist groß.
10. Das Lesebuch ist klein.
11. Die Bauten sind alt.
12. Das Seminar ist interessant.

**4. Einsetzen der Possessivpronomen**

A) ich – **mein** Buch, du – Katze, ich – Haus, Erik – Oma, sie – Eltern, wir – Schule, er – Freund, sie – Kuli, die Kinder – Haustiere, Katja – Geschwister.

B) Meine Großeltern wohnen in Rostock. **Ihr** Sohn ist Vater. Tochter ist Tante. Haus ist alt und schön. Mein Opa ist schon Rentner, aber er hat viele Hobbys: Lieblingssport ist Radfahren, aber er mag auch Tiere. Katzen Mitzi und Murri sind sehr nett und Hund Toby auch. Meine Oma arbeitet noch, sie ist Lehrerin und mag Arbeit. Schule ist groß und modern. Mein Freund Leon ist Omas Schüler. Ich mag Großeltern und bin oft dort.

## Тренировка спряжения глаголов в Präsens:

**1. Вставьте нужные окончания глаголов и ответьте на вопросы:**

1. Wie hei... du? Wie hei... Sie? – Ich hei.....
2. Woher komm... du? Woher komm... Sie? – Ich komm....
3. Wo leb... du?  
Wo leb... Sie? –
4. Arbeit... du? Arbeit...; Sie? –
5. Studier... du? Studier... Sie? –
6. Geh... du in die Schule? Geh... sie in die Schule? –
7. Besuch... du einen Deutschkurs? Besuch... Sie einen Deutschkurs?

**2. Вставьте правильно личные окончания глаголов:**

1. Ich lern... Deutsch.
2. Peter lern... auch Deutsch.
3. Inge arbeit... schon.
4. Sie studier... an der Humboldt–Universität.
5. Sie komm... aus Deutschland.
6. Er leb... in Berlin und komm... aus Deutschland.
7. Er leb... in Berlin und sie leb... in Dresden.
8. Ich besuch... Roifund Inge oft.

**3. Вставьте подходящие по смыслу глаголы**

1. Mein Freund ... Dieter.
2. Er ... aus Deutschland.
3. Er ... in Leipzig.
4. Er ... Gartenstraße
7. 5. Er ... Student.
6. Er ... Mediün.
7. Er ... Russisch.

\* heißen, kommen, leben, sein, lernen, wohnen, studieren.

**4. Вы познакомились с двумя студентами из Липецка. Заполните пропуски в Ваших вопросах и их ответах подходящими по смыслу словами:**

1. – Wie ... ihr? – Wir... Elena und Ilja.
2. –... ihr in Lipetsk? – Ja, wir... in Lipetsk.
3. – Wo ... ihr? – Wir... Leninstraße.
4. – Was ... ihr? – Wir... die Uni.
5. –... ihr Deutsch? – Ja, wir... Deutsch.

**5. Расскажите, кто на каких языках говорит.**

1. Die Studenten... Deutsch.
- 2.... Sie auch Deutsch? – ja, ich ... auch Deutsch.
- 3.... Andreas Französisch? – Nein, er... Russisch.
- 4, Du... Italienisch und Herr Kowal ... Spanisch.
5. Wer ... noch Spanisch?
6. Gisela und Kurt... Spanisch.

**6. Дополните высказывания глаголом lesen:**

1. Wir sind zu Hause. 2. Wir .... 3. Was ... Herr Frolow? 4. Er ... einen Roman. 5. Und Frau Frolowa? – Sie ... ein Buch. 6. ... Oleg und Anja auch? – 7. Ja, Oleg... Chemie. 8. Er fragt Anja: "Was ... du?" 9. Sie sagt: "Ich... Geschichte". 10. Herr Frolow fragt: " Oleg und Anja, ... ihr einen Kriminalroman?" – "Nein, wir ... Chemie und Geschichte".

**7. Проспрягайте предложения**

1. Ich fahre nach Hause.
2. Ich verlasse das Haus.
3. Ich sehe Oma täglich.
4. Ich helfe Mutter.
5. Ich lese den Text.
6. Ich werde fleißig.
7. Ich nehme das Heft und gebe es Gans.

**8. Поставьте глаголы в правильной форме.**

1. Wo (liegen) das Haus?
2. (sein) das ein Museum?
3. Seit wann (sein) sie Studenten?
4. Seit wann (studieren) Sie an der Uni?
5. Wer (besuchen) die Bibliothek täglich?
6. (antworten) er richtig?
7. (haben) ihr viele Stunden?
8. Wann (hören) du Musik?
9. Wie (antworten) du in der Stunde?
10. (arbeiten) du im Lesesaal?
11. Oleg (arbeiten) viel.
12. Er (heißen) Otto.

**Тренировка составного именного сказуемого.**

**1. Скажите, где учатся эти студенты (их специальность).**

– Petra studiert Deutsch.

– Sie ist Deutschstudentin.

(Inna – Medizin, Regina – Russisch, Oleg – Pädagogik, Nastja – Deutsch, Kurt – Physik, Sonja – Musik, Lars – Französisch, Uwe – Mathematik)

**2. Спросите, кто чем занимается:**

– Ich studiere noch.

→ Bist du Student?

→ Ja, ich bin Student.

1. Peter geht in die Schule. 2. Wir arbeiten. 3. Inge geht in die 11. Klasse. 4. Otto und Heinz studieren. 5. Olja arbeitet. 6. Rolf arbeitet auch. 7. Sie besuchen die Schule.

**3. Составьте как можно больше предложений:**

Ich	sind	Angelika
Olja	bin	aus Deutschland
Oleg und Katja	ist	Zeichnerin
Du	seid	Schülerin
Wir	bist	aus Moskau
Ihr	sind	fleißig

**4. Составьте предложения, употребляя глагол-связку sein в нужной форме.**

1. sein, du, Student? 2. Inna, von Beruf, was, sein? 3. aus München, sein, ich. 4. klein, Gisela, sein. 5. sein, wer, aus Frankreich? 6. ihr, sein, Studenten?

**5. Дополните рассказ подходящими по смыслу глаголами.**

1. Ich möchte mich vorstellen. 2. Mein Name ... Krause. 3. Mein Vorname ... Genrich. 4. Mein Freund ... Gans Ulrich. 5. Wir ... in Bern. 6. Wir ... Physik an der Universität. 7. Aber wir ... auch einen Russischkurs. 8. Dort ... wir Russisch. 9. Der Russischunterricht ... am Abend. 10. Unsere Lehrerin ... Frau Seifert. 11. Im Unterricht... wir Texte,... auf die Fragen,... Übungen,... Geschichten und ... Filme. 12. Wir... Russisch noch nicht sehr gut, aber viel. 13. Wir... fleißig.

\* sprechen, besuchen, sein, leben, studieren, erzählen, beginnen, lesen, heißen, antworten, schreiben, lernen, sehen, arbeiten.

**Тренировка употребления глагола haben**

**1. Ответьте положительно на вопросы:**

– Hat Oleg eine Schwester?

→ Ja, er hat eine Schwester.

1. Hat Anja eine Mutter? 2. Hat Inga einen Vater? 3. Haben Sie Eltern? 4. Hast du einen Bruder? 5. Habt ihr Geschwister? 6. Haben sie eine Schwester? 7. Haben wir Kinder? 8. Hat sie ein Kind?

**2. Вставьте глагол haben в нужной форме:**

1. Ich ... einen Mann. 2. Mein Vater ... einen Bruder und eine Schwester. 3. Wer... Großeltern? 4.... Sie ein Kind? 5. Kinder,... ihr Geschwister? 6.... du einen Vater? 7. Hans und Inge... Freunde.

**3. Составьте как можно больше предложений, правильно подбирая форму глагола *haben*:**

Du	hat	Unterricht
Anna	haben	einen Freund
Mein Vater	habt	ein Buch
Wir	hat	einen Großvater
Er	hast	Eltern
Sie	hat	einen Bruder

**4. Поставьте вопросы к следующим предложениям:**

– Sein Freund hat eine Tochter.

→ Hat sein Freund eine Tochter?

1. Ich habe einen Vater. 2. Wir haben Großeltern. 3. Er hat eine Schwester. 4. Diese Studenten haben keine Eltern. 5. Ihre Mutter hat keine Schwester.. 6. Mein Bruder hat keine Tochter. 7. Seine Schwester hat keine Kinder. 8. Dieses Kind hat keinen Großvater.

**5. Моника и ее друг Андреас показывают фотографии своих родных. Они очень похожи, поэтому Вы все время ошибаетесь, пытаясь угадать, где чей родственник:**

1. Ist das Ihre Mutter, Monika? 2. Ist das Ihr Bruder, Andreas? 3. Ist das Ihre Schwester, Monika? 4. Sind das Ihre Eltern, Andreas? 5. Sind das Ihre Geschwister, Monika? 6. Ist das Ihr Großvater, Andreas? 7. Sind das Ihre Großeltern, Monika?

### **Тренировка употребления числительных**

**1. Напишите прописью следующие числительные:**

4, 5, 6, 7, 14, 15, 16, 17, 24, 35, 46, 57, 88, 101, 118, 312, 981, 1001, 1957, 2768, 3 645 798

**2. Напишите цифрами следующие числительные:**

achthundertfünf, neunundneunzig, dreihundertsiebenundzwanzig,  
zweihundertneununddreißig, vierundachtzigtausendsechshundertfünf,  
achttausendfünfundsechzig, fünfundsechzig Millionen  
achthundertvierundvierzigtausendeinhundertsieben,  
einhundertzweiunddreißigtausendvier,  
dreihundertsechssundsiebzigtausendneunhunderteinundachtzig

**3. Образуйте из следующих количественных числительных порядковые и напишите их прописью:**

1, 3, 6, 7, 9, 11, 12, 15, 20, 25, 38, 46, 59, 61, 77, 82, 93, 101

**4. Напишите следующие даты словами:**

1 мая 1975 года, 31 декабря 2010 года, 4 сентября 1248 года, 3 октября 1702 года, 8 августа 1980 года, 15 июня 1300 года, 7 июля 1964 года, 24 января 2015 года

**5. Ответьте на вопросы (цифры пишите прописью):**

1. Wann sind Sie geboren? 2. Wie viel Tage hat der Dezember? 3. Am wievielten feiern die Orthodoxen Weihnachten? 4. Am wievielten ist der Geburtstag Ihrer Mutter? 5. Wie viel Tage hat ein Schaltjahr? 6. Wie viel Gramm haben das deutsche und das russische Pfund? 7. Wann begann der zweite Weltkrieg?

**6. Переведите на русский язык следующие предложения:**

1. Das Wasser kocht bei hundert Grad Celsius. 2. Heute ist es sehr kalt: fünfundzwanzig Grad unter Null. 3. Es ist null Grad, es taut. 4. Im Sommer ist hier die Tagestemperatur vierundzwanzig Grad über Null. 5. Tausende von Menschen versammelten sich auf dem Roten Platz der Stadt Tscheboksary. 6. Dieser Turm ist schon über hundert Jahre alt. 7. Im Kino läuft der Film „Es waren ihrer fünf“. 8. Das geschah in den achtziger Jahren des vorigen Jahrhunderts. 9. Geben Sie mir bitte zwei Dutzend Eier. 10. Hunderte von Studenten waren in diesem Erholungsheim. 11. An die zweihundert Sportler können gleichzeitig in unserer Turnhalle turnen. 12. Dieses Manuskript ist aus den vierziger Jahren des 14. Jahrhunderts.

**7. Переведите на немецкий язык следующие предложения:**

1. Сегодня два градуса выше или ниже нуля? 2. Мне нужна дюжина носовых платков. 3. Этому зданию уже несколько сотен лет. 4. Почему тысячи людей идут на митинг? 5. Их было четверо. 6. Миллионы детей посещают школу. 7. Это памятник 18 века. 8. Это случилось в двадцатых годах прошлого века. 9. В нашем городе пятьсот тысяч жителей. 10. Сотни студентов–заочников прибыли на экзамены. 11. Дайте мне, пожалуйста, десяток яиц. 12. Я могу привести еще десятки примеров.

**8. Переведите на русский язык следующие предложения:**

1. Der wievielte ist heute? 2. Heute ist der siebente November. 3. Peter der Erste ist im Jahre 1725 gestorben. 4. Das ist ihr siebzigster Geburtstag. 5. Ich sage dir das zum dritten Mal. 6. Er verlangte für die Wohnung den zweifachen Preis. 7. Am wievielten hast du Lohntag? 8. Am wievielten beginnt das Schuljahr? 9. Katharina die Zweite unterdrückte in den Jahren 1773–1775 den Aufstand Pugatschows. 10. Er verdient fünftausend Rubel

pro Monat. 11. In diesem Vierteljahr bekam unser Werk dreiundzwanzig Millionen Gewinn. 12. Dieser Stoff ist ein Meter fünfundvierzig Zentimeter breit.

**9. Напишите следующие арифметические действия словами:**

$2+2=4$     $8:2=4$     $5 \times 2=10$     $14-5=9$     $18+2=20$     $40:2=20$     $6 \times 2=12$   
 $100-1=99$

**10. Переведите на русский язык следующие предложения:**

1. Auf einen gemeinsamen Nenner bringen. 2. Addieren Sie: acht und vier. 3. Subtrahieren Sie: vier weniger zwei. 4. Ist es eine gerade oder ungerade Zahl? 5. Der Zähler dieses Bruches ist dreizehn, und der Nenner ist fünfundzwanzig. 6. Geben Sie mir bitte ein halbes Pfund Butter und ein Viertel Pfund Käse. 7. Anderthalb ist mehr als vier Drittel. 8. Sieben Hundertstel sind weniger als ein Zehntel. 9. Fünf Siebentel aller Studenten haben diese Prüfung gut bestanden. 10. Ich wartete auf ihn ein halbes Jahr.

**1.1. Прочтите диалог «Ich möchte Sie bekanntmachen», обращая внимание на употребление новой лексики.**

**Ich möchte Sie bekanntmachen**

- Endlich sind wir zu Hause. Hier wohnen wir. Ich möchte Sie mit meiner Familie bekanntmachen. Das ist meine Frau.
- Nennen Sie mich einfach Inga. Ich freue mich sehr, Sie kennenzulernen.
- Ich mich auch.
- Meine Schwiegereltern sind auf ihrer Datscha. Sie kommen nächste Woche.
- Kinder, das sind unsere Gäste aus Deutschland: Frau Scholz und ihre Enkelin Regina. Sie lernen Russisch.
- Das ist mein Sohn Sascha.
- Wie alt bist du, Sascha?
- Ich bin 14 Jahre alt, aber in 2 Monaten werde ich 15. Ich habe bald Geburtstag.
- Du sprichst fließend Deutsch.
- Ich besuche die Schule mit erweitertem Deutschunterricht.
- Und das ist meine Schwester. Sie geht noch in den Kindergarten
- Ihre Tochter ist dem Vater sehr ähnlich.
- Und der Sohn - der Mutter. Das heißt, daß die Geschwister glücklich sein werden.

- Wir haben noch ein Familienmitglied. Unser Hund Rex. Das ist unser Liebling. Ohne ihn ist es so langweilig. Alle brauchen und lieben ihn wirklich sehr. Er ist voriges Jahr geboren.
- Er sieht sehr nett.
- Nehmen Sie bitte Platz. Bald gibt es Mittagessen. Sascha, zeige bitte die Wohnung und das Bad.
- Wer fotografiert so schön? Diese Fotos sind wunderbar.
- Das ist mein Cousin Sergej. Er ist ein Fotoamateur. Zu jedem Geburtstag schenkt er mir ein Bild. Alle Verwandten sind bereits da.

## **1.2. Ответьте на вопросы к диалогу :**

1. Wie groß ist die Familie?
2. Wer ist Regina?
3. Was für ein Liebling wohnt in der Familie?
4. Wo sind die Schwiegereltern und wann kommen sie?

## **2.1. Прочтите и переведите диалог «Meine Familie».**

### **Meine Familie**

- Hast du eine Familie?
- Ja, natürlich. Meine Familie ist sehr groß. Ich zeige dir unser Familienalbum.
- Bitte, gern
- Das sind meine Eltern. Sie sind hier noch Studenten.
- Und was machen sie jetzt?
- Mein Vater ist Arzt, und meine Mutter ist Dolmetscherin. Sie spricht fünf Fremdsprachen. Fremdsprachen fallen ihr leicht.
- Toll! Und wer ist das?
- Das sind meine Großeltern.
- Sie sind Rentner und leben auf dem Lande.
- Hast du Geschwister?
- Ja. Das sind mein Bruder und meine Schwester.
- Deine Schwester ist hübsch.
- Ja, das stimmt. Sie hat schon ihre Familie. Ihre Kinder, der Sohn Mischa und die Tochter Olga besuchen den Kindergarten. Sie kommen bald zu Besuch.
- Und dein Bruder? Was macht er?
- Er studiert.
- Was wird er?
- Er wird Programmierer.
- Dieser Beruf ist sehr modern und populär.

### **Wortschatzerläuterungen:**

Обратите внимание на словообразование: die Familie – das Familienalbum.

При образовании сложных существительных род имени существительного всегда определяется по последнему существительному, в нашем случае *das Album*.

### **2.2 Ответьте на вопросы к диалогу:**

1. Wie groß ist die Familie?
2. Was sind die Eltern von Beruf?
3. Wer ist Mischa?
4. Wo leben die Großeltern?

### **3. Напишите, как называются по-немецки эти родственники:**

*Muster: der Vater der Mutter (отец матери) - Das ist der Großvater.*

1. die Eltern des Vaters; 2. der Bruder des Vaters; 3. die Schwester der Mutter; 4. der Sohn der Tante; 5. die Tochter des Onkels; 6. die Mutter des Vaters; 7. der Bruder und die Schwester; 8. der Vater der Frau; 9. die Mutter des Mannes; 10. die Frau des Sohnes; 11. der Mann der Tochter.

### **4. Дайте определение представленным словам**

Der Schwiegersohn, die Nichte, die Tante, der Onkel, das Patenkind, die Cousine, der Vetter, die Schwiegermutter.

### **5. Опишите Ваших родственников, используя прилагательные из тематического словаря.**

### **6. Ответьте на вопросы:**

1. Haben Sie einen Vater und eine Mutter? 2. Wie heißen Ihr Vater und Ihre Mutter? 3. Haben Sie eine Schwester und einen Bruder? 4. Wie heißen Ihr Bruder und Ihre Schwester? 5. Haben Sie einen Onkel und eine Tante? 6. Wie heißen sie? 7. Haben Sie Cousins und Kusinen? 8. Wie heißen sie? 9. Haben Sie Großeltern? 10. Wie heißen sie? 11. Wo leben Ihre Verwandten? 12. Wie heißen sie?

### **7. Кто из Ваших родственников женат (замужем), а кто холост (или разведен)?**

*Muster: Mein Bruder ist ledig (geschieden). Er hat keine Frau.*

*Meine Schwester ist verheiratet. Sie hat einen Mann.*

**8. Напишите несколько сообщений о Ваших родственниках по плану:**

1. Hat Ihr Bruder (Ihre Schwester, Ihr Onkel, Ihre Tante,...) eine Familie?
2. Wie groß ist die Familie?
3. Wen hat er (sie)?
4. Wie heißen seine (ihre) Familienmitglieder?
5. Wo wohnen sie?
6. Was sind sie von Beruf?

**9. Прочитайте и переведите текст**

Ich heiße Egor Ich bin 17 Jahre alt und habe vor kurzem die Schule absolviert und alle Prüfungen gut abgelegt. Ich will Student werden.

Unsere Familie ist nicht groß. Sie besteht aus 5 Personen. Das sind: mein Vater, meine Mutter, mein Bruder, meine Schwester und ich. Wir kommen aus Jelez. Unsere Familie hat eine Dreizimmerwohnung in der Puschkin-Straße. Wir wohnen im vierten Stock. Meine Eltern haben vor 20 Jahren geheiratet. Sie sind lieb zueinander, vertragen sich gut und verhalten sich stets gerecht gegenüber ihren Kindern.

Meine Mutter heißt Tatyana. Sie ist 42 Jahre alt. Sie arbeitet in der Schule als Russischsprachelehrerin. Sie hat ihren Beruf gern. Außerdem führt sie unseren Haushalt. Sie ist schlank, groß von Wuchs. Sie hat kastanienbraunes Haar. Jeden Tag hat sie viel zu tun: sie kocht, wäscht, räumt die Wohnung auf. Wenn die Mutter sehr müde nach Hause kommt, helfen wir alle ihr im Haushalt. Die häuslichen Pflichten sind kameradschaftlich eingeteilt, deshalb ist unsere Mama nicht abgearbeitet und sieht immer schön und gepflegt aus.

Mein Vater heißt Oleg. Er ist 44 Jahre alt. Er ist groß, breitschultrig, hat blondes Haar und graue Augen. Er ist zwei Jahre älter als meine Mutter. Er ist als Ingenieur in einem Betrieb tätig. In einem Werk arbeitet er über 20 Jahre. Werk. Mein Vater ist streng, aber gerecht. Er hat schwarzes haar, graue Augen und schmale Lippen. Er singt gern. Wenn wir alle zu Hause sind und freie Zeit haben, spiele ich Gitarre, und wir singen zusammen.

Mein Bruder ist 14 Jahre alt. Er geht noch zur Schule in die achte Klasse. Er lernt gut. Das lernen fällt ihm leicht. Mein Bruder treibt Sport gern. Er interessiert sich für Fußball. Wenn ich Freizeit habe, spiele ich mit meinem Bruder gern.

Meine Schwester Nastya. Sie ist drei Jahre älter als ich. Sie sieht immer nett und freundlich aus. Sie ist schon Studentin und studiert Chemie an einer Universität. Das Studium an der Uni ist schwer aber interessant.

Die Schwester arbeitet regelmäßig, deshalb macht sie Fortschritte und hat gute Leistungen.

In unserer Familie herrscht eine angenehme freundliche Atmosphäre. Wir vertrauen einander und lügen nie. Wir überraschen einander mit kleinen Geschenken und feiern frohe Familienfeste.

Unsere Familie hat viele Verwandte. Das sind zwei Onkel und drei Tanten, vier Vetter und drei Cousinen. Tante Olga ist meine Patentante. Sie kommt aus Novgorod. Sie ist verheiratet und hat zwei Kinder. Ich freue mich, wenn sie bei uns zu Besuch ist. Sie liebt mich vom ganzen Herzen.

Meine Großeltern sind Rentner. Sie wohnen auf dem Lande, nicht weit von Lipetsk. Jeden Sommer besuchen wir unsere Großeltern. Wir helfen ihnen oft beim Haushalt.

Ich habe meine Familie sehr gern und freue mich immer, wann wir alle zusammen sind. Wir verbringen freie Zeit zusammen. Manchmal bleiben wir zu Hause und sehen fern oder unterhalten uns einfach, und am Wochenende fahren wir ins Grüne. Wir sind froh, zusammen zu sein, und wünschen einander Glück. Ich bin froh, daß ich so eine gute Familie habe.

### **9.1. Соответствуют ли высказывания тексту?**

1. Egor lebt auf dem Lande.
2. Egor ist Student.
3. Die Mutter von Egor ist eine alte Frau.
4. Seine Mutter ist berufstätig.
5. Die Mutter von Egor ist intelligent.
6. Sein Vater hilft nie den anderen.
7. Sein Vater macht sich lustig über die anderen.
8. Sein Vater ist ein stattlicher Mann.
9. Seine Schwester hat sich für einen guten Beruf entschieden.
10. Egor ist froh, daß er eine gute Patentante hat.

### **9.2. Ответьте на вопросы к тексту.**

1. Wie alt sind die Eltern des Erzählers?
2. Wie sieht sein Vater aus?
3. Was ist er von Beruf?
4. Wie lange sind die Eltern verheiratet?
5. Hat der Erzähler die Geschwister?
6. Womit beschäftigen sich seine Opas und Omas?
7. Verbringen die Mitglieder dieser Familie viel Zeit zusammen?

### 9.3. Перескажите переведенный текст по-немецки.

#### 10. Сколько лет членам Вашей семьи и Вашим друзьям?

1. Wie alt sind Sie? 2. Wie alt ist Ihr Vater? 3. Wie alt ist Ihre Mutter? 4. Wie alt ist Ihr Bruder? 5. Wie alt ist Ihre Schwester? 6. Wie alt ist Ihre Tante? 7. Wie alt ist Ihr Onkel? 8. Wie alt sind Ihre Großeltern? 9. Wie alt sind Ihre Cousins und Cousinen?

#### 11. Напишите прописью, когда (в каком году) родились Вы и Ваши родные:

*Muster:* - Wann sind Sie geboren?

- Ich bin 1999 (neunzehnhundertneunundneunzig) / 2001 (zweitausendeins) geboren, oder: Ich bin im Jahre 1999 / 2001 geboren.

#### 12. Ваши друзья интересуются, как зовут Ваших родных. Ответьте на их вопросы:

*Muster:* - Wie heißt deine Mutter?

→ Meine Mutter heißt Maria.

1. Wie heißt dein Vater? 2. Wie heißt deine Mutter? 3. Wie heißt dein Bruder? 4. Wie heißen deine Großeltern? 5. Wie heißt deine Tochter? 6. Wie heißt dein Sohn? 7. Wie heißt deine Frau? 8. Wie heißen deine Geschwister? 9. Wie heißen deine Eltern? 10. Wie heißt dein Mann?

#### 13. Вы организуете большой праздник в честь своего юбилея. Напишите, придут ли Ваши родственники:

*Muster:* - Kommt Ihr Vater?

→ Ja, mein Vater kommt.

→ Nein, mein Vater kommt nicht.

1. Kommt Ihre Mutter? 2. Kommen Ihre Geschwister? 3. Kommen Ihre Großeltern? 4. Kommt Ihr Vater? 5. Kommt Ihr Bruder? 6. Kommt Ihre Schwester? 7. Kommen Ihre Kinder? 8. Kommt Ihr Großvater?

#### 14. Напишите, откуда родом Вы и ваши родственники, где они живут:

*Muster:* Woher kommst du?

- Ich komme aus Moskau?

- Wo lebt Ihre Schwester?

Sie lebt in Tambow. / Sie lebt auf dem Lande.

1. Wo lebt Ihr Bruder? 2. Wo leben Ihre Freunde? 3. Wo leben Ihre Eltern? 4. Wo lebt Ihre Schwester? 5. Wo lebt Ihr Großvater? 7. Wo lebt Ihre Großmutter? 8. Wo leben Ihre Geschwister?

**15. Ответьте на вопросы Вашего друга о профессиях Ваших родных и близких:**

- Was bist du von Beruf? - Ich bin Lehrer von Beruf.

1. Was ist dein Vater von Beruf? 2. Was ist deine Mutter von Beruf? (dein Bruder, deine Schwester, dein Sohn, deine Tochter, deine Geschwister, deine Eltern, dein Freund, deine Freundin, dein Großvater, deine Großmutter).

**16. Переведите на немецкий язык:**

Меня зовут ...

Мне 18 лет.

Наша семья состоит из 4 человек.

Мой отец по профессии программист.

Моя мама врач.

У моей мамы всегда много дел.

Мой папа старше мамы на 5 лет.

У меня есть брат и сестра.

Моя сестра ходит в детский сад, брат учится в университете.

Мои дедушка и бабушка живут в деревне.

На выходных мы навещаем родственников.

Я помогаю родителям по хозяйству.

**17. Заполните анкету о себе и своих родственниках. С помощью анкеты расскажите о Вашей семье.**

	NAME	ALTER	BERUF	CHARAKTERZÜGE
Ich				
Mutter				
Vater				
Schwester				
Bruder				
Großmutter				
...				

**18. Wie meinen Sie, braucht jeder Mensch eine Familie oder ist es viel bequemer allein zu wohnen? Äußern Sie bitte Ihre Meinung dazu.**

**19. Прочитайте текст и сделайте краткий пересказ.**

Ich wohne bei meinen Eltern in einem Hochhaus. Unsere Wohnung liegt günstig und still. Von hier aus sind es 5 Minuten zu Fuß bis zur nächsten U-Bahnstation. Wir können jeden Tag in dem naheliegenden

Park Spaziergehen. Wir wohnen hier schon seit 10 Jahren, und ich kann mir das Leben in einem anderen Stadtteil nicht vorstellen.

Unsere Wohnung liegt im fünften Stockwerk. Ich benutze manchmal den Aufzug, aber meistens gehe ich zu Fuß die Treppe hinauf. Es ist gut für die Gesundheit.

Ich gehe immer gerne nach Hause. Wir haben neulich unsere Dreizimmerwohnung renoviert und jetzt ist es hier sehr gemütlich geworden. Wir haben alle Zimmer neu tapeziert. Neue Möbel wurden gekauft. Aber wir haben beschlossen, daß ein gemütliches Zuhause keine Frage des Geldes sein sollte, schon eher eine der Phantasie und der kreativen Ideen. Und meine Familie hat sich viel Mühe gegeben, um das in die Tat umzusetzen. Ich glaube, daß wir unsere Wohnung phantasievoll eingerichtet haben.

Wir haben einen langen, schmalen Flur. Er ist zu eng für Schränke, darum haben wir Haken und zwei Regale für Jacken, Pullover und Taschen an die Wand montiert. Links an der Tür hängt ein großer Spiegel.

Das schönste und größte Zimmer in unserer Wohnung ist das Wohnzimmer. Helle Gardinen schaffen gemütliche und fröhliche Atmosphäre. Man glaubt gar nicht, wie schön ein paar Meter Stoff ein Zuhause verändern können! Auf dem Teppich steht die Sitzgarnitur. Neben dem Ecksofa steht ein Beistelltisch. Rechts an der Tür ist die Schrankwand. Hier befindet sich ein Fernseher, eine Stereoanlage und ein Videorecorder. Im Zimmer kann man viele Blumen sehen. Abends kommen wir hier alle zusammen und sitzen oft beim Kerzenlicht.

## **Тема 2. Биография / Mein Lebenslauf**

### **1. Переведите диалог и найдите синонимические выражения.**

- Wie heißen Sie?
- Ivanov
- Vorname?
- Sergej
- Wohnhaft?
- Wie bitte?
- Wo wohnen Sie?
- In Moskau.
- Geboren?
- Wie bitte?
- Wann sind Sie geboren?
- Am 7.2.83.
- Geburtsort?

- Wie bitte?
- Wo sind Sie geboren?
- In Moskau.
- Sind Sie verheiratet?
- Nein. Ich bin geschieden.
- Und was machen Sie?
- Wie bitte?
- Was sind Sie von Beruf?
- Ich bin Manager.

## **2. Напишите биографии этих людей**

### **Olga Orlowa**

Sie kommt aus Jelez. Jetzt lebt sie in Moskau. Sie ist verheiratet und hat drei Kinder.

Sie ist Lehrerin von Beruf. Aber zur Zeit ist sie Hausfrau. Die Kinder sind noch klein.

### **Egor Ivanov**

Er kommt aus Jelez. Er ist Fahrer. Er ist oft auf der Dienstreise. Er hat zwei Kinder. Sein Hobby ist Fußball.

### **Horst Weidmann**

Er kommt aus Deutschland. Er wohnt in Berlin. Er ist 47 Jahre alt. Er arbeitet als Buchhalter in der Firma. Er ist verheiratet, hat zwei Kinder. Sein Hobby ist Computerprogramme.

## **3. Переведите на немецкий язык.**

Меня зовут Ольга. Мне 17 лет. Я учусь в школе. Через год я получу аттестат. Я буду поступать в университет. Я хочу быть врачом.

Моя семья состоит из 4 человек. Моя мама учительница. Она очень умный начитанный человек. Она умеет всех развеселить.

Мой отец инженер. Ему 45 лет. Он очень часто в командировках, так как он строит мосты. Он добрый и скромный.

У меня также есть сестра. Я ее очень люблю. Мы понимаем друг друга хорошо. Она младше меня на три года. Она всегда дружелюбна и общительна. У нее много друзей.

## **4. Расскажите свою автобиографию, ответив на вопросы:**

Wie heißen Sie?

Wo und wann wurden Sie geboren?

Wie ist Ihr Familienstand?

Haben Sie Kinder?

Wann und wo besuchten Sie die Mittelschule?  
Welche Ausbildung haben Sie?  
Was und wo studieren Sie?  
Was sind Sie von Beruf?  
Wo und als was waren Sie tätig?  
Wo wohnen Sie?  
Welche Fremdsprachen beherrschen Sie?  
Können Sie maschineschreiben?  
Können Sie mit dem Personalcomputer umgehen?

**5. Напишите свою автобиографию в виде таблицы.  
Необходимо заполнить каждый пункт.**

Основные правила при составлении автобиографии:

- все даты в хронологическом порядке;
- левый столбик — даты, правый столбик — место/должность/направление обучения и так далее;
- размер — 1-2 страницы А4;
- строгое оформление;
- писать кратко и четко;
- соблюдать структуру и осветить все основные разделы.

Обратите внимание, что места работы, учебы и повышения квалификации принято указывать в обратном хронологическом порядке, начиная с последнего.

**Persönliche Daten**

Name

Adresse

Telefon

E-Mail

Familienstand

Staatsangehörigkeit

Geburtsdatum

**Berufliche Qualifikation**

**Schulische Ausbildung/Studium**

**Berufliche Erfahrungen**

**Sprachkenntnisse**

**EDV-Kenntnisse (Computerkenntnisse)**

**Freizeit**

**Ort, Datum und Unterschrift**

**6. Anna Seifert hat Ihnen einen Lebenslauf geschickt. Lesen Sie den Auszug aus ihrem Lebenslauf. Lesen Sie die Informationen über Anna, notieren Sie mind. 2 Fragen für ein Gespräch mit ihr.**

**Lebenslauf von Anna Saas (ausgewählte Informationen):**

- Alter: 21
- Bildung: Abitur
- Studium: Betriebswirtschaft an der Universität in Frankfurt
- Kenntnisse: Finanzen, Buchhaltung, Internationale Kommunikation
- Fremdsprachenkenntnisse: Englisch (sehr gut), Spanisch (gut), Russisch (Anfängerin)
- Hobbys und Interessen: Fotografieren, Reisen, Filme
- Charaktereigenschaften: freundlich, zuverlässig, flexibel und teamfähig
- Sonstiges: Vegetarierin

*Beispiel: Wo haben Sie so gut Englisch gelernt?*

**7. Прочитайте текст про Smalltalk - «маленькую беседу» и выполните задания к нему. Удачный small talk является очень важным фактором карьеры, считают немцы.**

**Вставьте подходящие слова в пропуски:**

*Ellenbogen-Ländern; Handgelenk-Kulturen; Fingerspitzen-Staaten.*

Für den Smalltalk gibt es bestimmte Regeln. Doch diese können in verschiedenen Ländern unterschiedlich sein. Zum Beispiel, welche Distanz (welcher Abstand) zwischen den Gesprächspartnern ist gut? Welche Themen soll man beim Smalltalk nicht ansprechen? Welche Komplimente kommen gut an und welche soll man lieber gar nicht machen? In dem Magazin „Wirtschaftswoche“ haben Sie einen nützlichen Artikel zum Thema „Smalltalk mit Kollegen aus verschiedenen Ländern“ gefunden.

**Andere Länder – andere Sitten.**

Im Fernen Osten und in Europa zum Beispiel ist die Frage nach Gehalt absolut unakzeptabel. In den USA aber ist das eine absolut akzeptable Gesprächseröffnung.

Ähnliches gilt für Fragen nach dem Privatleben, insbesondere der Familie. Der britische Biologe Desmond Morris definiert und teilt die Nationen hierbei nach so genannten Arm-Zonen ein:

**In ...** wie Spanien, Italien, Griechenland, Türkei, Indien und Südamerika kommt man sich beim Gespräch auch unter Fremden so nah, dass die Ellenbogen sich berühren (Die Distanz zwischen den Gesprächspartnern ist ca. 40-50 cm.). Persönliche Beziehungen werden wichtiger genommen als staatliche Gesetze. Fragen nach Privatleben sind deshalb bessere Smalltalk-Themen als die Diskussion abstrakter Probleme. Auch Komplimente dürfen hier direkt und sehr persönlich sein.

**In ...** wie Frankreich, USA, Russland, den arabischen Ländern, China und Australien wächst die Distanz zwischen den Gesprächspartner auf ca. 60-80 cm. (Fast-Armeslänge). In diesen Gegenden konzentriert sich Smalltalk zwar auf Menschen und Familien, aber eben mehr indirekt. Ein Redner, dem beide zugehört haben, ist daher oft ein besseres Thema als das Privatleben der Gesprächspartner. Komplimente in Bezug auf intellektuelle Leistungen im Gespräch kommen besser an als ein Lob für gutes Aussehen.

**In ...** wie Deutschland, England, den skandinavischen Ländern, Kanada oder Japan wird die Distanz noch größer (mehr als ein Meter). Privatleben oder Familie sind teilweise sogar tabu. Komplimente über den Beruf, die Firma, das professionelle Wissen des Gesprächspartners sind akzeptabel. Ein Lob über die Person oder seine Kleidung wird als etwas Unpassendes und Vulgäres empfunden.

Unabhängig von der Arm-Zonen-Theorie gelten für Smalltalks generell folgende Regeln: Fragen nach regionalen Speisen und Getränken, sowie Komplimente über lokale Sehenswürdigkeiten werden weltweit akzeptiert.

Politik und Religion sind dagegen nach wie vor ungeeignet für den Smalltalk. Auch das Wetter empfiehlt sich nur, wenn der Ausländer es überzeugend loben kann.

(Nach Wirtschaftswoche, Nr. 45, 2.11.2000)

## **Задание А.**

**8. Прочитайте описанную ситуацию и «проиграйте» этот диалог с другом.**

Bald kommt deutsche Praktikantin Anna Seifert in Ihre Stadt. Sie holen sie am Flughafen ab und möchten sie besser kennen lernen. Dafür ist Smalltalk sehr hilfreich. Smalltalk (von engl. small „klein“ und to talk „sich unterhalten“) ist ein Gespräch ohne wichtige Inhalte. Die Themen sind zwar nicht so bedeutend, doch der Smalltalk ist ein wichtiges Ritual: Smalltalk zeigt Interesse an der anderen Person, schafft eine gute

Atmosphäre ("bricht Eis") und ist wichtig für den Einstieg in ein Gespräch und für das Kennenlernen.

Wie war die Reise, Frau Seifert?

Wie ist zur Zeit das Wetter in Deutschland?

Woher kommen Sie in Deutschland?

Ist es Ihr erster Besuch hier?

Hatten Sie einen guten Flug?

Wie lange waren Sie unterwegs?

Haben Sie eine schöne Reise gehabt?

Wie geht es Ihnen?

Ist dies Sie erstes Mal hier in Russland?

Es ist immer schön, die Stimme mit dem Gesicht verbinden zu können!

Wie schön, dass Sie nun endlich bei uns in Moskau sind. Wie war Ihre Reise? Hat alles gut geklappt?

Was sind Ihre ersten Eindrücke? Gefällt Ihnen Moskau? Und kommen Sie mit Ihrer Gastfamilie zu recht?

Haben Sie sich gut eingelebt, wie ist Ihre erste Woche verlaufen? Falls Sie Fragen haben bezüglich der Währung oder auch zu anderen alltäglichen Gegebenheiten, melden Sie sich bitte bei mir! Ich bin froh, wenn ich Ihnen weiterhelfen kann!

Verstehen Sie etwas Russisch oder sprechen Sie Englisch? Bei uns in der Firma sprechen nicht alle Mitarbeiter Deutsch, aber viele. Zögern Sie nicht nachzufragen, wenn Sie auf Russisch etwas nicht verstehen. Unsere Mitarbeiter übersetzten gerne!

### **Тема 3. Рабочий день / Mein Arbeitstag**

#### **Wortschatz zum Thema «Arbeitstag»**

aufstehen (a, a)

zu Fuß gehen

mit dem Bus fahren

frühstücken

zu Mittag essen

das Abendessen

die Kreativität

die Leistungshochs

schwerlösbar

sich zuwenden(wandte, t)

вставать

идти пешком

ехать на автобусе

завтракать

обедать

ужин

творчество

наиболее продуктивное время

не решаемый

обращаться

schwer fallen (ie, a)	тяжело даваться
vorkommen (a, o)	происходить
manchmal	иногда
der Wecker-s,	будильник
klingeln (te, t)	звонить
wach machen(te, t)	будить
sich recken (te, t)	потягиваться
sich duschen(te, t)	принимать душ
den Mund spülen(te, t)	полоскать рот
das Bett machen	убирать кровать
das Zimmer lüften	проветривать комнату
packen (te, t)	запаковывать
der Morgen / am Morgen	утро / утром
morgen	завтра
dauern	длиться
belegte Brote	бутерброды
meistens	в большинстве случаев
sich ausruhen (te,t)	отдохнуть
sich an die Arbeit machen	взяться за работу
in Anspruch nehmen (a, o)	занимать (по времени)
fertig sein	быть готовым
plaudern (te, t)	болтать
sich treffen (a,o)	встречаться
sich ausschlafen (ie,a)	выспаться
nachsehen (a, e)	присмотреть
der Tornister-s,	ранец
spätestens	самое позднее
mitnehmen(a,o)	взять с собой
schiefgehen (i, a)	не ладиться, идти наперекосяк
sichenbleiben (ie, ie)	остановиться
sich beeilen (te, t)	торопиться
feststellen (te, t)	установить
am Bahnhof ankommen(a,o)	прийти на вокзал
abfahren(u,a)	уехать, уезжать
sauer sein	быть не довольным
die Abteilung=,en	отделение
aus sein	закончиться
zusammenkommen(a,o)	встречаться
die Gelegenheiten	возможность
verlaufen (ie.a)	проходить
schlafen wie ein Murmeltier	спать как сурок

aufraumen(te,t)	убирать
Kinder abholen(te,t)	забирать детей
ins Bett bringen	укладывать в постель
ins Bett gehen	идти в кровать
die Vorlesung =,en	лекция
die Verabredung =,en	встреча, свидание
die Unterlagen	бумаги
bearbeiten (te, t)	обрабатывать
ein Bad nehmen	принять ванну
ein Nickerchen machen	вздремнуть
joggen	бегать трусцой
Будильник – der Wecker, -s,	
Будить – wecken <i>vt</i>	
Бриться – sich rasieren	
Возвращаться – zurückkehren <i>vt</i>	
Время – die Zeit, -, -en;	
теперь, в настоящее – zur Zeit;	
в это время – um diese Zeit	
вставать – aufstehen (stand auf, aufgestanden) <i>vi</i>	
гладить – bügeln <i>vt</i>	
гребень – der Kamm, -(e)s, Kämmе	
день – der Tag, -(e)s, -e;	
выходной – der Ruhetag;	
праздничный – der Feiertag;	
днем – am Tage; am Nachmittag; nachmittags	
длиться – dauern <i>vi</i>	
кипятить чай – den Tee kochen	
заниматься (чем-л.) – sich beschäftigen mit ( <i>Dat.</i> )	
занятый – beschäftigt;	
быть занятым – beschäftigt sein; viel zu tun haben;	
быть занятым по горло – alle Hände voll zu tun haben	
зарядка – die Morgengymnastik,	
засыпать – einschlafen (ie, a) <i>vi</i>	
мыть – waschen (u, a) <i>vt</i> ;	
пол – Fußboden scheuern;	
посуду – das Geschirr abwaschen	
накрывать на стол – den Tisch decken	
одевать – anziehen (zog an, angezogen) <i>vt</i> ;	
- ся sich anziehen	
опаздывать – sich verspäten, zu spät kommen	
отдыхать – sich erholen; sich ausruhen	

паста для зубов – die Zahnpaste, -, -n  
 перерыв – die Pause, -, -n;  
     на обед – die Mittagspause, -, -n  
 подметать – fegen *vt*  
 позавчера – vorgestern  
 покупать, делать покупки – einkaufen *vt*; Einkäufe machen  
 поласкать рот – den Mund spülen  
 порошок – das Pulver, -s, -;  
     зубной – das Zahnpulver  
 послезавтра – übermorgen  
 принимать душ – sich brausen;  
     ванну – ein Bad nehmen  
 причесываться – sich kämмен  
 проветривать – lüften *vt*  
 просыпаться – erwachen *vt*  
 работа – die Arbeit, -, -en;  
     место работы – die Arbeitsstelle,  
     кончать – у – Feierabend machen  
 рабочий день – der Arbeitstag, s, -e  
     конец рабочего дня – der Feierabend, -(c)s, -e  
 работать – arbeiten *vi*,  
     - над чем-л. – arbeiten an  
     - на заводе – im Werk arbeiten;  
     - сверхурочно – Überstunden machen  
 раздевать – ausziehen (zog aus, ausgezogen) *vt*;  
     - ся – sich ausziehen  
 служба – der Diensf, -es, -e; das Amt, -(e)s, Amter;  
     идти на – у - ins Amt gehen  
 спать – schlafen (ie, a) *vi*;  
     идти – zu Bett gehen  
 спешить – eilen *vi*; sich beeilen waschen (u, a) *vt*;  
     – белье – Wäsche waschen  
 убирать комнату – das Zimmer aufräumen;  
     – постель – das Bett machen;  
     – со стола – den Tisch räumen  
 умываться – sich waschen (u, a)  
 утро – der Morgen, -s, -;  
     – м – am Morgen;  
     но – ам – morgens  
 час – die Stunde, -, -n;  
     – спустя – einer Stunde;

– назад – vor einer Stunde;  
 через - - in einer Stunde  
 часы - die Uhr, -, -en;  
 – бьют – die Uhr schlägt (drei);  
 – (по)смотреть – auf die Uhr sehen  
 чистить – putzen *vt'*,  
 – зубы – die Zähne putzen  
 шить – nahen *vi*  
 щетка – die Bürste, -, -n;  
 зубная – die Zahnbürste

В ходе работы над темой «Arbeitstag» необходимо познакомиться со следующими грамматическими темами и выполнить тренировочные упражнения

## Грамматический комментарий

### Возвратные глаголы

Категория возвратности в немецком и русском языке может не соответствовать. Например: sich beeilen – спешить, sich erholen – отдыхать, sich erinnern – вспоминать, sich verspäten – опаздывать. Показателем возвратности глагола в русском языке является постфикс *–ся*, в немецком – частица *sich*.

Не стоит забывать об управлении таких глаголов. Управление глагола – это способность глагола требовать употребления зависимых от него слов в определенном падеже (с определенным предлогом или без него).

Обычно обратная частица стоит в Akkusativ (винит. падеж). Ich interessiere mich für Geschichte. Ich bemühe mich um die Arbeit.

Ich freue mich über meine Ferien.	Wir freuen uns über unsere Ferien.
Du freust dich über deine Ferien.	Ihr freut euch über eure Ferien.
Er freut sich über seine Ferien.	Sie freuen sich über ihre Ferien.

Есть ряд глаголов, у которых возвратная частица стоит в дативе: sich (D.) etwas vorstellen – представить себе что–л., sich (D.) etwas einbilden – вообразить себе что–л., sich (D.) etwas ansehen – смотреть, рассматривать что–л. и др.

Например: Du denkst dir eine Aufgabe aus.

1 л.	ich	sehe mir das Fono an	wir	sehen uns das Fono an
2 л.	du	siehst dir das Fono an	ihr	seht euch das Fono an
3 л.	er/sie/es	sieht sich das Fono an	sie/Sie	sehen sich das Fono an

#### Положение sich в предложении

При прямом порядке слов *sich* стоит после изменяемой части сказуемого:

Der Student interessiert sich für dieses Buch

При обратном порядке слов местоположение *sich* зависит от того, какой частью речи выражено подлежащее:

а) если подлежащее выражено существительным, то *sich* стоит после изменяемой части сказуемого:

Jetzt interessieren sich alle Studenten für diese Nachrichten

б) если подлежащее выражено личным местоимением, то оно стоит после сказуемого, а затем стоит *sich*:

Jetzt interessieren sie sich für diese Nachrichten

### Время в немецком языке

«Время» по-немецки – **die Zeit**. Выражение «**Wie spät ist es?**» переводится «**Который час?**». Ну, а чтобы ответить на этот вопрос следует помнить некоторые особенности.

1. Если большая стрелка часов находится на правой стороне циферблата, используем предлог **nach**.

2. Когда большая стрелка находится в левой части – нам нужен предлог **vor**.

3. Четверть – **Viertel**, половина – **halb**.

Теперь наглядно посмотрим как назвать то или другое время.

8.00 Es ist acht Uhr.

8.05 Es ist 5 Minuten nach acht.

8.15 Es ist Viertel nach acht.

8.25 Es ist 5 Minuten vor halb neun.

8.30 Es ist halb neun.

8.35 Es ist 5 Minuten nach halb neun.

8.45 Es ist Viertel vor neun.

8.55 Es ist 5 Minuten vor neun.

Обратите внимание на то, как мы говорим время, когда на часах 25 и 35 минут!

Если же нам нужно сказать **в 6 часов**, это будет звучать **Um sechs Uhr**.

Чтобы сказать, что что-то происходило зимой, летом, весной, осенью, в каком-либо месяце или году, используют предлог *im*:

*im Winter* – зимой;

*im Sommer* – летом;

*im Frühling* – весной;

*im Herbst* – осенью;

*im Jahre 1896* – в 1896 году;

*im April* – в апреле;

*im Juni* – в июне;

*im Oktober* – в октябре.

Дни недели в немецком языке.

*die Woche (-n)* неделя

*der Montag* – понедельник,

*der Dienstag* – вторник

*der Mittwoch* – среда

*der Donnerstag* – четверг

*der Freitag* – пятница

*der Samstag/Sonnabend* – суббота

*der Sonntag* – воскресенье

Говоря о днях недели и частях дня, используют предлог *am*:

*am Morgen* – утром

*am Mittag* – днем

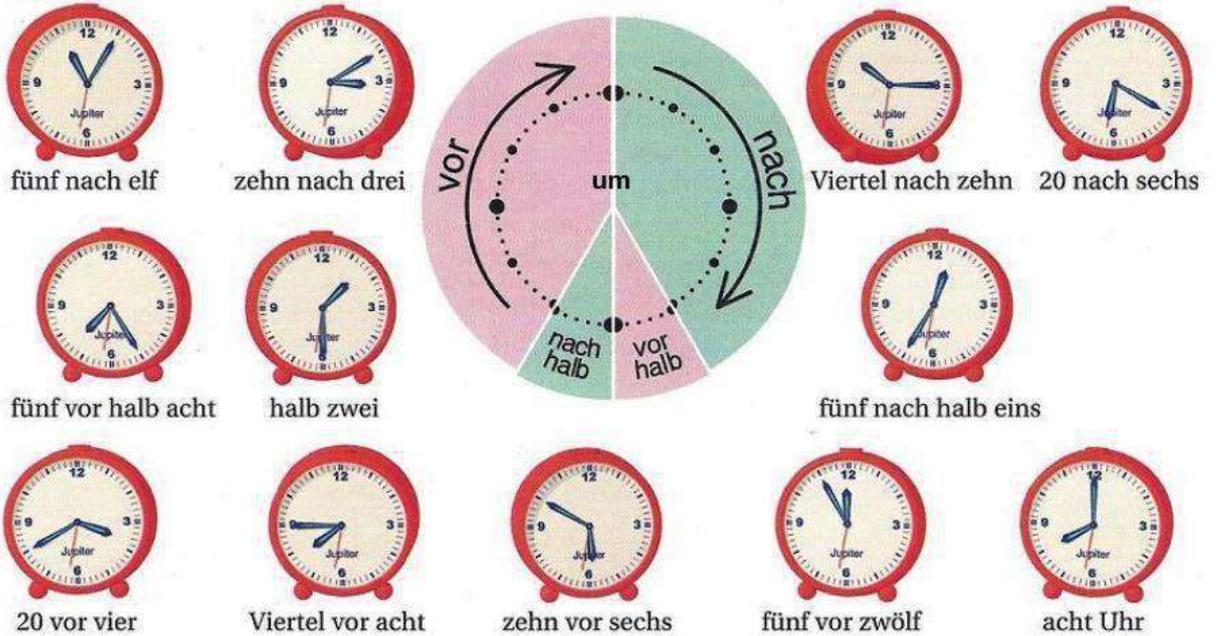
*am Abend* - вечером

**НО!** *In der Nacht* – ночью

*vormittags* - в первой половине дня

*nachmittags* - послеобеденное время во второй половине дня

# Wie spät ist es? Wieviel Uhr ist es?



В ходе работы над темой «Meine Freizeit» необходимо познакомиться со следующими грамматическими темами и выполнить тренировочные упражнения

## Грамматический комментарий

### Повелительное наклонение (Imperativ)

Императив имеет 4 формы:

форма 2-го лица ед. ч. (обращение на "ты"),

форма 2-го лица мн. ч. (обращение к нескольким лицам, к каждому из которых мы обращаемся на "ты"),

форма вежливого обращения (обращение на "Вы"),

форма 1-го лица мн. ч. (призыв к совместному действию).

Сказуемое в побудительном предложении стоит на первом месте, отделяемая приставка стоит в конце предложения.

2 лицо ед. числа:	Образуется из основы глагола и факультативного суффикса -е.	Zeig(e) mir das Heft! - Покажи мне книгу!
	После -t, -d, -tm, -ffn, -chn, -el, -ig суффикс -е обязателен:	Antworte richtig! - Отвечай правильно!
	У сильных глаголов с корневой гласной а, о, ау умлаут не добавляется:	Lauf(e) nicht so schnell! - Не беги так быстро! Fahr(e)! - Поезжай!
	Корневая гласная «е» у сильных глаголов меняется на «i(e)», при этом суффикс -е не добавляется:	Lies bitte richtig! - Читай, пожалуйста, правильно! Sprich deutsch! - Говори по-немецки!
2 лицо множ. числа:	Совпадает с соответствующей формой глагола в презенсе (основа глагола + -t), личное местоимение отсутствует:	Lest bitte deutsch! - Читайте, пожалуйста, по-немецки! Antwortet richtig! - Отвечайте правильно!
Вежлив. форма:	Образуется из глагола в соответствующем лице и местоимения, которое ставится после глагола:	Lesen Sie diesen Satz! - Прочитайте это предложение! Kommen Sie bitte herein! - Заходите, пожалуйста!
1 лицо множ. числа:	Образуется из глагола в соответствующем лице и местоимения, которое ставится после глагола:	Lesen wir diesen Satz! - (Давайте) прочитаем это предложение!

Глагол sein в повелительном наклонении имеет особые формы:

2 лицо ед. числа: Sei so nett! - Будь так добр!

2 лицо множ. числа: Seid so nett! - Будьте так добры!

Вежливая форма: Seien Sie so nett! - Будьте так добры!

### **1. Прочитайте текст и ответьте на вопросы.**

Es ist Morgen. Ich stehe um 6 Uhr auf, öffne das Fenster und mache Gymnastik. Ich denke, dass Sport den Menschen organisiert und diszipliniert macht. 15 Minuten Morgengymnastik machen mich frisch und munter. Nach dem Frühsport putze ich mir die Zähne und wasche mich kalt. Dann mache ich mein Bett, ziehe mich an und frühstücke. Das Frühstück ist nämlich die wichtigste Mahlzeit von ganzen Tag.

Wenn der Uhrzeiger sich halb acht nähert, gehe ich in die Universität. Der Unterricht beginnt um acht Uhr. Ich wohne in der Nähe, deshalb gehe ich in die Uni zu Fuß. Gewöhnlich habe ich drei bis vier Doppelstunden täglich. Punkt 12 beginnt die längste Pause – die Mittagspause. Sie dauert 40 Minuten. Wir essen in der Mensa. Heute habe ich Bärenhunger. Ich nehme mir eine Suppe und Fleisch mit Kartoffeln. Das Essen schmeckt mir gut. Es ist für die Studenten billig und genießbar. Um 20 Minuten vor 13 Uhr dauert der Unterricht weiter. Gegen 15 Uhr ist der Unterricht zu Ende.

Zu Hause bin ich um 16 oder 17 Uhr. Das hängt davon ab, ob ich noch die Bibliothek besuche, um dort einige Aufgaben zu machen. Ich bereite mich auf den Unterricht immer fleißig vor, denn ich möchte weiter in der Magistratur studieren.

Ich gehe nach Haus und ruhe mich dort gegen eine Stunde aus. Dann mache ich meine Hausaufgaben. Das nimmt eins oder zwei Stunden in Anspruch. Nachdem ich fertig bin, muß ich noch einkaufen gehen. Das gehört zu meinem Aufgabenbereich. Ich kaufe jeden Tag Milch und Brot ein. Wenn ich dann etwas Zeit habe, spiele ich Computer, schaue mir die Fernsehsendungen an, lese Zeitungen und Zeitschriften, plaudere am Telefon oder treffe mich mit meinen Freunden. Wir spielen gern Fußball oder Federball, fahren Rollschuhe. Ich schwimme auch gern, deswegen gehe ich jeden Dienstag und Donnerstag in die Schwimmhalle. Ich treibe Sport sehr gern, das macht mir viel Spaß.

Um sieben Uhr abends versammelt sich die ganze Familie am Tisch. Wir essen zu Abend und erzählen einander, was wir an diesem Tag gemacht haben. Vor dem Schlafengehen mache ich mit meiner jüngeren Schwester einen Spaziergang, so ungefähr 20 bis 30 Minuten. Um elf Uhr gehe ich schlafen. Ich falle ins Bett und schlafe wie ein Murmeltier. Früh nieder und früh auf ist der beste Lebenslauf.

- Um wie viel Uhr steht der Erzähler auf?
- Was macht er am Morgen?
- Wie kommt er in die Universität?
- Wie lange dauert der Unterricht in der Uni?
- Wo und was isst unser Freund zu Mittag?
- Was macht er nach dem Unterricht?
- Wie hilft er seinen Eltern?
- Was macht er vor dem Schlafengehen?
- Wann geht er zu Bett?



**2. Составьте предложения из следующих слов:**

1. ich, immer, aufstehen, früh. 2. die Arbeit, mein, eilen, die Mutter, jeden Morgen, zu. 3. am Morgen, das Radio, einschalten, ich. 4. ich, das Zimmer, lüften, und, turnen. 5. frühstücken, die Großeltern, mit, ich, mein. 6. der Bruder, mein, abwaschen, das Geschirr, 7. unser, der Arbeitstag, um 8 Uhr, beginnen. 8. Punkt 11 Uhr, zu Bett gehen, ich, der Bruder, und, mein, 9. Karl, eine Übertragung, das Bolschoi Theater, aus, hören.

**3. Опишите, как Вы проводите свой рабочий день. Используйте следующие выражения:**

um 10 Uhr aufwachen

frühstücken

zu Mittag essen

in die Uni gehen

dauern

Computer spielen

zu Fuß gehen

sich mit den Freunden treffen

Abendbrot essen und Karten spielen

ins Bett gehen

**4. Ответьте на следующие вопросы, используя слова, данные в скобках:**

1. Wann besuchten Sie Ihren Freund? (после занятий, в 2 часа, в половине первого, рано утром) 2. Wann kommst du zu mir? (после работы, утром, сегодня вечером, через пять минут, в 8 часов вечера) 3. Um wieviel Uhr beginnt der Unterricht. (в 9 часов утра, в 7.15 вечера, 10 минут десятого, в 12 часов, без четверти пять) 4. Wann gehen Sie zu Bett? (в 11 часов вечера, в половине одиннадцатого, без четверти 12, четверть двенадцатого, поздно ночью)

5. Wann gehst du zur Arbeit? (в 8 часов утра, четверть девятого, в 10 часов, 20 минут десятого) 6. Um wieviel Uhr stehen Sie auf? (в 8 часов утра, в 9 часов, без четверти восемь, без двух минут 10, в половине седьмого)

**5. Заполните пропуски подходящими по смыслу словами или выражениями, данными под чертой:**

1. Wann geht deine Mutter ... ? 2. Am morgen habe ich ... 3. Warte auf mich, ich bin in zehn Minuten ... 4. Wir ... jeden Abend ... durch die Straßen. 5. Viertel vor zwölf gehen wir ... 6. Mein Vater macht ... Einkäufe.

---

fix und fertig, zur Arbeit, viel zu tun, zu Bett, zu Besuch, einen Spaziergang machen, unterwegs

**6. Замените в следующих предложениях выделенные слова и выражения синонимами:**

1. 20 Minuten nach sieben bringt das Radio Morgengymnastik. Wir **machen Leibesübungen**. 2. Nach Feierabend **gehe ich einkaufen**. 3. Meine Mutter führt den Haushalt. Ich helfe mit, ich **mache die Wohnung sauber**. 4. Ich **gehe** immer früh **schlafen**, denn ich muß um 7 aufstehen.

**7. Напишите названия месяцев:**

Frühling: März , ,  
Sommer: , ,  
Herbst: , ,  
Winter: , ,

**8. Welche Aussagen sind richtig? Kreuzen Sie an und korrigieren Sie die falschen Sätze.**

- 1. Ostern feiert man im Frühling.
- 2. Der 31. Dezember heißt „Neujahr“.
- 3. Der Tag der Deutschen Einheit ist der erste Mai.
- 4. Am sechsten Januar ist Heiligabend.

**9. Переведите на немецкий язык:**

- Я встаю в 7 часов.
- Каждый день я делаю утреннюю гимнастику.
- Я чищу зубы и умываюсь.
- Я часто прихожу усталый из университета, поэтому мне нужен час отдыха.

- После выполнения домашних заданий я иду в магазин.
- Если у меня есть свободное время, то я играю на компьютере, смотрю телевизионные программы, читаю журналы, встречаюсь с друзьями.
- Я замертво падаю в кровать и сплю как сурок.

**10. Прочтите текст. Почему герой этого рассказа опоздал на работу?**

*Heute ging alles schief*

Als ich heute morgen aufwachte, war es schon neun Uhr. Mein Wecker war stehengeblieben. Dabei hätte ich schon um acht im Büro sein müssen. Jetzt mußte ich mich sehr beeilen.

Aber einen Kaffee wollte ich doch noch kochen. Da stellte ich fest, daß die Kaffemaschine nicht in Ordnung war, und ich mußte; ohne Kaffee los. Es kam aber noch schlimmer. Mein Fahrrad war nicht mehr da: gestohlen! Ich mußte also zum Bahnhof zu Fuß laufen. Und als ich am Bahnhof ankam, war der Zug gerade abgefahren und ich mußte eine Stunde warten. Und dann war in der Firma noch der Lift kaputt, und ich mußte zu Fuß gehen. Mein Büro ist im achten Stock! Als ich endlich in meiner Abteilung ankam, war es halb acht. Mein Chef war unheimlich sauer und fragte, was mit mir los sei. Da mußte ich ihm alles erklären. Geglaubt hat er aber nichts.

**11. Переведите на немецкий язык следующие вопросительные предложения:**

а) 1. Ты встаешь рано? 2. Твой рабочий день начинается в 8 часов? 3. Твоя мама встает раньше тебя? 4. Вы делаете утреннюю зарядку? 5. Занятия в школе начинаются в половине девятого? 6. Ты всегда утром спешешь? 7. Твои родители смотрят вечером телевизор? 8. Ваши часы идут правильно? 9. Вы убрали комнату? 10. Твой брат сделал все покупки? 11. Ты вымыла посуду? 12. Трансляция уже началась?

б) 1. Когда Вы встаете? 2. Когда встают Ваши родители? 3. Что Вы делаете утром? 4. В котором часу Вы делаете зарядку? 5. В котором часу Вы завтракаете? 6. В котором часу начинаются занятия в университете? 7. Кто делает покупки? 8. Кто убирает вашу комнату? 9. Когда Вы слушаете по радио новости? 10. Когда Вы ложитесь спать?

**12. Дайте по возможности развернутые ответы на следующие вопросы, используя тематический словарь к уроку:**

1. Was machen Sie am Morgen vor dem Frühstück? 2. Warum stehen Sie jeden Tag früh auf? 3. Was machen Sie nach dem Unterricht? 4. Was macht Ihr Bruder nach der Schule? 5. Was machen Ihre Eltern am Abend?

**13. Переведите на немецкий язык следующие предложения:**

1. Я встаю очень рано, проветриваю комнату и делаю зарядку. 2. Мой брат встает еще раньше. В половине девятого начинаются занятия в школе. 3. Моя мать встает в половине седьмого. Она кипятит чай, накрывает на стол. После завтрака она моет посуду, 4. Позже всех уходит на работу мой отец. Он помогает матери по хозяйству. 5. После работы отец идет за покупками; 6. Мой младший брат убирает каждый день комнату. 7. Вечером вся семья слушает радио или смотрит телевизор. 8. В субботу мы идем в кино или театр. 9. Перед сном мы с братом совершаем небольшую прогулку. 10. После работы мои родители отдыхают: они читают газеты и слушают радио. 11. Ровно в 11 часов они ложатся спать, я ложусь спать в половине двенадцатого.

**14. Переведите на немецкий язык:**

Мой рабочий день начинается рано. Я просыпаюсь в половине восьмого, завтракаю и иду в институт. Занятия начинаются в 9 часов утра. Без пяти минут девять я уже на месте. С 9 до 3 часов я в институте. В 3 часа я иду домой. Я отдыхаю, затем помогаю матери по хозяйству, мою посуду. Потом я читаю газеты или слушаю радио. Иногда ко мне заходят мои товарищи. Я часто хожу в театр, в клуб или на концерт.

Перед сном я час гуляю. Ложусь спать ровно в 12 часов.

**15. Используя тематический словарь к уроку:**

- а) опишите свой рабочий день;
- б) сравните ваш рабочий день с рабочим днем вашего друга;
- в) расскажите, как вы проводите время после работы.

**16. Переведите на немецкий язык, следующий диалог:**

— Что ты будешь делать сегодня вечером?

— Не знаю. Я работаю до половины седьмого. В 7 часов я только приду домой. В 8 часов я уже буду совсем свободен.

— Пойдем в гости к моему другу. По дороге мы поговорим с тобой.

- Я пойду с удовольствием, если мне ничто не помешает. Но я хочу вернуться вовремя домой, я ложусь спать рано, ведь мой рабочий день начинается в 8 часов утра.
- А который сейчас час? Мне еще надо сделать покупки.
- Сейчас половина восьмого. У тебя еще есть время.
- Твои часы идут правильно? Я не хочу опоздать на работу.
- Они спешат на пять минут. Не торопись, ты не опоздаешь.
- Да, ты прав. Я даже могу пойти пешком. Мой завод находится недалеко. Такая прогулка очень освежает.
- Ну, договорились. Я жду тебя.

**17. Используя следующие слова и выражения, опишите ситуацию: вас приглашают в гости, но вы отказываетесь за неимением времени:**

die Zeit richtig einteilen, alle Hände voll zu tun haben, den Haushalt führen, eilen, vor dem Schlafengehen, plaudern, müde sein

**18. Прочитайте и переведите текст. Перескажите, как проходит рабочий день главного героя.**

### **Ein Arbeitstag beginnt**

Jeden Morgen Punkt sieben rasselt unser Wecker. Er läutet fast eine Minute. Er ruft: „Steht auf, reibt euch den Schlaf aus den Augen, ein neuer Arbeitstag beginnt!“

Meine Mutter ist schon längst auf. Ihr Arbeitstag beginnt früher, denn sie deckt den Tisch, kocht den Tee und macht uns belegte Brötchen. Dann eilt sie in den Kindergarten, denn sie arbeitet dort als Erzieherin.

Auch der Vater ist auf. Er rasiert sich im Badezimmer. „Guten Morgen, Vater!“ grüße ich ihn. „Guten Morgen, Boris“, gibt er zurück. Ich schalte das Radio ein. Wir – das heißt mein Bruder Kostja und ich – lüften das Zimmer und machen unsere Betten. Es ist schon 20 Minuten nach sieben, Um diese Zeit bringt das Radio Morgengymnastik. Wir turnen. Dann laufen wir ins Badezimmer. Der Vater ist schon fix und fertig. Kostja stellt sich unter die Brause, ich aber reibe mich mit einem feuchten Handtuch ab. Das ist sehr gesund und macht frisch für den ganzen Tag.

Nun ist es schon 20 vor acht. Wir frühstücken. Man muß sich beeilen, sonst kommt Vater zu spät zur Arbeit. Er muß 10 Minuten vor 9 an Ort und Stelle sein. Um 9 Uhr ist Schichtwechsel. Kostja eilt in die Schule. Er packt seine Bücher und Hefte ein und läuft fort. Die Schule beginnt um halb 9. Seine Schule liegt in der Nähe. In fünf Minuten ist er da.

Mein Institut liegt ziemlich weit. Der Unterricht beginnt um drei Viertel zwei, doch ich stehe immer zeitig auf, denn ich habe am Morgen viel zu tun. Unseren Haushalt führt die Mutter, aber jeder von uns hilft mit. Vater zum Beispiel macht Einkäufe nach der Arbeit, Kostja wäscht das Geschirr ab und holt Brot aus der Bäckerei, ich räume die Wohnung auf. Am Abend ist die ganze Familie wieder zu Hause. Man sieht sich das Fernsehprogramm an oder liest ein interessantes Buch. Kostja bastelt an einem Radioapparat, Mama strickt oder näht etwas. Um zehn hören wir Nachrichten. Punkt halb elf schaltet Vater das Radio aus; um ein Viertel zwölf gehen alle schlafen. Man muß zeitig zu Bett gehen, denn morgen beginnt ein neuer Arbeitstag.

#### **Тема 4. Свободное время. Хобби / die Freizeit. Hobby**

##### **Wortschatz zum Thema «Freizeit»**

der Freitag, der Ruhetag, – (e)s, –e – выходной день  
 die Freizeit, =, = – свободное время, досуг  
 frei haben – иметь свободное время  
 die Erholung, =, = – отдых  
 sich erholen – 1) отдыхать (длительное время); поправляться; 2) von D – приходиться в себя, оправляться (от испуга и т. п.).  
 sich ausruhen I vi – отдыхать (непродолжительное время): (sich) von (nach) der Arbeit ausruhen – отдохнуть от (после) работы;  
 der Spaziergang – прогулка, гулянье (пешком)  
 sich entlassen (entließ, hat entlassen) – зд. отдохнуть, расслабиться  
 die Sorge, =, –en – хлопота, забота, тревога, волнение  
 vergessen (vergass, hat vergessen) – забыть  
 vielseitig – многосторонний  
 die Beschäftigung, –en – занятие, дело, работа  
 das Hobby [ˈhɔbi] –s, –s – хобби, увлечение  
 stricken – вязать (на спицах, на вязальной машине)  
 das Nähen, –s, = – шитьё; пошив  
 selten – редко  
 die Bewegung, =, –en – движение  
 basteln (an D) – изготавливать поделки, мастерить (что–л.)  
 loswerden – освобождаться, избавиться  
 boxen – боксировать, выступать на ринге  
 ringen – зд. заниматься спортивной борьбой  
 steif – зд. негибкий, неловкий (о движениях, походке)  
 sich freuen – радоваться (ср.: freuen vt – радовать)  
 bevorstehend – предстоящий

das Wochenende, -s, -n – конец недели  
sinnvoll – разумно, осмысленно  
gestalten – организовывать, устраивать  
verlieren (verlor, hat verloren) – терять  
saugen – зд.: чистить пылесосом; пылесосить (разг.)  
aufräumen – убирать, прибирать; наводить порядок;  
waschen vt (wusch, hat gewaschen) – зд. стирать (бельё)  
bügeln – гладить, утюжить  
die Ordnung, =, -en – порядок  
ausüben etw. – зд.: заниматься чем-л.  
die Blumenzucht, = – цветоводство  
der Topf, -(e)s, -'e – горшок, кастрюля  
sich lohnen – зд.: окупаться, стоить, быть выгодным  
schmücken – украшать  
gemütlich – уютный; приятный  
endlich – зд.: наконец, в конце концов  
aussehen (sah aus, hat ausgesehen) – выглядеть, иметь вид  
das Tier, -(e)s, -e – зверь, животное  
füttern – зд.: кормить (животных)  
der Umgang, -s, -gänge – общение, обхождение  
entspannen – снимать напряжение  
herrlich – чудесный, великолепный, прекрасный  
widmen – посвящать что-л. кому-л., чему-л.  
richtig – зд.: настоящий  
beibringen (brachte bei, hat beigebracht) – (j-m) прививать (знания, навыки кому-л.)  
egal – все равно  
das Abenteuerbuch, -(e)s, -'er – приключенческая книга  
der Kriminalroman, -s, -e – детектив  
verschlingen (verschlang, hat verschlungen) – проглотить, глотать  
reich – богатый  
die Ausstellung, =, -en – выставка  
der Fluss, -es, -'e – река  
die Autofahrt, =, -en – автомобильная поездка  
unternehmen (unternahm, hat unternommen) – предпринимать  
die Wanderung, =, -en – поход  
der Ausflug, -(e)s, -'e – экскурсия  
der Ski, -s тж. =, -er и реже = – лыжа  
der Familienkreis, -es, -e – круг семьи  
lösen – зд.: решать  
das Kreuzworträtsel, -s, = – кроссворд

die Unterhaltung, =, –en – зд.: беседа  
 die Unterhaltungsmusik, =, = – развлекательная музыка  
 fördern – способствовать  
 einladen (lud ein, hat eingeladen) – зд.: приглашать  
 der Jugendklub, –s, –s – молодёжный клуб  
 schwimmen I vi (s) – 1) плавать, плыть;  
 umgehen I vi (s) – 1) mit D – общаться с кем–л.: Sage mir, mit wem du umgehst, und ich sage dir, wer du bist (посл.) – Скажи мне, кто твой друг, и я скажу тебе, кто ты; Umgang haben – иметь круг знакомых, вращаться в обществе; 2) mit D – обращаться, обходиться с кем–л./с чем–л.; 3) бродить, блуждать, скитаться (о человеке), появляться, показываться, бродить (о призраках); 4) истекать, проходить о времени  
 umgehen II vt – 1) обходить (тж. воен.); 2) спорт. обходить противника; 3) обходить препятствие, избегать чего–л.  
 verkehren I vi – 1) mit D – общаться, поддерживать отношения с кем–л., связываться по телефону с кем–л.: mit j–m brieflich verkehren – состоять в переписке с кем–л.; mit j–m Verkehr haben, mit j–m im Verkehr stehen – поддерживать сношения с кем–л.; 2) ходить, курсировать, совершать, рейсы ж.–д.;  
 der Ausflug– 1) прогулка, экскурсия: ein Ausflug ins Grüne – загородная прогулка; einen Ausflug machen – совершить экскурсию (прогулку); 2) вылет (пчёл, птиц и т.п.);  
 die Wanderung f – 1) прогулка, экскурсия, путешествие (пешком), турпоход: eine Wanderung machen – совершить экскурсию; предпринять туристский поход; 2) странствие, блуждание  
 die Reise – поездка, путешествие; мор. рейс, плавание: eine Reise nach Moskau – путешествие в Москву.  
 begegnen D – случайно встретить кого–л., повстречаться с кем–л. мимоходом  
 treffen – 1) встретить кого–л. (*б. ч. случайно*), нечаянно застать, неожиданно найти, встретить кого–л. где–л.; 2) встретиться с кем–л. по договорённости  
 sehen – 1) *разг.* неожиданно встретить, увидеть кого–л.; 2) встретить, увидеть кого–л., встретиться, увидеться с кем–л. (*с определённой целью*)  
 wiedersehen – снова встретить, увидеть кого–л., снова встретиться

*Выводы:*

1. Встретиться с кем-л. случайно
  - а) мимоходом: jmdm. begegnen
  - б) остановившись: (sich) treffen, (sich) sehen (разг.)

2. Встретиться с кем-л. намеренно
  - а) чтобы что-то решить: sich treffen
  - б) чтобы побыть вместе: sich sehen

3. Встретиться снова, увидаться снова: sich wiedersehen

basteln an D

begegnen D

j-m etw. beibringen zu D

loswerden A

sich freuen – 1) G, über A – радоваться чему-л. совершившемуся (sich seines Lebens freuen – радоваться жизни, наслаждаться жизнью); 2) auf A – радоваться чему-л. предстоящему (ich freue mich auf den Sommer – я с радостью ожидаю лета, я (жду) не дождусь лета); 3) an D – радоваться (чему-л. происходящему в данное время); любоваться (чем-л.); 4) sich nicht genug über j-n, über etw. (A) freuen können – не нарадоваться на кого-л., на что-л.; 5) für j-n – радоваться за кого-л.

В ходе работы над темой «Meine Freizeit» необходимо познакомиться со следующими грамматическими темами и выполнить тренировочные упражнения

## **Грамматический комментарий**

### **Образование и употребление простого прошедшего времени**

В немецком языке для обозначения действия в прошедшем времени используются претерит (имперфект), перфект и плюсквамперфект.

Претерит (прошедшее повествовательное) употребляется в связном повествовании в форме рассказа, литературного произведения о действиях, происходивших в прошлом.

Глаголы haben, sein и модальные глаголы и в разговорной речи употребляются преимущественно в претерите.

## Спряжение глаголов в претерите

Временная форма Präteritum образуется от второй основной формы глагола, также называемой Präteritum (или Imperfekt) с добавлением личных окончаний, как в презенте, кроме 1-го и 3-го лица единственного числа.

В 1-м и 3-м лице единственного числа в претерите глаголы не имеют личных окончаний.

		слабые	сильные	модальные	вспомогательные		
		(machen)	(nehmen)	(können)	(haben)	(sein)	(werden)
ich	-	machte	nahm	konnte	hatte	war	wurde
du	-st	machte-st	nahm-st	konnte-st	hatte-st	war-st	wurde-st
er/sie/es	-	machte	nahm	konnte	hatte	war	wurde
wir	-(e)n	machte-n	nahm-en	konnte-n	hatte-n	war-en	wurde-n
ihr	-t	machte-t	nahm-t	konnte-t	hatte-t	war-t	wurde-t
sie/Sie	-(e)n	machte-n	nahm-en	konnte-n	hatte-n	war-en	wurde-n

## Словообразование в немецком языке

Обратите внимание, как образуются новые слова:

1) faulenzен – лентяйничать; der Faulenzer – лентяй; die Faulenzerei – леность, бездельничанье; faul – 1) ленивый, нерадивый, 2) гнилой, тухлый, прелый, 3) разг. Сомнительный, подозрительный, скверный; die Faulheit – лень, леность

2) unternehmen – 1) предпринимать что–л., взяться за что–л.; 2) взять под руку; der Unternehmer – предприниматель; das Unternehmertum – собир. предприниматели; das Unternehmen/die Untermehmung – предприятие, организация, дело; unternehmerisch – предприимчивый, инициативный, предпринимательский

3) существительное + voll = прилагательное со значением полноты признака; н-р: sinn + voll = sinnvoll, liebe + voll = liebevoll

4) существительное + los = прилагательное со значением отсутствия признака; н-р: sinn + los = sinnlos, sprach + los = sprachlos  
spannen – напрягать, sich spannen – напрягаться, spannend – увлекательный, захватывающий; gespannt – натянутый, напряжённый, Spannung – напряжение, напряжённое внимание, entspannen vt – ослаблять напряжение, sich entspannen – отдыхать, расслабляться, Entspannung f – разряжение, ослабление напряжения, отдых.

5) leben – жить; das Leben – жизнь; erleben – 1) переживать, испытывать, узнавать на собственном опыте, 2) erleben – дожить до чего–л.; das Erleben – переживание; das Erlebnis – переживание, пережитое, бывшее, событие в жизни, происшествие, приключение; erlebnisreich – богатый событиями, переживаниями

б) основа глагола + sam = прилагательное со значением признака активности, способности, годности, н-р: erholen + sam = erholsam, arbeiten + sam = arbeitsam

### Модальные глаголы

Модальные глаголы выражают не само действие, а отношение к действию (т.е. возможность, необходимость, желательность совершения действия), поэтому обычно они употребляются в предложении с инфинитивом другого глагола, выражающего действие. Инфинитив после модальных глаголов стоит на последнем месте в предложении и употребляется без частицы zu.

К модальным глаголам относятся следующие глаголы: können, dürfen, müssen, sollen, mögen.

### Значение модальных глаголов

#### Возможность: können / dürfen

können – мочь, уметь, быть в состоянии (возможность по объективным обстоятельствам. Er kann Auto fahren. Er kann ihn nicht besuchen

dürfen – 1) мочь – смочь, иметь разрешение (возможность, основанная на «чужой воле». Darf ich fragen? 2) При отрицании выражает запрещение – «нельзя», «не разрешается». Man darf hier nicht rauchen.

#### Долженствование: müssen / sollen

müssen – 1) долженствование, необходимость, потребность, осознанный долг. Ich muss nach Hause gehen. 2) при отрицании "müssen" часто заменяется глаголом "brauchen + zu Infinitiv. Sie brauchen nicht zu kommen. (Вам не нужно (нет нужды, можно не) приходиться)

sollen – 1) долженствование, основанное на "чужой воле" - приказ, поручение, распоряжение. Sie sollen diese Übung erfüllen. 2) в вопросе (прямом или косвенном) не переводится (выражает "запрос инструкции, распоряжения"). Er fragt, ob er den Satz übersetzen soll.

#### Желание: wollen / mögen

wollen – 1) хотеть, намереваться, собираться. Er will Arzt werden. 2) приглашение к совместному действию. Wollen wir ins Theater

gehen! (= Gehen wir ins Theatert!)

mögen – 1) "хотел бы" – в форме möchte (вежливо выраженное желание в настоящем времени. Ich möchte meine Schwester besuchen.

2) любить, нравиться – в самостоятельном значении (при употреблении без сопровождающего инфинитива. Ich mag Tee. Er mag Fleisch nicht

### Настоящее время модальных глаголов и глагола "wissen"

Спряжение этих глаголов в настоящем времени (Präsens) совпадает со спряжением сильных глаголов в прошедшем времени Präteritum: модальные глаголы изменяют корневой гласный в единственном числе (кроме **sollen**), и в 1–м и 3–м лице единственного числа не имеют окончаний.

### Спряжение модальных глаголов

	<b>können</b>	<b>dürfen</b>	<b>müssen</b>	<b>sollen</b>	<b>wollen</b>	<b>mögen</b>	<b>wissen</b>
<b>ich</b>	kann	darf	muss	soll	will	mag/ möchte	weiß
<b>du</b>	kannst	darfst	musst	sollst	willst	magst/ möchtest	weißt
<b>er/si e/es</b>	kann	darf	muss	soll	will	mag/ möchte	weiß
<b>wir</b>	<b>können</b>	<b>dürfen</b>	<b>müssen</b>	<b>sollen</b>	<b>wollen</b>	<b>mögen/ möchten</b>	<b>wissen</b>
<b>ihr</b>	konnt	durft	musst	sollt	wollt	mögt/ möchtet	wisst
<b>Sie/ Sie</b>	<b>können</b>	<b>dürfen</b>	<b>müssen</b>	<b>sollen</b>	<b>wollen</b>	<b>mögen/ möchten</b>	<b>wissen</b>

### Местоимение man

Неопределенное местоимение **man** на русский язык не переводится. Оно является подлежащим неопределенно-личного предложения, то есть предложения, в котором исполнитель действия предполагается, но не называется. Сказуемое при местоимении **man** стоит в третьем лице **единственного числа**, хотя под этим местоимением может подразумеваться как одно лицо, так и несколько неназванных (или неопределенных) лиц.

В русском языке неопределенно-личные предложения не имеют подлежащего, а сказуемое в них стоит в третьем лице множественного числа:

Sonntags arbeitet **man** nicht.

По воскресеньям не **работают**.

Im Deutschunterricht spricht **man** deutsch.

На уроках немецкого **говорят** по-немецки.

В сочетании с модальными глаголами местоимение **man** переводится безличными конструкциями:

man kann	- можно	man kann nicht	- нельзя, невозможно
man darf	- можно, разрешается	man darf nicht	- нельзя, не разрешается
man muss	- нужно, необходимо	man muss nicht	- не нужно, не обязательно
man soll	- следует, надо	man soll nicht	- не следует

Местоимение **man** не склоняется и употребляется только в именительном падеже в качестве подлежащего.

**1. Прочитайте и переведите текст, выполните задания к тесту.**

### **Am Wochenende**

Jeden Tag habe ich einige Stunden frei. Ich liebe sehr diese Stunden. Man kann sich nach dem Arbeitstag entlassen und alle Sorgen des Alltags vergessen. Lesen, Nähen, Stricken, Basteln, Fernsehen sind meine Lieblingsbeschäftigungen am Abend. Meine Interessen sind vielseitig. Ich habe viele Hobbies. Mir ist selten langweilig. Ich spiele etwas Klavier. Meine Freunde kommen oft, und wir machen Musik. Einmal in der Woche gehe ich Tennis spielen. Ich treibe Sport gern. Ohne Bewegung wird man steif. Im Sportklub der Hochschule kann man Volleyball, Handball und Basketball spielen, schwimmen, boxen, ringen, Leichtathletik machen. Ab und zu treffe ich mich mit meinen Freunden. Wir gehen gern durch die Stadt spazieren. Die Zeit vergeht im Nu.

Desto mehr freue ich mich auf das bevorstehende Wochenende. Ich gestalte meine Freizeit sinnvoll. Ich plane jeden Ruhetag, denn ich will keine Minute verlieren.

Am Sonnabend kann ich endlich meiner Mutti helfen. Mit Vergnügen bringe ich die ganze Wohnung in Ordnung. Ich räume auf, sauge Staub, wasche und bügeln die Wäsche, gehe einkaufen. Ich habe genug Zeit und kann meine Lieblingsbeschäftigung ausüben. Blumenzucht ist mein Hobby. Zu Hause habe ich viele Veilchen, Kakteen, andere Topfblumen. Mein Hobby nimmt natürlich viel Zeit in Anspruch. Aber das lohnt sich:

schöne Blumen schmücken die Wohnung, sie sieht sehr gemütlich aus. Zu Hause haben wir auch viele Tiere, ich muss sie füttern, und das ist viel Arbeit. Aber ich mache das gern. Der Umgang mit Tieren entspannt, macht Spaß und Freude. Tiere sind auch mein Hobby.

Der Sonntag ist ein herrlicher Tag. An diesem Tag stehe ich natürlich nicht so früh auf und schlafe länger als gewöhnlich, manchmal bis 9 Uhr, denn der Schlaf ist sehr wichtig für das Nervensystem. Den Sonntag widme ich anderen Freizeitbeschäftigungen. Eine richtige Erholung für mich ist das Lesen. Ich bin ein echter Bücherfreund. Ein Fantastik- oder Abenteuerbuch, ein Kriminalroman oder klassische Literatur – es ist mir egal, ich verschlinge sie alle. Einige Bücher lese ich mehrmals. Die Liebe zur schönen Literatur bringen mir meine Eltern bei. Wir haben zu Hause eine reiche Familienbibliothek. Ich meine, die Bücher sind die Quelle der Kenntnisse.

Sehr oft verbringe ich meinen Ruhetag mit Freunden. Wir gehen ins Kino oder Konzert, besuchen interessante Ausstellungen oder faulenzten einfach. Man muss doch den Wochenstreß loswerden. Zur Sommerzeit unternehme ich mit meinen Freunden Wanderungen und Ausflüge ins Grüne. Oft erholen wir uns am Fluss nicht weit von unserer Stadt. Die Autofahrt zum Fluss dauert etwa 30 Minuten. Dort fahren wir Boot, liegen in der Sonne, bummeln durch den Walde. Wir gehen in den Wald nicht nur im Sommer, sondern auch im Winter, denn wir laufen dort gern Ski. Im Winter gehen wir oft zur Disko oder vertreiben ein paar Stunden in einem Jugendklub.

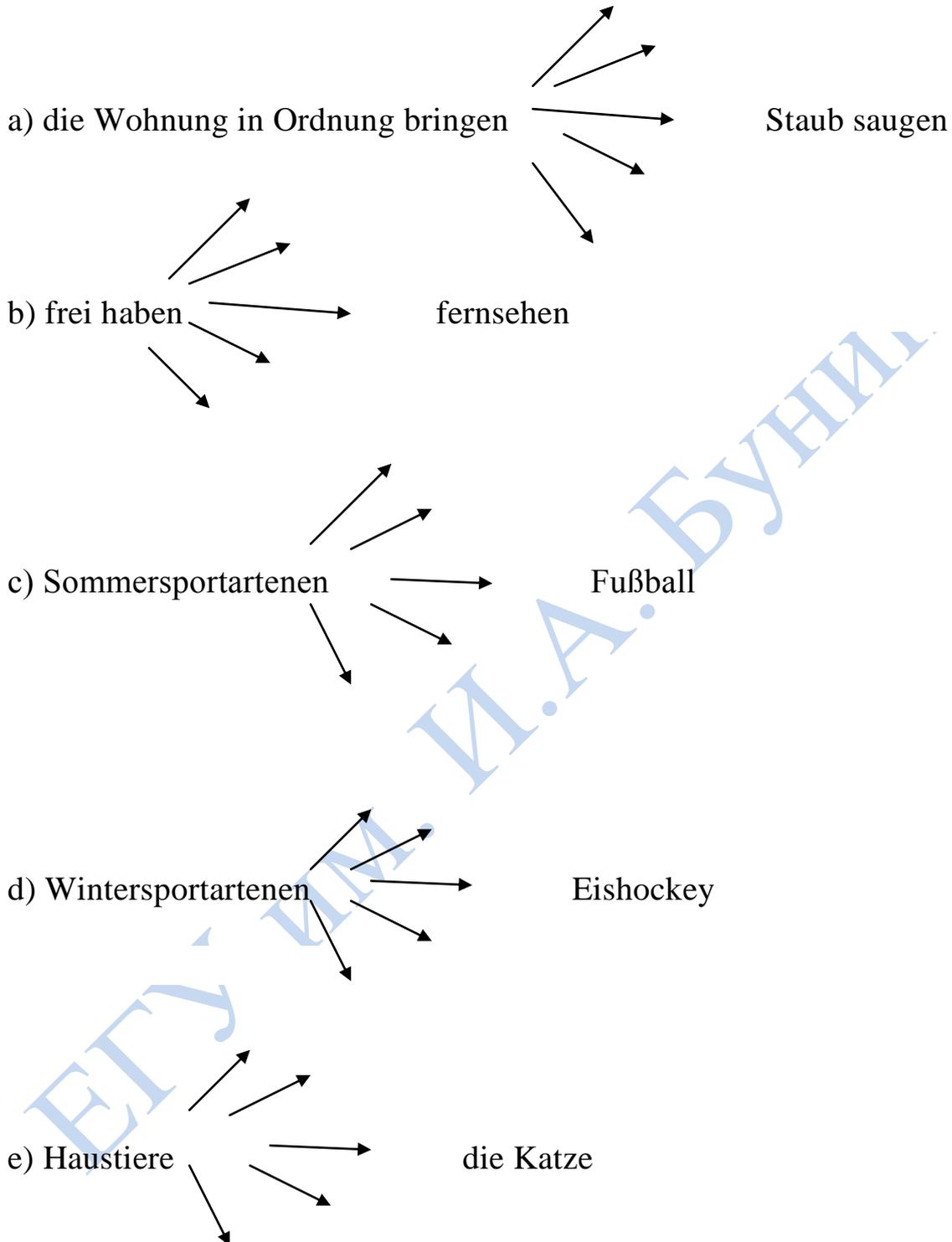
Ich verbringe auch gern den freien Abend im Familienkreise beim Tee. Diese Zeit passt ganz gut für Unterhaltungen mit den Eltern oder Geschwistern. Wir besprechen die wichtigsten Ereignisse oder Pläne für das nächste Wochenende, lösen Kreuzworträtsel, hören Unterhaltungsmusik. Auf diese Weise fördert man das Zusammenleben in der Familie. Öfters laden wir zum Tee auch unsere Freunde ein.

Um halb 12 gehe ich zu Bett und schlafe schnell ein, denn morgen beginnt ein neuer Arbeitstag.

#### Объяснения к тексту

1. viel Zeit in Anspruch nehmen – требовать много времени
2. Sport treiben (trieb, hat getrieben) – заниматься спортом
3. in Ordnung bringen – приводить в порядок

**2. Пользуясь текстом, продолжите соответствия. Дополните своими фразами.**



**3. Переведите на русский язык, обращая внимание на значение глаголов.**

- 1) Ich begegne hier oft diesem Mann.
- 2) Wir sind uns schon irgendwann begegnet, erinnern Sie sich?
- 3) Ich treffe diesen Mann oft in unserem Park.
- 4) Solche Menschen wie ihn trifft man nicht oft.
- 5) Ich treffe ihn morgen, um ihm alles zu erklären.
- 6) Wo kann ich dich heute Abend treffen?
- 7) Als

ich sie gestern in der Stadt sah, erzählte ich ihr Näheres über diesen Vorfall. 8) Heute sahen wir uns zufällig auf der Straße und machten einen gemeinsamen Theaterbesuch aus. 9) Ich muss dich unbedingt sehen, ich habe dir Wichtiges mitzuteilen. 10) Wenn du ihn morgen nicht sehen willst, sag ihm das jetzt. 11) Ich freue mich sehr, sie wiederzusehen. 12) Wir sahen uns erst nach sehr langer Zeit wieder.

**4. Вставьте подходящий вариант: verkehren, umgehen или оба подходят?**

1. Meine Schwester arbeitet in einem Kindergarten. Sie kann gut mit den Kindern ... .
2. Ihre beste Freundin wohnt in einer anderen Stadt, deshalb kann sie mit ihr nur brieflich ... .
3. Er ... mit seinen Sachen nachlässig ... .
4. Der Junge kann mit technischen Geräten ..., deshalb möchte er ein Ingenieur werden.
5. In diesem Klub ... alle bekannten Musiker dieser Stadt.
6. Mit diesem Schlingel darfst du nicht ... .
7. Auch mit einem Tier muss man vorsichtig ... .
8. Der Bus Linie 7 ... jetzt eine andere Strecke.
9. Zehn Jahre sind schon vergangen, aber sie ... bis heute miteinander.
10. Es lässt sich schon nicht ..., dass die neue Mannschaft in diesem Spiel verliert.

**5. Вставьте подходящий вариант: sich erholen или (sich) ausruhen?**

1. Schluss mit dem Lesen. Lassen Sie ihre Augen ... .
2. Am Wochenende kann man ... von der Arbeit ... .
3. Dieses Jahr werden wir ... in der Schweiz ... .
4. Wir haben im Garten gearbeitet und ... .. jetzt nach der Arbeit ... .
5. Nach der schweren Krankheit ... sie ... in einem Sanatorium.
6. Wir ... .. nach der Schule ... .
7. In den Ferien ... .. die Kinder in einem Ferienheim.
8. Wo ... du ... im Sommer?
9. Kann ich ... heute endlich nach der Arbeit...?
10. Meine Eltern und ich ... .. gewöhnlich im Süden.

**6. Вставьте подходящий вариант: Spaziergang, Wanderung, Ausflug или Reise?**

1. Unsere ... geht von Moskau aus, dann fliegen wir nach Berlin.
2. „Glückliche ...!“ – sagt er uns.
3. Ein ... ins Grüne ist die beste Erholung im Frühling

4. Ich denke oft an unsere ... nach Frankreich damals.
5. Jeden Tag macht er einen stundenweiten ... .
6. Eine ... mit der Eisenbahn nimmt viel Zeit in Anspruch.
7. Wohin geht die ...?
8. Es ist zu kalt für Ausgehen, wir können keinen ... machen.
9. Wir bestimmen jetzt den Tag für den ... .
10. Machen wir eine ... in die Berge.

**7. Вставьте подходящий вариант: Treffen, begegnen, sehen или wiedersehen?**

1. Wo ... wir uns (einander)?
2. ... du ihn oft in unserem Hof?
3. ... du ihn oft in der Uni?
4. Wir ... uns nie mehr (*снова*).
5. In der letzten Zeit ... ich meine Nachbarin selten (*раз*).
6. Bald ... ich meine Eltern (*снова*).
7. Sie ... sich zum Tee.
8. Sie ... ihm unverhofft bei einem Fest.
9. Wir ... dann nach der Versammlung und besprechen alles.
10. Ich begleite dich nach Hause. Wir ... dann später.

**8. Найдите синонимы к представленным лексическим единицам**

die Freizeit	das Hobby
die Freizeitbeschäftigung	der Verkehr
die Lieblingsbeschäftigung	die Freizeitaktivität
das Hobby ausüben	vertreiben
den Streß loswerden	die Muße
der Umgang	sich ausruhen
faulenzeln	begegnen
verbringen	dem Hobby nachgehen
sich entlassen	einen Spaziergang machen
spazieren gehen	sich entspannen
bummeln	nichts tun
herrlich	den Streß abbauen
schmücken	schlendern
beibringen	lehren
treffen	unternehmen
sich erholen	ins Freie / in die Natur / aufs Lande fahren
machen	verzieren
ins Grüne fahren	schön

**9. Найдите антонимы к представленным лексическим единицам**

das Wochenende	der Arbeitstag
die Freizeit	weit entfernt
frei haben	die Arbeitswoche
der Ruhetag	arbeiten/viel zu tun haben
oft	die Arbeitszeit
faulenzten/nichts tun	Unterricht haben
nicht weit/unweit/in der Nähe	selten

**10. Скажите иначе. Замените выделенное слово синонимом.**

1. Ich kenne viele **Freizeitbeschäftigungen**. 2. Abends **machen** wir kurze **Spaziergänge** im Park. 3. Zur Sommerzeit fährt oft die ganze Familie **ins Freie**. 4. An diesem Wochenende **unternehmen** wir einen Ausflug **aufs Lande**. 5. Lesen ist **mein Hobby**. 6. Wie **verbringst** du deine Freizeit beim guten Wetter? 7. Am Sonntag kann man einfach **faulenzten**, denn man muss den Wochenstreß **abbauen**. 8. Zu Hause kann man **sich** endlich **entspannen** und **seine Lieblingsbeschäftigung ausüben**. 9. Er **lehrt mich die Tiere lieben**. 10. Das Wetter heute ist **schön**.

**b) Замените выделенное слово антонимом.**

1. Mir ist **selten** langweilig. 2. Am Montag beginnt **das Wochenende**. 3. An diesem **Ruhetag** habe ich viel zu tun. 4. Sonntags **haben** die Studenten **Unterricht**. 5. Gewöhnlich verbringt sie das Wochenende auf der Datscha **weit entfernt** von der Stadt. 6. Diese Aufgabe **braucht nicht** viel Zeit. 7. An diesem Tag stehe ich **spät** auf, ich muss wieder **nichts tun**.

**11. Выберите правильный вариант, обращая внимание на управление глаголов.**

- Die Studenten begegnen im Korridor ... Lektor.
  - mit dem
  - den
  - dem
  - an den
- Die ganze Familie freut sich ... bevorstehende Wochenende.
  - auf das
  - dem
  - über das
  - an dem
- Die Geburtstagsparty ist aus, aber ich habe gute Stimmung. Ich freue mich ... Geschenke.

- (A) – auf die (C) – über die  
(B) – den (D) – an dem
4. Du hast gute Leistungen in diesem Semester. Ich freue mich ... .  
(A) – über dich (C) – an dir  
(B) – für dich (D) – auf dich
5. Endlich sind wir wieder alle zusammen. Ich freue mich ... unserem Treffen.  
(A) – über (C) – auf  
(B) – für (D) – an
6. Mein Bruder bastelt gern ... Radioschaltungen.  
(A) – über (C) – auf  
(B) – an (D) – bei
7. Sie trifft sich oft ... Freundinnen.  
(A) – mit die (C) – die  
(B) – den (D) – mit den
8. Unser Deutschlektor bringt uns Libe ... deutschen Sprache bei.  
(A) – mit der (C) – zu der  
(B) – an die (D) – in der
9. Das Studium an der Uni ist nicht leicht. Man muss ... Streß loswerden.  
(A) – mit dem (C) – dem  
(B) – den (D) – an den

## 12. Переведите на немецкий язык

1. Ты часто встречаешь наших одноклассников? 2. Она живет и радуется жизни. 3. Я выдержала вступительные экзамены. Ты рад за меня? 4. Любовь к труду и учебе ей прививает её отец. 5. Скоро конец рабочей недели и мы сможем отдохнуть. Особенно радуются выходным дети. Они пойдут в цирк. 6. Малыш очень талантливый и усердный. Родители не нарадуются на него. 7. Мы встречаемся ровно в 19.30 перед кинотеатром. 8. Я рада его приглашению и с удовольствием пойду в театр. 9. Я думаю, он скоро освободится от его влияния. 10. Все студенты с радостью ждут каникул. 11. Они не встретили ни одного человека. 12. Ты его часто встречаешь (он тебе часто встречается) в парке? 13. Скоро я снова встречусь (увидусь) с моими одноклассниками. 14. Мы больше никогда не увидимся? 15. В последнее время я редко встречаю (вижу) своих коллег (*разг.*). 16. Думаю, я застаю его в университете. 17. Где я могу завтра тебя встретить, нам надо поговорить.

### 13. Образу́йте предложения с модальными глаголами

**Muster:** Ich muss/will nach Hause gehen.

- 1) nach Hause
- 2) (die) Haustiere
- 3) (meine) Freizeit
- 4) Freunde
- 5) Gymnastik
- 6) ins Kino
- 7) weiter
- a) besuchen
- b) spielen
- c) gehen
- d) sinnvoll ausnutzen
- e) füttern
- f) machen



### 14. Образу́йте с соседом по парте минидialogи.

- A. Was machst du am Sonntag?  
B. (wollen, ich, ins Konzert, gehen).  
A. (allein, du, gehen)?  
B. Nein, ich gehe immer mit meinem Freund.

\*\*\*

- A. (ein Instrument, du, spielen)?  
B. Ja, ich kann Gitarre spielen.  
A. Machst du das gern?  
B. (ja, das, entspannen).

\*\*\*

- A. Welchen Sport magst du besonders?  
B. (ich, Hockey, mögen; aber, können, spielen, Volleyball, nur, gut).  
A. (du, ins Stadion, gehen, oft)?  
B. (gewöhnlich, ich, gehen, ins Stadion, am Sonntag).

\*\*\*

- A. Es regnet heute. Was machen wir denn?  
B. (ich, bleiben, möchte, zu Hause, und lesen, einen Krimi).  
A. Ich auch. Es gibt ein Konzert im Programm, deshalb sehe ich fern.  
B. (am Nachmittag, wir, können, basteln, zusammen, auch).

**15. Что можно делать в отпуске? Найдите соответствия.**

- eine Radtour 1 a baden  
in den Bergen 2 b planen  
ein Schloss 3 c gehen  
Ski 4 d wandern  
im Meer 5 e besichtigen  
im Stau 6 f fahren  
spazieren 7 g stehen

**16. Как Вы проводите отпуск в городе, в деревне и на море. Сгруппируйте лексику в таблицу.**

in der Stadt	in den Bergen	am Meer

baden – der Bauernhof – der Baum – Beachvolleyball spielen – der Berg – besichtigen – das Hochhaus – die Insel – das Museum – schwimmen – Ski fahren – in der Sonne liegen – die Stadtrundfahrt – der Strand – der Strandkorb – das Theater – der Wald – wandern – besichtigen der Bauernhof – baden – das Hochhaus – der Baum – Beachvolleyball spielen – das Museum – der Berg – die Insel – die Stadtrundfahrt Ski fahren schwimmen – das Theater der Wald in der Sonne liegen – wandern der Strand – der Strandkorb.

**17. Досуг бывает разный. Посмотрите внимательно, какое понятие здесь лишнее?**

1. ins Café gehen: Kaffee trinken – lesen – wandern – Freunde treffen
2. eine Radtour machen: mit dem Bus fahren – ein Picknick machen – am Fluss entlang fahren
3. einen Stadtbummel machen: einkaufen – Geschäfte anschauen – schwimmen
4. am See sein: schwimmen – besichtigen – baden.

**18. Как Вы проводите свое свободное время? Расспросите друг друга.**

1. Gehst du gern aus oder hockst du lieber zu Hause?
2. Gehst du oft im Park spazieren?
3. Wanderst du gern?
4. Machst du mit Freunden Fahrradtouren?
5. Wie oft gehst du in die Disko?
6. Gehst du oft ins Kino oder Konzert?
7. Bist du oft mit Freunden zusammen?

**19. Где можно заниматься своим хобби? Продолжите предложения, приведите свои варианты.**

Im Stadion kann man Sport treiben.

Im Schwimmbad kann man schwimmen.

Im Zirkel ...

In der Uni ...

...

**20. Обсудите в группе предложенные вопросы.**

1. Was versteht man eigentlich unter dem „Hobby“? Definieren Sie den Begriff.
2. Welche Rolle spielt ein Hobby für Freizeitgestaltung?
3. Warum wählen sich die Menschen verschiedene Hobbys?
4. Gibt es immer die Möglichkeit, einem Hobby nachzugehen?
5. In welchem Fall kann ein Hobby zum Beruf werden?

**21. Ответьте на вопросы.**

1. Haben Sie viel Freizeit? Wann haben Sie frei?
2. Womit beschäftigen Sie sich sonntags?
3. Verbringen Sie Ihre Freizeit zu Hause oder gehen Sie aus?
4. Mit wem verbringen Sie ihr Wochenende besonders gern?
5. Was ist für Sie eine richtige Erholung? Wie werden Sie den Stress los?
6. Haben Sie viele Hobbies? Was machen Sie gern?
7. Welche Hobbys imponieren Ihnen mehr: geistige oder handwerkliche, kulturelle oder sportliche?
8. Treiben Sie Sport? Welche Sportart haben Sie gern? Welche Sportart machen Sie? Welche Möglichkeiten im Sport gibt es in Ihrer Stadt / an Ihrer Hochschule?
9. Mögen Sie Tiere? Haben Sie ein Haustier? Macht Ihnen der Umgang mit Tieren Freude?
10. Spielen Sie ein Instrument? Sind sie musikbegabt?
11. Können Sie fotografieren?
12. Welche Bücher lesen Sie gern? Wer ist Ihr Lieblingsschriftsteller? Haben Sie ein Lieblingsbuch?
13. Haben Ihre Familienmitglieder (Eltern und Geschwister) ein Hobby?
14. Kennen Sie Familien, wo alle ein gemeinsames Hobby haben?

## 22. Продолжите таблицу

aktive Erholung	passive Erholung
auf Trekking-Tour gehen Windwasserraft(ing)/Brettsegeln treiben Jogging ausüben Sapharieurlaub machen ...	sonnenbade/sich sonnen vor der Glotze hocken Brettspiele spielen ...

**23. Расскажите о своих планах на выходные, в зависимости от погоды (идёт дождь и погода прекрасная). Выскажите достоинства и недостатки (die Vorzüge/die Nachteile) в каждом случае.**

## 24. Переведите задание и выполните его.

Wie bakannt, Menschen haben verschiedene Interessen und verschiedene Hobbys. Einige Menschen treiben Sport professionell, andere fotografieren, sammeln Briefmarken, Münzen, Bücher. Einige sammeln ganz ungewöhnliche Sachen: Edelsteine, Parfüme, Autos, seltene Kunstgegenstände. Über Geschmacke läßt sich nicht streiten. Mit Bernad Shaw: „Glücklich ist der Mann, der von seinem Hobby leben kann“. Also:

- Was für ein Hobby haben Sie? Bereiten Sie kleine Erzählungen über Ihr Hobby vor.
- Was wissen Sie über die Hobbys Ihrer Freunde? Fragen Sie Ihre Freunde nach ihren Hobbys.

**25. Прочитайте и переведите текст. Выполните задания к тексту.**

### Die Muße

Mannigfaltig sind die Interessen der Menschen. Entsprechend gestaltet man seine Freizeit. Nach Wochen und Monaten angespannten Arbeitens und fleißigen Lernens verdienen sich die Leute die Zeit der Entspannung, und die Gesellschaft schafft dafür viele Möglichkeiten. Vielfältig wie die Bedürfnisse der Menschen sind auch die Formen der Freizeit- und Urlaubsgestaltung.

Wie verbringen verschiedene Schichten der Bevölkerung ihre Freizeit? Verschiedenartig. Es gibt eine bunte Mischung von alltäglichen Sorgen und Hobbys. Betrachten wir das ein bisschen näher.

Was machen die Kinder?

Na ja, die Kinder sind immer im Vorteil: Für sie sorgen ihre Eltern. Deswegen spielen die Kleinen rund um die Stunde, und die Schüler – nach den Stunden. Im Sommer spielen sie Fußball, Volleyball, Basketball, fahren Rad. Die Kleinen spielen Versteck, Haschen. Bei gutem Wetter fahren die Kinder (mit den Eltern natürlich) aufs Land, zu den Flüssen, Seen, Teichen... Sie laufen barfuss im Gras, baden, schwimmen, tauchen, fahren Boot, rudern. Sie stählen ihre Körper und machen sich fit. Das sind „gute“, artige Jungen und Mädchen. Aber was treiben Schlingel und Rowdys? Wahrscheinlich richten sie vieles an: machen Bubenstreiche, prügeln sich, schießen mit den Schleudern auf Sperlinge und so. Lassen wir aber die Aufzählung ihrer unartigen Taten. Das macht traurig. Im Winter laufen die Kinder Schi, fahren Schlitten. Wenn es nebenan eine Eisbahn gibt, laufen sie Schlittschuh. Wenn es genug Schnee gibt, machen die Kleinen Schneeballschlachten. Und während der Ferien fahren die Kinder oft in die Sommerlager.

Was machen die Halbwüchsigen?

Fast alles oben genannte, aber schon mit Varianten. Einige möchten den ganzen Tag einfach faulenzten. Andere haben schon Hobbys: Sammeln, Sport usw. Manche haben Haustiere. Das nimmt auch sehr viel Zeit in Anspruch. Wie bekannt interessiert sich die Jugend für moderne Musik und, wenn alle Sachen erledigt sind, besucht sie Klubs, Bars. Nicht zuletzt muss man auch Diskoveranstaltungen erwähnen, denn sie spielen bei der Freizeitgestaltung der Jugendlichen immer größere Rolle. Diskoabende sind heute sehr beliebt und die Jugendlichen besuchen sie stark. Nicht umsonst sagt der Volksmund: Jugend hat keine Tugend. In Diskos, in Klubs verkehren die Jugendlichen mit Altersgenossen, plaudern und tanzen. Man kann sich dort gut vergnügen. Viel öfter als Erwachsene gehen die Jugendlichen ins Kino. Andernfalls bummeln sie in Parks, schwatzen, kauen ihre Kaugummis, oder gehen einfach nach Hause. Zu Hause fertigen die Jungs etwas mit eigenen Händen an, hantieren in Vaters Garagen an ihren Wagen oder Motorrädern; die Mädchen lernen kochen, nähen und den Haushalt führen. Immer mehr zieht man das Buch, den Besuch von Museen, Sehenswürdigkeiten und Kulturveranstaltungen oder die Teilnahme am Sportfest vor. Viele Jugendliche bevorzugen lange Spaziergänge, Ausflüge oder Wanderungen. Sehr erholsam ist heute Touristik. Weite Reisen, Wanderungen sind besonders anziehend, denn man erlebt und entdeckt dabei viel Interessantes. Touristik ist ein Bedürfnis von Millionen jungen Menschen. Hier einige Antworten der Wanderfreudigen: Warum wandern Sie? – Man will die Heimat kennenlernen; man will unterwegs die Hand des Freundes fühlen. Touristik erzieht Mut, Hilfsbereitschaft.

Sie befriedigt ästhetische Bedürfnisse. Aber man denkt auch an das Studium und vergißt nicht seine Hausaufgaben: Dazu braucht man ja auch eine Weile.

Wie vertreiben die Erwachsenen ihre von der Arbeit freie Zeit?

Manche Leute haben Hobbys: Für Männer, bei Vorhandensein von einem Gewehr ist es die Jagd, von einer Angel – das Angeln. Viele Menschen spielen in den Mußestunden Karten, Schach, Billard, Bowling, Lotto, nehmen an verschiedenen Lotterien teil. Kein Wunder: Ein preiswertes Los und plötzlich – Erfolg! Das Große Los! Hohe Gewinne ziehen die Menschen wie ein Magnet an... Junge Männer und insbesondere Frauen, die viel Wert auf ihre Fitness legen, vertreiben ihre freie Zeit in Fitnessräumen. Die Rentner pflegen sich zu versammeln, um ein bisschen zu klatschen und jüngste Gerüchte zu besprechen. Die Frauen besorgen aber in der Regel den Haushalt und kümmern sich mehr um ihre Kinder und Männer, als um die Freizeit: Der graue Alltag nimmt zu viel Zeit in Anspruch. So ist das Leben.

Unter den Männern gibt es viele Autoliebhaber. Das sind eine Art Enthusiasten: Die stecken tagelang neben ihren Wagen, kriechen darunter, hocken über demontierten Details und zerbrechen sich die Köpfe darüber, wie man das verfluchte Zeug zusammenbauen kann? Sie mögen eventuelle Pannen nicht, deswegen sorgen sie für ihre Autos. Zahlreiche Fragen quälen ihre Seelen: Gibt es viele neue Risse auf der Karosse und Scheibe? Ist das Steuer wie früher rund? Wie funktionieren die Bremsen, das Getriebe, die Kupplung? Warum läßt sich der Motor so schwer anlassen? Und wenn ja, weswegen läuft er so laut? Wie leuchten die Scheinwerfer? Ob die Radreifen gut aufgepumpt sind? Wie viel sind sie überhaupt nach einer Nacht unter freiem Himmel? Es gibt eine Menge von Meistern, die immer etwas basteln, reparieren, installieren. Sie können nicht müßig gehen. Ihre Instrumente sind ständig in Betrieb, sie selbst sind immer im Einsatz.

Also: Erst die Arbeit, dann's Vergnügen. Nach getaner Arbeit ist gut ruhen!

### Texterläuterungen

1. Das Große Los – главный выигрыш: Das Große Los ziehen – выиграть самую крупную сумму (перен. иметь большую удачу).
2. Versteck (Haschen, Karten, Schach, Billard, Bowling, Lotto, Tennis usw.) spielen – играть в прятки (салочки, карты, шахматы бильярд, боулинг, лото, теннис и т.п.).
3. Unter freiem Himmel – под открытым небом.

4. Viel Wert auf etw. Akk. legen – придавать чему–либо большое значение.

5. Im Einsatz sein – находиться за работой, работать.

6. In Betrieb sein – находиться в эксплуатации.

\*Jugend hat keine Tugend – посл. ср. рус. Молодо-зелено.

\*Erst die Arbeit, dann's Vergnügen – посл. ср. рус. Делу время – потехе час.

\*Nach getaner Arbeit ist gut ruhen – посл. ср. рус. Кончил дело – гуляй смело.

### **26. Найдите 12 видов досуга:**

INSKONZERTGEHENCFLDOFUSSBALLSPIELENCLDKEIDJFMVKS  
ICHMITFREUNDEN  
TREFFENCKDJIELSCHWIMMENLODKIDIPLÖPOINDIED1SKOGEN  
ENLESENSETZDENK  
ODSINGENDSSAINEINEAUSSTELLUNGGEHENZUMFRAGZBADE  
NGEHENGEHDER  
RADFAHRENMILORITRAD10HÖRENDSFREIZE1DRSEGELNSLÖO  
TRTFGDAFEJVMDFJ

**27. Выясните в словаре значения выделенных глаголов и подберите правильный вариант.**

#### **Angeln, fischen oder fangen?**

1. In diesem Meer ... man Perlen.
2. ... mir, bitte, eine Gurke aus dem Glas.
3. Der Alte ... einen Goldfisch.
4. Er lässt sich nicht leicht ... .
5. Eine Maus ... sich in der Falle.
6. Er kann den ganzen Tag am Ufer sitzen und ... .

#### **28. Schwimmen, tauchen oder sich baden?**

1. Kannst du ... ?
2. Das Unterseeboot ... unter.
3. Er ... diese Strecke in 20 Minuten
4. Auf diesem Strand darf man nackt ... .
5. Alles ... mir vor den Augen
6. Er ... die Feder in die Tinte.
7. Gewöhnlich ... ich warm
8. Die Sonne ... ins Meer.
9. Er kann sogar mit dem Strom ... .
10. Kinder lassen gern Schiffchen ... .

### **29. Vorziehen oder bevorzugen?**

1. Welche Musik ... du (*любишь больше всего*)?
2. Sie ... ausländische Ware.
3. In dieser Saison ... man Hosenanzüge.
4. Der Lehrer ... diesen Schüler (vor den anderen) (*т. е. он его любимчик*).
5. Er ... einer Flasche Bier eine Tasse Kaffee.
6. Das jüngste Kind der Familie ... man oft den anderen Kindern.
7. Er ... dem Fernsehen ein interessantes Buch.
8. Bei diesem Wetter ... wir es, zu Hause zu bleiben.

### **30. Beobachten oder betrachten?**

1. Er ... den Fremden von oben bis unten.
2. Wir wollen dieses Bild in der Nähe ... .
3. Das ... ich an ihm zum ersten Mal.
4. Ich ... keine Veränderungen.
5. Sie ... sich lange im Spiegel.
6. Sie ist sehr neugierig und ... alles, was bei ihren Nachbarn vorgeht.
7. Wir ... dieses Denkmal mit Bewunderung.
8. Der Forscher ... das Verhalten dieser Tiere durch ein Fernglas.
9. Der Junge ... neugierig den Apparat.
10. Lange sitzt die Mutter am Bett ihres schlafenden Kindes und ... es.
11. Er ... den Sonnenuntergang
12. Er ... das als Pflicht.
13. In aller Ruhe können wir die Bilder in der Ausstellung ... .
14. Der Chemiker beobachtet die Reaktion der Substanzen.
15. Die Eltern ... Kinder beim Spielen.

### **31. Erleben, entdecken oder erfahren?**

1. Aus der Presse ... du bestimmt viel Wichtiges darüber.
2. Man konnte darüber nichts Neues ... .
3. Der Gelehrte ... ein neues Gesetz.
4. Sie ... viel Kummer in ihrem Leben.
5. So etwas ... man nicht jeden Tag.
6. Ich ... von ihm viel Interessantes.
7. Er ... von mir nie deinen Namen.
8. Was man nicht alles ...!
9. Er ... eine Enttäuschung.
10. Zu Beginn des 20. Jahrhunderts ... Einstein die Relativitätstheorie.
11. So wütend ... ich sie zum ersten Mal.

### 32. Сгруппируйте виды досуга в таблицу

stricken – lesen – ins Museum gehen – Karten spielen – joggen – ins Restaurant gehen – im Internet surfen – kochen – Federball spielen – fotografieren – fernsehen – malen – im Garten arbeiten – ein Regal bauen – Gitarre spielen – ein Konzert besuchen – eine Radtour machen – eine Fremdsprache lernen – häkeln – zeichnen – tanzen – den Dachboden ausbauen – Bergsteigen – wandern – Computerspiele machen – ins Kino gehen – Radio hören – Musik hören – Bücher lesen – Zeitung lesen – einen Computerkurs machen – in die Oper/ins Theater gehen – spazieren gehen – Bungee springen – Ruderboot fahren – reisen – Ausflüge machen – ins Grüne fahren – reiten – zelten und am Feuer sitzen – die Natur genießen – singen – Auto fahren – Sport treiben – in die Disko(theek) gehen – Briefmarken oder Münzen sammeln

<b>Handwerk/ Handarbeit</b>	<b>Kreatives</b>	<b>Kultur</b>	<b>Sport</b>	<b>Medien</b>
stricken .....			joggen .....	

### 33. Распределите предпочитаемый досуг среди людей разных возрастов. (Возможны повторения)

<b>die Kinder</b>	<b>die Halbwüchsigen</b>	<b>die Erwachsenen</b>
barfuß im Gras laufen ...		

### 34. Как вы относитесь к представленным видам отдыха. Расскажите, что из предложенного выше Вы предпочитаете.

#### 35. Как можно провести свободное время? Продолжите.

1. lustig/langweilig
2. interessant
3. spannend
4. sinnvoll/sinnlos
5. aktiv

...

### **36. Ответьте на вопросы.**

1. Wovon hängen die Formen der Freizeitgestaltung der Jugendlichen ab?
2. Welche Möglichkeiten der Urlaubsgestaltung können Sie nennen?
3. Welche Art der Feriengestaltung wird besonders bevorzugt?
4. Welche Reiseziele sind für die jungen Menschen besonders anziehend?
5. Welche Altersstufe der Bevölkerung kann man wanderfreudig nennen?
6. Was gehört zu den aktiven Formen der Freizeitgestaltung?
7. Welche Freizeitaktivitäten bevorzugen Sie?
8. Was bedeutet für Sie die Freizeit sinnvoll gestalten und richtig ausnutzen?

**37. Пантомимы.** Запишите на листочках различные виды отдыха/досуга и перемешайте эти листочки. Потом один из участников пытается с помощью пантомимы изобразить этот досуг. Остальные угадывают, что это за досуг.

### **38. Переведите предложения.**

1. Какие фильмы ты любишь больше всего?
2. В этом сезоне предпочтение отдаётся туризму.
3. Она предпочитает художественную литературу.
4. Эта собака его любимица.
5. Он предпочитает поездке на море поход в горы.
6. Они предпочитают театру кино.
7. Рассмотрим эту проблему с другой стороны.
8. Позаботься о нем, я скоро вернусь.
9. Она совсем не беспокоится об экзаменах.
10. Я не придаю его словам большого значения.
11. Все студенты факультета принимают участие в конференции.
12. Все мои близкие интересуются искусством.
13. Дедушка часто вспоминает свою юность.
14. Нельзя стрелять в птиц.
15. Завтра мы пойдем рыбачить, бери удочку.
16. Мой брат еще не умеет плавать. Он купается и ныряет у берега.
17. Мне кажется, кто-то постоянно наблюдает за мной.
18. На уроке литературы мы всегда узнаем что-то новое.

### **39. Перскажите содержание текста «die Muße»**

#### 40. Преведите на русский язык представленный текст.

##### Любимое занятие

В нашей семье у каждого есть свое любимое занятие. Мой брат очень любит спорт. Летом он любит поиграть в футбол, волейбол, баскетбол или покататься на велосипеде, зимой – покататься на лыжах или на коньках.

Мне тоже нравится быть в форме, но я чаще хожу с друзьями в походы. Это очень увлекательно. В хорошую погоду мы выезжаем к реке. Здесь можно поплавать, понырять и покататься на лодке. Нам нравится жить в палатках, но иногда мы снимаем домик.

Мой папа этим не интересуется. Он очень много внимания уделяет своей машине. Выходные он обычно проводит в гараже. Но иногда они с мамой ходят в театр или на концерт.

Моя мама любит искусство. Она сама умеет играть на пианино и на гитаре. Раньше она сама играла в оркестре и участвовала в концертах.

Еще у меня есть сестра. Конечно, она помогает убирать в квартире, стирать и гладить белье, но домашнее хозяйство не ее хобби. Она не умеет ни шить, ни вязать. Зато она хорошо танцует. Все свободное время она проводит в клубах или на дискотеке.

А моей бабушке доставляет огромное удовольствие выращивание цветов. У нее есть все: от фиалок до кактусов. А летом она всегда что-нибудь сажает в саду. Словом, моя бабушка – любитель природы.

#### Модуль 2. Социально-культурная сфера общения

##### Тема 5. Германия / Deutschland

###### Wortschatz zum Thema « Deutschland »

gränzen an Akk. – граничить с ...

bestehen aus – состоять из

sich befinden – находиться

die Fläche – площадь

das Territorium – территория

die Wiedervereinigung – воссоединение

die Bundesregierung – федеральное правительство

das oberste Machtorgan – верховный орган власти

an der Spitze des Staates stehen – находиться во главе государства

zerstören – разрушать

der Einwohner – житель  
die Einwohnerzahl – численность населения  
die: Muttersprache – родной язык  
die Amtssprache – официальный язык  
der Außenhandel – внешняя торговля  
im Vordergrund stehen – находиться на переднем плане  
die Bevölkerung – население  
sich unterscheiden – отличаться  
das Klima – климат  
das Norddeutsche Tiefland – северо-немецкая низменность  
das Mittelgebirge – горы средней высоты  
das Alpenvorland mit dem Alpenland – предгорье Альп и Альпы  
die Minderheit – меньшинство  
die Bevölkerungsdichte – плотность населения  
die Bodenschätze – полезные ископаемые  
der Fluß – река  
schiffbar – судоходный  
die Landwirtschaft – сельское хозяйство  
die Industrie – промышленность  
der Industriezweig – отрасль промышленности  
sich verbinden – соединяться, связываться  
berümt – знаменитый  
weltbekannt – всемирноизвестный  
der Sitz – место, резиденция  
den Sitz haben – находиться

В ходе работы над темой «Deutschland» необходимо познакомиться со следующими грамматическими темами и выполнить тренировочные упражнения

### **Грамматический комментарий**

**К мужскому роду с определенным артиклем der относятся немецкие существительные:**

#### **по значению**

1. Живые существа мужского пола Mann, Vater, Bulle, Knabe
2. Стороны света Westen, Norden, Nordost
3. Времена года, месяцы, дни недели, время суток Sommer, Winter, Juli, Januar, Montag, Freitag, Morgen, Nachmitag das Jahr, die Woche, die Nacht
4. Осадки, ветра и других природных явлений Regen, Nebel, Taifun, Wind, Passat

5. Напитки Wein, Sekt, Wodka, Tee, Kaffee das Bier, das Wasser, die Milch

6. Автомарки, поезда BMW, Regionalexpress

7. Горы, минералы, грунты Granit, Rubin, Sand, Ton, Ural, Elbrus die Kreide

8. Реки, озера Nil, Baikal

9. Денежные единицы Dollar, Euro die Mark, die Krone, die Kopeke, das Pfund

#### **по форме**

1. Существительные, образованные с помощью суффиксов –ling, –el, –er и его вариантов –ler, –ner, –aner, –ianer Lehrling, Tischler, Fahrer, Sportler, Americaner не путать с основой слова (die Mutter, das Messer)

2. Иностранные слова с суффиксами –ant, –ent, –ist, –ar, –är, –et, –ot, –ier, –eur, –loge, –nom, –or, –soph, –graf, –ismus, –us Jubilar, Patriot, Favorit, Kapitalismus das Patent, das Kollier, das Spalier, die Manier

3. Существительные образованные от глагола без суффикса Fall, Schritt, Tanz das Spiel, das Lied

**К женскому роду с определенным артиклем die относятся немецкие существительные:**

#### **по значению**

1. Живые существа женского пола: Frau, Mutter, Kuh das Mädchen, das Fräulein

2. Деревья, цветы, ягоды, фрукты и овощи: Birke, Aster, Kirsche, Himbeere, Tomate der Ahorn, der Baobab, der Apfel, der Kohl, der Pfirsich, das Veilchen

3. Сорта сигарет: Belomor

4. Корабли, самолеты, мотоциклы: «Titanik», «Boeing», «Java» der «Fliegende Holländer»

#### **по форме**

1. Существительные с суффиксами –ung, –heit, –keit, –schaft, –ei, –erei, –in: Freundine, Achtung, Einheit, Kleinigkeit, Singerei

2. Иностранные слова с суффиксами –ie, –(t)ät, –(t)ion, –tur, –ur, –anz, –enz, –age, –itis: Historie, Universität, Garage das Genie

3. Существительные, образованные от глаголов с суффиксами –t, –e: Kunst, Frage der Frost, das Gift

4. Большинство существительных с суффиксом –e: Liebe das Ende, der Kollege

**К среднему роду** с определенным артиклем *das* относятся немецкие существительные:

**по значению**

1. Живые незрелые существа: Kind, Baby
2. Металлы, сплавы и химические элементы: Gold, Silber
3. Континенты, страны и города: Europa, Afrika, Deutschland, Russland, Berlin die Antarktis, die Schweiz, die Mongolei, die Ukraine, die Moldau, die USA
4. Языки, буквы, звуки и цвета: Deutsch, Rot
5. Кинотеатры, кафе с ресторанами и гостиницы: «Hilton»

**по форме**

1. Немецкие уменьшительные существительные с суффиксами –chen, –lein, –el: Mädchen, Tischlein
2. Иностранные слова с суффиксами –(i)um, –ett, –it, –ma, –o, –ing: Plateau, Studium
3. Большинство существительных с суффиксами –tum, –nis, –sal, –(s)tel: Ergebnis, Eigentum der Reichtum, der Irrtum, die Kenntnis
4. С приставкой ge–: Gebirge
5. Название технических приборов на –fon, –skop: Telefon
6. Химические и медицинские термины –in, –ium, an, –at, –id, –it, –ol: Aspirin, Natrium  
Kücken – петух/курица/цыпленок

**Perfekt**

Перфект (прошедшее разговорное) образуется из вспомогательного глагола **haben** или **sein**, стоящего в соответствующем лице презенса, и партиципа II основного глагола:

**Перфект = haben/sein (презенс) + партицип II**

**Спряжение глаголов в перфекте**

ich <b>habe</b> gemalt	ich <b>bin</b> gefahren
du <b>hast</b> gemalt	du <b>bist</b> gefahren
er <b>hat</b> gemalt	er <b>ist</b> gefahren
wir <b>haben</b> gemalt	wir <b>sind</b> gefahren
ihr <b>habt</b> gemalt	ihr <b>seid</b> gefahren
sie <b>haben</b> gemalt	sie <b>sind</b> gefahren

1. Перфект выражает действие в прошедшем времени, связанное с настоящим временем (актуальное для настоящего, либо настоящее является результатом этого действия), поэтому он используется обычно в диалогах, разговорной речи. При сочетании с другим

глаголом в настоящем времени глагол в перфекте означает предшествование, например:

Ich habe gestern meine Tante besucht.	- Я навестил вчера свою тетю.
Sie ist zu Fuß gegangen.	- Она пошла пешком.
Dieser Schüler hat sich auf den Unterricht gut vorbereitet und jetzt antwortet er sehr gut.	- Этот ученик хорошо подготовился к занятию, и сейчас он отвечает очень хорошо.

Выбор вспомогательного глагола зависит от значения основного глагола.

- С глаголом **haben** в перфекте спрягаются:
    1. переходные глаголы\*: lesen vt, malen, vt и др.
    2. непереходные глаголы, не обозначающие движения: liegen, arbeiten и др.
    3. возвратные глаголы: sich anziehen, sich erholen и др.
    4. модальные глаголы
    5. безличные глаголы: es schneit - es hat geschneit (шел снег)
  - С глаголом **sein** спрягаются:
    1. непереходные глаголы, обозначающие движение (перемещение) - laufen, kommen, fahren и др.
    2. непереходные глаголы, обозначающие изменение состояния - erwachen (проснуться), entstehen (возникать) и др.
    3. глаголы: sein, werden, bleiben, begegnen, geschehen, passieren (происходить, случаться), gelingen (удаваться)
2. Перфект также может использоваться для обозначения завершенного действия, предшествующего другому действию в будущем времени.

### Страдательный залог (Passiv)

Пассив обозначает действие, направленное на подлежащее, таким образом, подлежащее в пассиве является не исполнителем, а объектом действия.

Пассив образуется от переходных глаголов при помощи вспомогательного глагола **werden** в соответствующей временной форме и **партиципа II** основного глагола.

## Пассив = werden + партицип II

### Образование временных форм пассива

Для образования временных форм пассива вспомогательный глагол **werden** употребляется в соответствующей временной форме. Обратите внимание, что для образования **перфекта** и **плюсквамперфекта** пассива вместо формы партиципа II глагола werden (geworden) употребляется форма **worden**.

Präsens:	Das Buch <b>wird gelesen.</b>	Книга читается.
Präteritum:	Das Buch <b>wurde gelesen.</b>	Книга читался (читали).
Perfekt:	Das Buch <b>ist gelesen worden.</b>	Книга была прочитана.
Plusquamperfekt:	Das Buch <b>war gelesen worden.</b>	Книга был прочитан (читали).
Futur I:	Das Buch <b>wird gelesen werden.</b>	Книга будет читаться (будут читать).

### Употребление пассива и перевод на русский язык

Пассив употребляется, чтобы направить основное внимание на само действие и на его объект (подлежащее), при этом исполнитель действия часто вообще не называется (так называемый "двухчленный пассив"):

Hier <b>wird</b> ein neues Theater <b>gebaut.</b>	Здесь строится новый театр.
Die Kölner Universität <b>wurde</b> 1388 <b>gegründet.</b>	Кельнский университет был основан в 1388 году.

При необходимости исполнитель действия в пассиве вводится в качестве дополнения с предлогом **von** или **durch** (трехчленный пассив).

- **von** чаще используется, если исполнитель действия – одушевленное лицо, от которого исходит действие (реже – неодушевленное существительное, обозначающее чувство, настроение или природную силу)
- **durch** используется с неодушевленными существительными (реже – для обозначения одушевленных лиц в качестве посредников действия).

Köln wurde <b>von den Römern</b> gegründet.	Кельн был основан римлянами.
Er wurde <b>von tiefer Trauer</b> ergriffen.	Его охватила глубокая печаль.
Die Stadt wurde <b>vom Erdbeben</b> zerstört.	Город был разрушен землетрясением.
Er wurde <b>durch ein Geschrei</b> im Garten erweckt.	Его разбудил крик в саду.
Der Auftrag des Chefs wurde <b>durch die Sekretärin</b> übermittelt.	Поручение начальника было передано через секретаршу.

На русский язык пассив переводится глаголами с частицей **-ся** (строиться, определяться, передаваться – при обозначении незавершенного процесса) или сложной формой страдательного залога (быть построенным, быть прочитанным – при обозначении завершенного действия). Поскольку в русском языке страдательный залог менее употребителен, чем в немецком, то возможен перевод и действительным залогом, например при трехчленном пассиве, или в случае, если немецкий переходный глагол в русском языке соответствует непереходному глаголу:

Ich werde oft von meinen Eltern angerufen.	Мне часто звонят мои родители.
--	--------------------------------

Глагол **anrufen** в немецком языке переходный, глагол **звонить кому-л.** в русском языке - непереходный, от которого невозможно образовать страдательный залог.

### Безличный пассив

Безличный (или одночленный) пассив представляет собой пассивную конструкцию, в которой не указывается ни объект, ни субъект действия, а все внимание сосредоточено на самом действии. В предложениях с безличным пассивом нет подлежащего.

Безличный пассив образуется как от переходных, так и от непереходных глаголов, обозначающих человеческую деятельность. Такие предложения начинаются с местоимения **es**, которое отсутствует при обратном порядке слов, напр.:

Es <b>wird</b> sonntags nicht <b>gearbeitet</b> .	
Sonntags <b>wird</b> nicht <b>gearbeitet</b> .	По воскресеньям не работают.
Im Museum <b>wurde</b> viel über die Geschichte der Stadt <b>erzählt</b> .	В музее много рассказывали (рассказывалось) об истории города.

### Инфинитив пассива

Инфинитив пассива (Infinitiv I Passiv) образуется из партиципа II основного глагола и инфинитива I глагола werden: **gelesen werden, besucht werden** и т.д.

#### Инфинитив пассива = партицип II + werden

Инфинитив пассива употребляется преимущественно в сочетании с модальными глаголами, например:

Dieser Satz <b>kann</b> ohne Wörterbuch <b>übersetzt werden.</b>	Эта фраза может быть переведен (можно перевести) без словаря.
Dieser Fehler <b>sollte verbessert werden.</b>	Эту ошибку надо было исправить.

#### Пассивная конструкция sein + партицип II

Конструкция **sein + партицип II**, (пассив состояния, статив) образуется от переходных глаголов. В отличие от пассива с глаголом "werden", обозначающего процесс, статив указывает на **состояние**, наступившее в результате завершенного процесса. Производитель действия (в результате которого наступило данное состояние) указывается редко. Наиболее употребительные временные формы - Präsens, Präteritum и Futurum.

	Passiv		Stativ	
Präsens:	Der Tisch wird gedeckt.	Стол накрывают.	Der Tisch ist gedeckt.	Стол накрыт.
Präteritum:	Der Tisch wurde gedeckt.	Стол накрывали.	Der Tisch war gedeckt.	Стол был накрыт.
Futurum:	Der Tisch wird gedeckt werden.	Стол будут накрывать.	Der Tisch wird gedeckt sein.	Стол будет накрыт.

#### Сложноподчиненное предложение

Сложноподчиненное предложение состоит из главного предложения и подчиненного ему придаточного предложения, присоединяемого при помощи подчинительных союзов или союзных слов (относительных и вопросительных местоимений, местоименных наречий). Придаточное предложение обычно выполняет функцию члена главного предложения.

#### Порядок слов в главном и придаточном предложении

а) В придаточном предложении сказуемое стоит на **последнем месте**. Если сказуемое составное, то спрягаемая часть стоит на самом

последнем месте, а неизменяемая - перед ней. Отрицание «nicht» стоит перед сказуемым. Отделяемые приставки не отделяются. Подлежащее стоит сразу за союзом.

Порядок слов в главном предложении такой же, как в простом предложении.

б) Если главное предложение стоит после придаточного, то оно начинается со спрягаемой части сказуемого (так как придаточное предложение в качестве члена главного предложения занимает первое место).

a)	Sie sagt, dass die Arbeit noch <b>nicht fertig ist.</b>	Она говорит, что работа еще не готова.
	Er fragt, ob du deine Schwester <b>mitnimmst.</b>	Он спрашивает, возьмешь ли ты сестру с собой.
б)	Wenn du Lust hast, <b>können wir ins Kino gehen.</b>	Если хочешь, мы можем пойти в кино.

Если сказуемое придаточного предложения выражено возвратным глаголом, то:

- возвратная частица **sich** стоит сразу за союзом перед подлежащим, если подлежащее выражено существительным,
- **sich** стоит после подлежащего, если подлежащее выражено личным местоимением:

Ich frage, ob <b>sich der Student</b> für dieses Problem interessiert.	Я спрашиваю, интересуется ли студент этой проблемой.
Ich frage, ob <b>er sich</b> für dieses Problem interessiert.	Я спрашиваю, интересуется ли он этой проблемой.

### Придаточное подлежащее

Придаточное подлежащее играет роль подлежащего для главного предложения. Оно вводится

вопросительными местоимениями **wer, was** и т.п., а также союзами **dass** (что), **ob** (ли).

Придаточное подлежащее может стоять как перед, так и после главного предложения.

<b>Wer</b> Sport treibt, wird selten krank.	<b>Кто</b> занимается спортом, редко болеет.
Uns interessiert, <b>welche</b> Sehenswürdigkeiten es in dieser Stadt gibt.	Нас интересует, <b>какие</b> достопримечательности есть в этом городе.
<b>Dass</b> diese Arbeit sehr wichtig ist, ist klar.	<b>То, что</b> эта работа важна, ясно.

Если главное предложение стоит перед придаточным, то в нем может стоять корреляты **es** или **dass**:

<b>Es</b> wundert mich, <b>warum</b> du ihn nicht einladen willst.	Меня удивляет, <b>почему</b> ты не хочешь его пригласить.
(Mich wundert, <b>warum</b> du ihn nicht einladen willst.)	
<b>Es</b> ist gut, <b>dass</b> du mich angerufen hast.	Хорошо, <b>что</b> ты мне позвонил.

### Придаточное дополнительное

Придаточное дополнительное выполняет функцию дополнения в главном предложении. Оно вводится союзами **dass** (что), **ob** (ли) и относительными местоимениями и наречиями: **wer** (кто), **was** (что), **wo** (где) и др. Порядок слов в придаточном дополнительном обычный для придаточного предложения (сказуемое на последнем месте):

Sie sagt, <b>dass</b> die Vorlesung heute (nicht) stattfindet.	Она говорит, <b>что</b> лекция сегодня (не) состоится.
Er weiß noch nicht, <b>ob</b> er kommen kann.	Он не знает, сможет <b>ли</b> он прийти.
Er fragt, <b>wer</b> noch kommen kann.	Он спрашивает, <b>кто</b> еще может прийти.
Ich frage ihn, <b>worüber</b> er sich freut.	Я спрашиваю его, <b>чему</b> он радуется.

Обратите внимание, что при переводе с русского языка слово **что** может соответствовать в немецком языке союзу **dass** или относительному местоимению **was**:

Он говорит, <b>что</b> завтра он поедет в Эссен.	Er sagt, <b>dass</b> er morgen nach Essen fährt.	<b>dass</b> - союз, не являющийся членом предложения.
Я спрашиваю его, <b>что</b> он здесь делает.	Ich frage ihn, <b>was</b> er hier macht.	<b>was</b> - член предложения (дополнение)
Я спрашиваю его, <b>что</b> случилось.	Ich frage ihn, <b>was</b> los ist.	<b>was</b> - член предложения (подлежащее)

## Тренировочные упражнения

### Образуйте простое прошедшее время.

1. Im ganzen Haus (riechen) es nach Sauerkraut.
2. Ich (bitten) ihn, mir Theaterkarten zu besorgen.
3. Wir (meiden) die überfüllte Autobahn.
4. Er (stehen) lange vor dem Kruzifix und (beten).
5. Unser Nachbar (fahren) einen roten VW.
6. Die beiden Freunde (segeln) von Mertert nach Ehnen.
7. Mein Bruder (sein) krank.
8. Die Filmschauspielerin (leiden) an einer schweren Krankheit.
9. Seine finanzielle Lage (bereiten) ihm viel Kummer.
10. Bei der Paßkontrolle (ergreifen) er Flucht.
11. Ich (zubereiten) das Essen mit großer Mühe.
12. (Streiten, Perfekt) ihr euch schon wieder.
13. Mein Banknachbar (verpfeifen) mich beim Lehrer.
14. Weshalb (verzeihen) ihr ihm nicht?
15. Wer (abschreiben) von wem?
16. (Steigen) du in den falschen Zug?
17. Das kleine Kind (schreien) aus Leibeskräften.
18. Er (schweigen) und nur vor sich hin gestarrt.
19. Er (bleiben) nur einige Minuten.
20. Meine Schwester (leihen) mir ihr Fahrrad.
21. Warum (schreiben) du diese Übung nicht ins Heft?

### Поставь глаголы в скобках в Перфект.

Weil Andrea viel (lernen) \_\_\_\_\_, fürchtet sie sich nicht vor der Schularbeit.

Obwohl Hannes die Prüfung (bestehen) \_\_\_\_\_, wiederholt er in den Ferien den Stoff.

Seitdem Alexandra die neue Lernmethode (ausprobieren) \_\_\_\_\_, geht es ihr in der Schule besser.

Weil Markus seine Hausaufgabe (vergessen) \_\_\_\_\_, schimpft der Lehrer.

### Образуйте будущее время.

Die Prinzessin stand lange in stummer Verwunderung da und wußte nicht, ob sie ihren Augen trauen und diesen verzauberten Ort betreten oder ob sie fliehen sollte. Endlich konnte sie der Begierde nicht widerstehen, alles zu beschauen und von den herrlichen Früchten zu kosten. (...), da gab der trügerische Silberkies des Bodens nach, und sie sank unaufhaltsam in die

Tiefe. Gellend schrie sie um Hilfe, doch als die unerschrockenen Mädchen herbeisprangen, sahen sie gerade noch das goldgelbe Haar ihrer Gebieterin in der Flut versinken.

**Поставьте глаголы в нужной форме.**

1. Er (bewegen, Imperfekt) mich dazu, sein Angebot anzunehmen.
2. Endlich (es schaffen, 1. Pl., Plusquamperfekt).
3. Als ich davon hörte, (gären, Imperfekt) es in mir.
4. Die Festung Luxemburg (im letzten Jahrhundert schleifen, Imp, Passiv).
5. Die Rede des Großherzogs (im Radio senden, Futur I, Passiv).
6. Die Jungen (nicht von der Stelle weichen, Plusquamperfekt).
7. Bevor er seinen Wagen (wenden, Imperfekt), (sich mit einer Frage an mich wenden, Plusquamperfekt).
8. Als er den Donner hörte, (erschrecken, er, Imperfekt) sehr und (sich bewegen, Imperfekt) rasch von der Stelle.
9. Dichter Rauch (quellen, Imperfekt) aus den Fenstern, als die Feuerwehr das Feuer (löschen, Imperfekt).
10. Er (setzen, Imperfekt) die Axt vorsichtig an und (fällen, Imperfekt) den Baum in wenigen Minuten.
11. Die Lehrerin (den ungezogenen Jungen verprügeln wollen, Perfekt).
12. Das Blut (rinnen, Imperfekt) in Strömen.
13. Ich (mögen, Imperfekt), daß hier nicht mit Kreide (schmeißen, Präsens, Passiv).
14. (werfen, Imperativ, Sg.) die Kreide weg, sonst (schelten, Präsens) der Lehrer.
15. Als sie von dem Unglück (erfahren, Imperfekt), (verlassen, Imperfekt) sie ihre Schlafräume und (rennen, Imperfekt) hände-\_\_\_\_\_ (ringen, Part. Pr.) hinaus vor das Portal. Sie (mitansehen müssen, Plusquamperfekt), wie die Klostermauern (schwanken und wanken, Imperfekt). Die Nachricht von diesem Erdbeben (erschrecken, Imperfekt) die Menschen überall in Europa.
16. Der Drehbuchautor den Regisseur (bewegen, Plusquamperfekt), diesen berühmten Schauspieler für die Dreharbeiten zu verpflichten.
17. Der Klassenlehrer (empfehlen, Präsens) dem Schüler, am Nachhilfeunterricht teilzunehmen.
18. Der Maler (schaffen, Imperfekt) diesmal ein Meisterwerk. Als der gerührte Kritiker es (betrachten, Imperfekt), (quellen, Imperfekt) ihm dicke Tränen aus den Augen.
19. Der Junge (schelten, Imperfekt, Passiv), weil er einen klitschnassen Schwamm zum Fenster (hinausschmeißen, I. Plusquamperfekt).

20. Wir spielten Schiffeversenken. Das ist ein Spiel, bei dem derjenige (unterliegen, Perfekt), dessen Schiffe zuerst (versenken, Präsens, PASSIV).
21. Der Junge (schweigen, Imperfekt), er (scheren, Imperfekt) sich um seinen eigenen Kram.
22. (fressen, Imperativ. Sg. ) oder (sterben, Imperativ. Sg.)!
23. (sich gedulden, Imperativ, Höflichkeitsform!), mein Herr, meine Mutter wird gleich kommen, inzwischen (aus der Stadt zurückkommen, Futur II).
24. Du (halten, Präsens) mich ja sowieso für einen Idioten!
25. Er (bitten, Imperfekt) ihn, die ganze Sache zu vergessen. Er (sich winden, Imperfekt) dabei wie eine Schlange, aber alles Schmeicheln (nützen, Imperfekt) nichts.
26. Ich (dich verhauen, Perfekt), weil du mich zuerst (anspeien, Perfekt). Wenn man mir so etwas antut, (schwellen, Präsens) mir der Kamm.

**Дополните упражнения словосочетаниями, данными справа.**

Es ist interessant, ...	einen Ausflug in diese Stadt unternehmen; mit seinem eigenem Wagen auf Urlaub fahren; jede Woche solche Vorlesungen
2. Es ist leicht, ...	solche Texte ins Deutsche übersetzen; sich im Wald verlaufen; sich in dieser fremden Stadt zurechtfinden
3. Es ist möglich, ...	die Eintrittskarten für heute Abend besorgen; eine Stadtrundfahrt machen
4. Es ist wichtig, ...	Ihn heute Institut treffen; seine Pläne kennen lernen; in einer Woche nach Leipzig zurückkehren

**1. Рассмотрите карту (Приложение 1) и выполните задания. Найдите название нужной федеральной земли по описанию.**

a	Thüringen	f	Nordrhein-Westfalen	k	Hamburg
b	Bayern	g	Saarland	l	Sachsen-Anhalt
c	Schleswig-Holstein	h	Brandenburg	m	Mecklenburg-Vorpommern
d	Sachsen	i	Rheinland-Pfalz	n	Hessen
e	Niedersachsen	j	Baden-Württemberg	o	Bremen

1. \_\_\_\_\_ liegt an der Grenze zur Tschechischen Republik.
2. \_\_\_\_\_ ist das kleinste Bundesland.
3. \_\_\_\_\_ liegt an der Grenze zu Luxemburg.
4. \_\_\_\_\_ hat den längsten Namen und liegt an der Ostsee.
5. \_\_\_\_\_ ist nicht sehr groß und liegt an der Grenze zu Frankreich.
6. \_\_\_\_\_ liegt im Südosten.
7. \_\_\_\_\_ hat eine Hauptstadt, die an der Elbe liegt und mit dem Buchstaben M beginnt.
8. \_\_\_\_\_ liegt an der Grenze zur Schweiz.
9. \_\_\_\_\_ hat die Hauptstadt Erfurt.
10. \_\_\_\_\_ liegt ganz im Norden.
11. \_\_\_\_\_ ist auch eine Stadt und hat einen großen Hafen.
12. \_\_\_\_\_ liegt an der Grenze zu Polen.
13. \_\_\_\_\_ liegt an der Nordsee und an der Grenze zu den Niederlanden.
14. \_\_\_\_\_ hat die Hauptstadt Wiesbaden.
15. \_\_\_\_\_ hat die meisten Einwohner.

**2. Как называется шестнадцатая федеральная земля, о которой не говорилось выше. В чем её особенность. Запишите это полным предложением (на немецком языке).**

**3. Прочитайте текст, переведите его. Составьте план к тексту.**

### **Die BRD**

Nach dem zweiten Weltkrieg wurde das Territorium von Deutschland in vier Besatzungszonen eingeteilt. Deutschland wurde gespaltet. Am 7. September 1949 entstand auf dem Territorium

Deutschlands die BRD. Am 7. Oktober entstand im Osten des Landes noch ein deutscher Staat – die DDR. Zwei deutsche Staaten existierten im Laufe von 40 Jahren. Im Dezember 1989 wurde die Mauer zerstört. Im Jahre vollzog sich der Prozess der Wiedervereinigung der beiden Staaten. Die DDR hat sich der BRD angeschlossen.

Zur Hauptstadt des wiedervereinigten Deutschlands wurde Berlin, die größte deutsche Stadt mit der Bevölkerung von mehr als 3 Mio. In Bonn ist der Sitz der Bundesregierung. Deutschland ist eine Bundesrepublik. Es besteht aus 16 Bundesländern.

Die BRD liegt im Mitteleuropa. Sie grenzt an 10 Staaten: im Westen an Polen, Tschechien, und an die Slowakei, im Norden an Österreich und an die Schweiz, im Osten an Frankreich, Belgien, Luxemburg und an die Niederlande, im Norden an Dänemark. Außerdem bilden die Nordsee und die Ostsee die natürlichen Grenzen der Republik.

Die Bundesrepublik ist eines der dichtesten besiedelten Länder in Europa. Auf einem km<sup>2</sup> wohnen 246 Menschen. Die BRD ist ein Land der Großstädte: etwa 67 Großstädte haben mehr als 100000 Einwohner. Jeder dritte Einwohner der BRD lebt in einer Großstadt. Die größte Bevölkerungsdichte ist im Ruhrgebiet. Hier leben bis 5500 Menschen pro km<sup>2</sup>. Die größten Städte des Deutschlands sind Berlin (die größte Industriestadt Deutschlands), Hamburg (ein wichtiger Hafen Westeuropas), München (ein bedeutendes Industrie- und Kulturzentrum Köln (ein weltberühmtes Handelszentrum), Frankfurt am Main (der größte Flughafen Mitteleuropas), Essen (ein großes Industriezentrum im Ruhrgebiet), Düsseldorf (eine Hafenstadt am Rhein, ein internationaler Flughafen), Leipzig (ein wichtiges Industrie- und Handelszentrum), Dresden (das Zentrum der Kameraindustrie ein großes geschichtlich-künstlerisches Zentrum) u.a.

Geographisch lassen sich drei Landschaftsräume unterscheiden, in welche die Bundesrepublik sich gliedert: das Norddeutsche Tiefland, das Mittelgebirge und das Alpenvorland mit dem Alpenland. Die nördlichste Landschaft ist eine riesige Tiefebene mit tief eingeschnittenen Flüssen, flachem Ackerland, waldigen Hügeln, Meer und Heide. Fast ein Drittel des Territoriums ist mit Wäldern bedeckt. Es gibt viele Seen, die die Landschaft sehr malerisch machen. Zwischen der Nord- und Ostsee liegt das niedrige Hügelland der "Holsteinische Schweiz" eine Landschaft mit bewaldeten Kuppen und malerischen Seen. Vor der Küste erheben sich aus dem flachen Wattenmeer viele Inseln. Zu den bekanntesten gehören die Bades Inseln Sylt, Norderney, in der Nordsee und Rügen in der Ostsee.

Landwirtschaft und Industrie sind sehr ungleich über diese Landschaften verteilt. Das Küstenland im Norden ist eine Agrarlandschaft

mit Seehafen und einiger Industrie. Ruhr- und Rhein-Maingebiete sind die industriellen Herzstücke Deutschlands und seine am dichtesten bevölkerten Gegenden. Am Rhein und seinen Nebenflüssen liegen die Hauptgebiete des deutschen Weinbaus

Das Klima gehört zur gemäßigten Zone, deshalb unterscheiden sich Jahreszeiten sehr deutlich voneinander. Es gibt viele Seen und Flüsse. Alle Flüsse Deutschlands sind schiffbar. Die längsten Flüsse sind der Rhein, die Elbe, die Oder, die Weser, die Donau. Die Donau fließt nach dem Osten und Südosten durch viele Länder und mündet ins Schwarze Meer. Alle diese großen natürlichen Wasserstrassen Deutschlands durch zahlreiche Kanäle miteinander verbunden. An der Nord- und Ostseeküste gibt es zahlreiche Inseln. Die größte Insel ist Rügen in der Ostsee. Im Norden wird die Oberfläche vom Tiefland bestimmt. Im Mitteldeutschland erstrecken sich die Mittelgebirge. Südlicher der Donau liegt das Alpenvorland, das in die Alpen übergeht. Die Donau fließt durch viele Länder und mündet ins Schwarze Meer. Der größte See ist der Bodensee im Süden der BRD.

Deutschland hat nicht viele Bodenschätze. Da gibt es größere Mengen von Kohle und Salz, aber nur wenig Eisen, Erdöl und Erdgas. Trotzdem ist Deutschland ein hoch entwickeltes Industrieland. Viele Waren werden exportiert. Andere Waren werden vom Ausland importiert. Der Handel spielt eine sehr wichtige Rolle im Leben des Landes.

Die BRD ist Mitglied der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der NATO. Das oberste Machtorgan der BRD ist der Bundestag. An der Spitze des Staates steht der Bundespräsident, an der Spitze der Regierung ist der Bundeskanzler.

Die Zahl der Bevölkerung beträgt 83 Mio. Einwohner. Die BRD bedeckt eine Fläche von etwa 357000 Quadratkilometern.

Die Währung in Deutschland ist der Euro. 1 Euro wird geteilt in 100 Cent. Es ist eine europäische Währung, die in mehr als 20 Ländern Europas gültig ist. Kreditkarten werden in größeren Geschäften akzeptiert, allerdings ist Barzahlung üblich, besonders in kleineren Geschäften.

Seit dem Zeitalter der Industrialisierung ist Deutschland ein weltweit operierender Wirtschaftspartner und ist heute eine der weltweit größten Exportnationen. Die meisten Produkte werden im Bereich der Maschinen- und Anlagenbaus, besonders im Automobilsektor, entwickelt und produziert. Viele internationale Firmen haben ihren Hauptsitz in Deutschland.

Durch seine zentrale Lage in der Mitte Europas verfügt Deutschland über eine sehr gute Infrastruktur für den Transport und Energie. Es gibt ein großes Hochgeschwindigkeitsnetz für Züge und viele Autobahnen, die die

meisten Städte Deutschlands untereinander und mit den Nachbarländern verbinden.

Die BRD ist das größte deutschsprachige Land. Die Bevölkerung besteht hauptsächlich aus Deutschen. Nur im Osten lebt die nationale Minderheit der Sorben, sie zählt rund 100000. Heute ist die deutsche Sprache die Muttersprache von über 100 Millionen Menschen in Deutschland, in Österreich, in der Schweiz und in Liechtenstein. Deutsch ist die offizielle, überall gesprochene Landessprache und wird nach dem lateinischen Alphabet geschrieben. Das deutsche Alphabet hat drei zusätzliche Vokale mit Umlauten: ä, ö, ü. Außerdem wird der Buchstabe ß (Eszett, gesprochen wie s) in einigen Worten benutzt. Die meisten jüngeren Leute in Deutschland sprechen Englisch, manche auch andere europäische Sprachen.

**4. Найдите в тексте слова, которые употребляются без артикля и с артиклем. Объясните это.**

**5. Ответьте на вопросы к тексту.**

Was für ein Staat ist die Bundesrepublik Deutschland?

Aus wieviel Ländern besteht die BRD?

In welchem Erdteil liegt die BRD?

An welche Staaten grenzt die Bundesrepublik?

Wann wurde die BRD gegründet?

Welche Fläche beträgt die BRD?

Nennen Sie die größten Städte der BRD!

Wie heisst die Hauptstadt der BRD?

Wieviel Einwohner leben in der Bundesrepublik Deutschland?

Wie ist die Bevölkerungsdichte in der BRD?

Welche Landschaftsformen hat die BRD?

Wodurch ist die Landschaft der Bundesrepublik gekennzeichnet?

Wie sind Landwirtschaft und Industrie über diese Landschaften verteilt?

Wie sind die wichtigsten Wasserstraßen Deutschlands?

Was ist für das Klima des Deutschlands charakteristisch?

In welchen Ländern ist die deutsche Sprache die Muttersprache?

**6. Составьте с соседом по парте вопросно-ответный диалог о Германии по образцу:**

- Irre ich mich nicht? Grenzt die BRD an Polen?
- Du hast recht. Die Bundesrepublik Deutschland grenzt an Polen.
- Die BRD gliedert sich in 13 Bundesländer. Stimmt das?
- Nein, du irrst dich doch. Diese Republik gliedert sich in 16 Bundesländer.

**Используйте клише:**

Es besteht kein Zweifel daß...

Ich finde...

Ich glaube,...

Ich bin der Meinung, daß...

Ich bin überzeugt, daß...

Wenn ich mich erinnere,...

Soviel ich weiß,...

Soviel ich weiß,...

Soviel ich informiert bin,...

Ich habe doch gewisse Zweifel, ob...

**7. Найдите в тексте предложения в Пассив. Переведите их. Объясните необходимость использования данной конструкции.**

**8. Найдите в тексте прилагательные в сравнительной и превосходной степени. Приведите начальную форму.**

**9. Подготовьте короткий пересказ по плану. Можно использовать свой план, составленный ранее.**

1) Staatswesen, Fläche, Nachbarstaaten, Einwohnerzahl.

2) Landschaft (große Berge, Flüsse, Seen, Ebenen), Industrie.

3) Bevölkerung, Landesnatur, Klima

**10. Прочитайте текст о выборах в немецкий парламент. Подумайте, чем они отличаются от российской выборной системы.**

**So wählen die Deutschen ihr Parlament**

Der Bundestag ist das deutsche Parlament und hat seinen Sitz im Reichstags-Gebäude in Berlin. Bei der Wahl des Bundestages darf man zwei Stimmen abgeben : die erste für eine Person , die zweite für eine Partei.

Bei den Bundestagswahlen bestimmen die Bundesbürger alle vier Jahre ihre politischen Vertreter. Wählen darf jeder, der die deutsche Staatsbürgerschaft hat und mindestens 18 Jahre alt ist. Deutschland ist eine repräsentative Demokratie. Das heit, das Volk übt die Staatsgewalt nicht selbst aus, sondern wählt dafür Repräsentanten: die Abgeordneten. Aber das Volk wählt direkt. Es gibt niemanden zwischen Wählern und Politikern, wie etwa die Wahlmänner und Wahlfrauen in den USA. Der Bundestag ernennt später den Bundeskanzler oder die Bundeskanzlerin.

So funktioniert es: Auf dem Stimmzettel kreuzt man den Kandidaten an, den man gerne als Abgeordneten in den Bundestag schicken möchte. Das ist die so genannte Erststimme für das Direktmandat. So geschieht es in den etwa 300 Wahlkreisen der Bundesrepublik. Der Kandidat, der im Wahlkreis die meisten Erststimmen erhält, kommt direkt ins Parlament. Es ergeben sich also rund 300 Abgeordnete.

Doch im Bundestag gibt es 598 Sitze. Die restlichen Sitze sind für Abgeordnete, die mit der Zweitstimme gewählt wurden. Mit dem Kreuz für die Zweitstimme wählt man eine Partei. Die Partei sendet dann – wenn sie ins Parlament einziehen darf – ihre Abgeordneten dorthin. Dafür haben die Parteien vor der Wahl eine Liste mit eigenen Kandidaten für jedes Bundesland erstellt, die so genannte Landesliste.

Bei der Bundestagswahl spielt die Zweitstimme die größere Rolle. Wenn die Parteien keinen Wahlkreis direkt gewonnen haben, können sie nur dann Abgeordnete ins Parlament schicken, wenn sie mindestens fünf Prozent der Zweitstimmen erreichen.

### **Erläuterungen**

jemanden wählen – hier: seine Stimme für einen politischen Vertreter abgeben

Bundestag, der – das Parlament der Bundesrepublik Deutschland seinen Sitz haben – sich befinden

Stimme, die – hier: die Wahlentscheidung (Verb: für jemanden stimmen)

Bundestagswahl, die – die Wahl, bei der die Vertreter des Parlaments gewählt werden

Bundesbürger/in, der/die – der/die Einwohner der Bundesrepublik Deutschland mit deutscher Staatsangehörigkeit

Vertreter/in, der/die – hier: der/die politische Repräsentant/in

Staatsbürgerschaft, die – die Nationalität

Staatsgewalt, die – die Macht innerhalb eines Staates

etwas ausüben – hier: etwas gebrauchen

Abgeordnete/r, der/die – Vertreter/in einer Partei in einem Parlament

Stimmzettel, der – das Blatt, auf das der Wähler sein Kreuz setzt

Wahlkreis, der – das Gebiet, in dem gewählt wird

Sitz, der – hier: der Platz im Parlament

Bundesland, das – Teilstaat, der zusammen mit anderen die Bundesrepublik bildet

eine Rolle spielen – wichtig sein

### 11. Ответьте на вопросы к тексту.

1. Wie oft wird in der Bundesrepublik Deutschland das Parlament gewählt?
  - a) jedes Jahr
  - b) alle vier Jahre
  - c) alle zwei Jahre
  
2. Welche dieser Aussagen ist falsch?
  - a) Die Bundesbürger wählen ihre politischen Vertreter in den Bundestag.
  - b) Die Vertreter einer Partei im Bundestag nennt man Diplomaten.
  - c) Das Parlament bestimmt den Bundeskanzler oder die Bundeskanzlerin.
  
3. Welche Stimme ist bei der Wahl die wichtigere?
  - a) die Zweitstimme
  - b) die Erststimme
  - c) beide Stimmen sind gleich wichtig
  
4. Welcher Begriff bedeutet nicht "wählen"?
  - a) seine Stimme abgeben
  - b) repräsentieren
  - c) das Kreuz setzen

### 12. Вставьте подходящий предлог: «Abgeordnete werden ... den Bundestag gewählt»

- a) durch
- b) in
- c) an

### 13. Вставьте в пропуски подходящие слова.

Staatsbürgerschaft – Stimme – Zweitstimmen – Bundestagswahlen

Wählen dürfen alle, die 18 Jahre alt sind und die deutsche \_\_\_\_\_ haben. Die Wahlen, bei denen das Parlament gewählt wird, nennt man \_\_\_\_\_. Rund 60 Millionen Bundesbürger dürfen bei der Wahl ihre \_\_\_\_\_ abgeben. Eine politische Partei darf ins Parlament einziehen, wenn sie mindestens fünf Prozent der \_\_\_\_\_ bekommen hat.

### 14. Дополните предложения подходящими словами.

Bundesland – Bundesländern – Bundespräsident – Bundestag –  
Bürgermeister – Hauptstadt – Volk – Kommunalwahlen – Opposition –  
Regierung

1. Die ... von Deutschland ist Berlin.
2. In Berlin sitzt das deutsche Parlament, der ... , der alle vier Jahre gewählt wird.
3. Die Bundeskanzlerin / der Bundeskanzler ist die Chefin / der Chef der ... .
4. Die Parteien, die nicht regieren, nennt man auch die ... .
5. Der ... repräsentiert Deutschland und hat wenig politische Macht.
6. Er wird nicht direkt vom ... gewählt.
7. Deutschland besteht aus 16 ... .
8. Jedes ... hat ein eigenes Parlament, das alle vier oder fünf Jahre gewählt wird.
9. Alle fünf Jahre gibt es auch , bei denen ... die Gemeinde- und Stadträte gewählt werden.
10. In den meisten Städten und Gemeinden werden die ... direkt gewählt.

**15. Найдите в сети Интернет следующую информацию о Германии.**

- Wann wurde die Berliner Mauer gebaut?
- Wo befindet sich die Dresdener Gemäldegalerie?
- In welcher Stadt wurde die erste deutsche Universität gegründet?
- Wo hat der Konzern BMW seinen Hauptsitz?
- Wo befindet sich das weltberühmte Schloss Sanssouci?
- Wo liegt die Museumsinsel?
- Welcher Komponist war Leiter des Leipziger Thomanerchores?
- In welcher Gegend wurde die berühmte deutsche Kuckuckuhr erfunden?
- Köln liegt an der.. / am..
- Bonn ist die Heimatstadt von..
- Der Buchdruck wurde von.. erfunden.
- Das Hauptwerk von ... heißt "Faust".
- Der Verfasser von Loreley-Lied ist..
- Der Brocken ist ein Berg im..
- Das Grab von J.W. Goethe befindet sich in ...

**16. Подготовьтесь к дискуссии на тему «Стоит ли ехать в Германию?» / «Почему Германия является целью путешествия для туристов?»**

## Тема 6. Города страны изучаемого языка / Deutsche Städte

### Wortschatz zum Thema «Deutsche Städte»

- die Stadtmitte – центр города  
das Zentrum – центр  
die Hauptstat – столица  
das Schloss – замок, дворец  
die Straße – улица  
das Wahrzeichen – символ  
das Tor – ворота  
die Spree – река Шпрее в Берлине  
die Humboldt-Universität – университет имени Гумбольда  
die Museuminsel – остров музеев  
das Pergamonmuseum – пергамский музей  
das Bode-Museum – музей имени Боде  
der Fernsehturm – телебашня  
die Siegessäule – колонна Победы  
der Alexanderplatz – площадь Александра  
der Tiergarten – зоопарк  
architektonisch – архитектурный  
hervorragend – выдающийся  
das Opernhaus – оперный театр  
die Deutsche Staatsoper – немецкая государственная опера  
das Brandenburger Tor – брандербургские ворота  
die Quadriga – квадрига  
bedeutend – значительный  
beliebt – любимый  
der Überblick – обзор  
der Berliner Dom – берлинский собор  
die Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche – die Gedächtniskirche – мемориальная церковь памяти кайзера Вильгельма  
das Rote Rathaus – красная ратуша  
der Reichstag – рейхстаг  
die Sehenswürdigkeit – достопримечательность  
die Alte Nationalgalerie – старая национальная галерея  
der Berliner Dom – берлинский собор  
das Bundeskanzleramt – государственная / федеральная канцелярия  
der Kurfürstendamm – проспект Курфюрстендам  
zerstören – разрушать  
sich befinden – находиться

erhalten – получать  
das Bauwerk – сооружение  
gründen – основать  
das Ministerium für Auswärtige Angelegenheiten – министерство  
иностранных дел  
der Ausblick – вид

### **1. Прочитайте текст, поделите его на абзацы и озаглавьте их.**

#### **Berlin**

Berlin, die Hauptstadt der BDR, hat 3,4 Millionen Einwohner und ist 403 km<sup>2</sup> groß. Berlin ist eine alte Stadt und besteht seit dem 13. Jahrhundert. Berlin ist das Zentrum des politischen, wirtschaftlichen und kulturellen Lebens der BRD. Hier haben der Staatsrat, der Ministerrat und die Volkskammer ihren Sitz. Berlin ist heute eine moderne, lebendige Stadt an der Spree. Sicher wissen Sie, dass Berlin sehr viele Sehenswürdigkeiten hat. Die schönste und bekannteste Straße Berlins ist „Unter den Linden“. Sie fragen, warum sie gerade so heißt? Weil sich in dieser Straße viele Lindenbäume befinden. Wissen Sie, wo sie beginnt? - Am berühmten Brandenburger Tor, dem Wahrzeichen Berlins. Es gehört zu den schönsten und größten Werken des deutschen Klassizismus. Es stammt aus dem 18. Jahrhundert. Vorbild waren die Propyläen der Akropolis in Athen. In dieser Straße gibt es viele alte historische Gebäude: das Museum für Deutsche Geschichte, die Humboldt-Universität, die Deutsche Staatsbibliothek, die Staatsooper und das Maxim-Gorki-Theater. Mit ihren Architektur ist „Unter den Linden“ – Anziehungspunkt für Touristen. Die Berliner Universität trägt den Namen des großen humanistischen Gelehrten Wilhelm von Humboldt. Hier lehrten Hegel, Helmholtz, Einstein und viele andere weltbekannte Wissenschaftler, hier studierte Karl Marx. Zwischen der Humboldt-Universität und dem Museum für deutsche Geschichte erhebt sich das vielbesuchte Mahnmal für die Opfer des Faschismus und Militarismus. Im Zentrum Berlins befindet sich der Alexanderplatz. Die Berliner nennen ihn liebevoll „Alex“. Er erhielt seinen Namen 1805 zu Ehren des russischen Zaren Alexander 1. Am Alex erheben sich viele Hochhäuser, eines schöner als das andere: das Haus des Lehrers, das Verlagsgebäude, der blaue Hotel-Riese, das Interhotel „Stadt Berlin“ mit seinen 39 Stockwerken und 123 Metern Höhe, die bekannte Weltzeit-Uhr. Auf dem Alexanderplatz sind immer viele Menschen, auch Touristen aus anderen Ländern. Berlin ist eine ziemlich junge Stadt und wurde erst im 19 Jhd. zu einer Weltstadt. Es gibt auch hier viele historisch interessante Bauwerke. Das älteste ist die Spandauer Zitadelle mit dem bekannten

Julius – Turm aus 16 Jhd. Die riesige Anlage wird zur Zeit restauriert. Das schöne historische Gebäude in Berlin ist das Schloß Charlottenburg. Es wurde nach der Zerstörung mit sehr viel Mühe und Geld wieder aufgebaut. Das kleine Schloß Tegel – die Berliner nennen es liebevoll das Humboldtschlößchen. Denn von hier stamen die berühmten Brüder Wilhelm und Alexander von Humboldt. Wilhelm, der Philosoph und Sprachforscher, hat die Berliner Universität gegründet. Alexander war ein großer Naturforscher – sein Name ist in ganz Südamerika bekannt. Auf dem Marx-Engels-Platz befinden sich das Gebäude des Staatsrates, das Ministerium für Auswärtige Angelegenheiten, das Berliner Rathaus und der Palast der Republik. Ein neues Wahrzeichen Berlins im Stadtzentrum ist der Fernsehturm. Er ist 365 Meter hoch. Hier befindet sich ein Cafe für 200 Personen. Täglich besuchen den Fernsehturm viele Touristen. Sie sehen sich Berlin von oben an. Das Reichstagsgebäude representiert ein ganz andere Architektur und ganz anderer Stil: es wurde in vorigen Jahrhundert entstanden. Hier versammelte sich früher das Parlament des Deutschen Reiches. Die Karl-Marx-Allee ist eine neue Straße mit vielen Geschäften und Wohnungen. Hier sind auch das Kino „International“ und das Hotel „Berolina“. Das Sowjetische Ehrenmal im Treptower Park kennen viele Menschen der Welt. In Berlin gibt es viele Museen. Im Zentrum der Stadt, liegt eine Insel – die Spreeinsel. Sie heißt auch Museumsinsel. Hier befinden sich 13 Museen. Auf der Museumsinsel liegen das Pergamonmuseum mit einer großen Antikensammlung und dem bekannten Pergamonaltar, die Nationalgalerie mit Gemälden des 19. und 20. Jahrhunderts und andere Museen. Im Zentrum der Stadt befinden sich die Staatsoper, das Maxim-Gorki-Theater, die Komische Oper und das Berliner Ensemble. Das Berliner Ensemble gründeten im Jahre 1947 Bertolt Brecht und seine Frau Helene Weigel. Berlin ist eine „grüne“ Stadt, mit vielen Bäumen und Wasserläufen. Im Westen und im Osten Berlins gibt es viele Seen, die die Landschaft sehr malerisch machen. Sehr bekannt ist der Müggellsee. Viele Menschen fahren sonnabends und sonntags dorthin. Ein Drittel Berlins besteht aus Wasser, Wald und Wiesen. Überall gibt es Park-Oasen. Der Tiergarten ist einer der schönsten Parks ins Europa. Nicht nur die Berliner gehen dorthin, sondern auch viele Besucher der Hauptstadt aus dem In – und Ausland. Mitten im Tiergarten steht die Siegestsäule. Von oben hat man einen besonders schönen Ausblick über die Stadt. Berlin ist die traditionsreichste deutsche Theaterstadt. Berlin zählt viele Theater, unter ihnen die Staatstheater und die Privattheater. In der Hauptstadt präsentieren sich auch mehrere Kabarets. In der Stadt konzentrieren eine Reihe von Symphonie und Kammerorchestern, das Berliner Philharmonische Orchester. Das Radio-Symphonie-Orchester

Berlin zählt zu den führenden Ensembles. Die Pflege des klassischen und die Förderung des modernen Musikschaftens haben Berlin von jener den Ruf einer führenden deutschen Musikstadt gegeben.

**2. Подтвердите или опровергните следующую информацию с помощью клише: «Ja, das stimmt» или «Nein, das stimmt nicht»:**

1. Berlin besteht seit dem 13. Jahrhundert.
2. Die Humboldt-Universität befindet sich auf dem Marx-Engels-Platz.
3. In Berlin gibt es nur wenig Museen.
4. Berlin hat einen großen Tierpark.

**3. Найдите в тексте ответы на вопросы.**

1. Wie viel Einwohner hat die Hauptstadt der BRD?
2. An welchem Fluß liegt Berlin?
3. Was ist das Wahrzeichen Berlins?
4. Welche Sehenswürdigkeiten befinden sich in der Straße „Unter den Linden“.
5. Welche Sehenswürdigkeiten befinden sich auf dem Marx-Engels-Platz?
6. Wer gründete das Berliner Ensemble?
7. Warum heißt die Straße „Unter den Linden“ so?
8. Was wissen Sie über die Museumsinsel und ihre Museen?
9. Was für eine Stadt ist Berlin?
10. Welcher Platz liegt im Zentrum Berlins?
11. Wann erhielt der Alexanderplatz seinen Namen?
12. Welche Straße wurde zum künstlerisch-geistigen Zentrum der Stadt?
13. Wessen Namen trägt die Berliner Universität?
14. Ist Berlin eine “grüne” Stadt?
15. Welche Sehenswürdigkeiten gibt es in Berlin?

**4. Выпишите из текста все достопримечательности Берлина.**

**5. Прочитайте текст, поделите его на абзацы, озаглавьте их.**

### **Spaziergang durch Berlin**

Beginnen Sie Ihren Spaziergang auf dem Alexanderplatz. Dieser Platz gehörte in den 20er Jahren zu den belebtesten Plätzen Berlins. Er bekam 1805 seinen Namen zu Ehren des russischen Zaren Alexander I. Vom Alex sind es nur wenige Schritte bis zum höchsten Bauwerk Berlins, dem Berliner Fernsehturm, der knapp 370m misst. Direkt vor dem Fernsehturm befindet sich die Marienkirche, die um 1270 gebaut wurde

und die zweitälteste Kirche der Stadt ist. Im Inneren der Kirche finden Sie das wohl älteste Fresko Deutschlands, den „Totentanz“, der im 15. Jahrhundert entstand. Wenn Sie sich jetzt nach links wenden, haben Sie das Rote Rathaus vor sich, den Sitz des Regierenden Bürgermeisters von Berlin. An das Rote Rathaus schließt sich das Nikolaiviertel an, die „Wiege“ Berlins. Kleine Geschäfte und Boutiquen, hübsche Restaurants und zahlreiche historische Details warten im Nikolaiviertel darauf, vom interessierten Spaziergänger entdeckt zu werden. Im Zentrum sehen Sie die Nikolaikirche. Sie entstand um 1230 und ist die älteste Kirche Berlins. Heute befindet sich das Museum für Stadtgeschichte darin. Haben Sie das Nikolaiviertel bis an das Spreeufer durchquert, sehen Sie auf der gegenüberliegenden Seite den Marstall vor sich. Dieses Gebäude beherbergte damals Pferde und Kutschen des Königs, heute ist die Berliner Stadtbibliothek darin untergebracht. Weiter sehen wir den Lustgarten, der sich gerade in der Umgestaltung befindet, und auf das Alte Museum, das den Beginn der Museumsinsel markiert. 5 weltberühmte Museen stehen hier dicht beieinander: neben dem Alten Museum die Nationalgalerie, das Neue Museum, das Bodemuseum und das Pergamonmuseum. Vom Lustgarten kommen Sie zur Schloßbrücke, die mit acht Marmorskulpturen Schinkels geschmückt ist. An der Schloßbrücke beginnt die berühmte Berliner Strasse „Unter den Linden“. Auf der rechten Seite steht das heutige Deutsche Historische Museum, das frühere Zeughaus, das Waffenarsenal des Königs. Architektonisch besonders wertvoll ist der Innenhof des Gebäudes, der mit 18 Masken sterbender Krieger geschmückt ist, die der Architekt und Bildhauer Andreas Schlüter schuf. Mit Meisterschaft gestaltete er auf den Gesichtern der Krieger den verschiedenartigen Ausdruck von Schmerz und Leid im Angesicht des Todes. An das Gebäude schließt sich die Neue Wache im Kastanienwäldchen an. In diesem ehemaligen Aufenthaltsort für die Wachmannschaften des Königs befindet sich heute die Nationale Gedenkstätte für die Opfer von Krieg und Gewaltherrschaft. Hinter der Neuen Wache stehen das Palais am Festungsgraben, und das Maxim-Gorki-Theater. Das nächste Gebäude ist die Humboldt-Universität zu Berlin, die 1810 gegründet wurde. Vor dem Portal des Gebäudes stehen die Denkmäler der Brüder Wilhelm und Alexander von Humboldt, die die Universität gründeten. Der sich gegenüber der Universität befindende Bebelplatz wird umschlossen von der Deutschen Staatsoper, dem ersten freistehenden Theater Deutschlands, der Alten Bibliothek (wegen ihrer geschwungenen Fassade im Volksmund auch Kommode genannt). Auf dem Bebelplatz verbrannten 1933 Faschisten die Bücher humanistischer Schriftsteller und Dichter.

## **6. Образуйте простое прошедшее время.**

Im September 1991 ----- das «Haus des Lehrers» in das Eigentum des Landes Berlin ----- .

Am Kurfürstendamm ----- der Bauboom der Hauptstadt nicht ----- .

Zwischen Brandenburger Tor und Schlossbrücke ---- so ein Stadtraum, der zusammen mit dem Schlossbezirk den städtebaulichen Höhepunkt der Hauptstadt----.

Eine Ladenpassage ----- den Boulevard mit der Kantstraße.

Franz Schwechten ----- einen vieltürmigen Bau im romantischen Stil.

Der rund 68m hohe Turmcorpus ----- als Mahnmal gegen den Krieg.

Der 170 mal 106 Meter große Baublock ----- eine prächtige neobarocke Fassade.

Das Figurenprogramm des Außenbaus ----- antike Dichter und Figuren der griechischen Mythologie.

Den Wiederaufbau in den Jahren 1951-55 ----- der Architekt Richard Paulick.

Er ----- die Architektur und ----- eine komplett neue Inneneinrichtung im "Geiste Knobelsdorffs".

Als Haupt- und Königswache ----- das Gebäude bis zum Ende der Monarchie im Jahre 1918.

Nach der Niederlage Preußens im Jahre 1806 ----- Napoleon die Quadriga nach Paris.

Durch die Bombardierungen im März 1943 ----- die Kathedrale bis auf die Umfassungsmauern ----- .

---

übergehen, vorübergehen, konstruieren, verbinden, bleiben, entstehen und bilden, zeigen, erhalten, leiten, harmonisieren und schaffen, verschleppen, dienen, ausbrennen.

## **7. Вставьте соответствующие имена.**

Der Alexanderplatz, so genannt seit dem Besuch ----- 1805, hatte sich noch bis in die Mitte des 19. Jh. seinen vorstädtischen Charakter bewahrt.

Das Brandenburger Tor entstand in den Jahren 1788 bis 1791 nach Entwürfen von -----.

Der amerikanische Architekt ----- wollte mit der verwinkelten Gestaltung des Gebäudes die Zerstörung jüdischen Lebens in Deutschland physisch erlebbar machen.

Erbaut wurde der Reichstag von 1884-1894 nach den Plänen von -----.

----- war erster gewählter Rektor der Berliner Universität.

Das Schloss Charlottenburg wurde in den Jahren 1695 bis 1699 nach Entwürfen des Architekten ----- gebaut.

Das Schloss Charlottenburg war zunächst als ein kleines Garten- und Lustschlösschen für die Gemahlin des Kurfürsten Friedrich III., ----- , gedacht.

Die 1822-1823 von ----- errichtete Schloßbrücke führt auf drei Bögen über den westlichen Arm der Spree.

Das zwölfgeschossige 54 m hohe „Haus des Lehrers“ wurde als erstes Hochhaus am Alexanderplatz vom Architekten ----- errichtet.

Als ehemalige Hof- und Domkirche der Hohenzollern wurde der Dom unter ----- 1894–1905 neu gebaut.

Die neoromanische Kaiser-Wilhelm-Kirche wurde nach den Entwürfen von ----- zwischen 1891 bis 1895 erbaut.

Der Deutsche Dom am Gendarmenmarkt wurde zwischen 1702 und 1708 nach Plänen von ----- gebaut.

Die Königliche Oper war das erste freistehende Theatergebäude außerhalb eines adligen Palais, also ein ganz neuer Bautyp, der die Wertschätzung dieser Kunst am Hofe ----- bezeugte.

Die Neue Wache ist der früheste Bau ----- in Berlin und zählt zu den Hauptwerken des deutschen Klassizismus.

---

Daniel Libeskind, Johann Gottlieb Fichte, Paul Wallot, J. Arnold Nering, Sophie Charlotte, Zar Alexanders I., Hermann Henselmann, Kaiser Wilhelm II., Friedrichs II., Karl Friedrich Schinkel, Franz Schwechten, Carl Gotthard Langhans d.Ä., Martin Grünberg.

**8. Определите род сложных существительных. Переведите их.**

Markthalle, Kaufhaus, Entscheidungsträger, Reitverbindung, Siegerentwurf, Wohnungsbaugesellschaft, Flüssigkeitsbrandbombe, Mutterfigur, Bombenangriff, Fassadengestaltung, Grundsteinlegung, Festungsanlage, Repräsentationsstil, Reichsgründung, Regierungsgeschäfte, Treppenspindel, Sandsteinsockel, Skulpturenschmuck, Wandnische, Antikensammlung, Monumentalarchitektur, Geniestreich.

**9. Верны ли следующие утверждения?**

Der Alexanderplatz ist der mit Abstand monumentalste innerstädtische Platz in Deutschland.

Das «Haus des Lehrers» war das erste Hochhaus am Alexanderplatz.

Das «Haus des Lehrers» wurde als Begegnungsstätte für Touristen errichtet.

Der Berliner Dom war von Anfang an viergeteilt.

Nach Sprengung des Stadtschlusses erhielt die Brücke am 1. Mai 1951 den Namen Marx-Engels-Brücke.

Der Wappensaal ist der schönste Saal des Roten Rathauses.

Der Pariser Platz prägt gemeinsam mit dem Brandenburger Tor das westliche Ende des Straßenzugs Unter den Linden.

Die Königliche Oper war das erste freistehende Theatergebäude außerhalb eines adeligen Palais.

Das Brandenburger Tor ist Symbol für Teilung und Wiedervereinigung.

Infolge einer drohenden Pestepidemie ließ Friedrich I. vor den Toren der Stadt ein Quarantäne-Haus errichten. 1829 bezog die Medizinische Fakultät diesen Standort.

#### **10. Ответьте на вопросы.**

Welche Sehenswürdigkeiten gibt es in Berlin?

Was ist das Wahrzeichen des Alexanderplatzes?

Was bildet die nördliche Begrenzung des Alexanderplatzes?

Wodurch ist Berlin bekannt?

Welche Sehenswürdigkeiten sind das Wahrzeichen Berlins?

Welche Plätze und Straßen Berlins kennen Sie?

Welche berühmten Denkmäler gibt es in Berlin?

Wo befinden sich die Berliner Museen?

Welche Museen Berlins sind weltbekannt?

Warum nennt man die Weltzeituhr so?

Nennen Sie die bekanntesten Kirchen Berlins.

Wie würden die Berliner den Fernsehturm nennen?

Wie heißt das höchste und größte Hotel Deutschlands?

Wie ist die Besonderheit des Gebäudes «Haus des Lehrers»?

Was wird als «hohler Zahn» bezeichnet?

Wozu wurde der Bau der Kirche von Kaiser Wilhelm II. veranlasst?

Nennen Sie die bekannteste und vornehmste Straße Berlins.

Wo liegt das Schloß Friedrichsfelde?

Wie heißt der älteste erhaltene Park in Berlin und Potsdam?

Nennen Sie die beliebtesten Treffpunkte für Berliner und Touristen.

## **11. Верно или нет? Проверьте себя в сети Интернет.**

Zwischen dem Stadtschloss und dem Tiergarten, dem kurfürstlichen Jagdrevier westlich der Stadt, wurde eine Allee angelegt: die spätere Straße Unter den Linden – der Alexanderplatz.

Unter Friedrich dem Großen entwickelte sich Berlin ab 1740 zu einem Zentrum der Aufklärung und intensiver Bautätigkeit.

Kurfürst Friedrich III. ließ westlich von Berlin/Cölln bei Lietzenburg ein Schloss für seine Mutter Sophie Charlotte errichten.

Mit der Staatsgründung der Deutschen Demokratischen Republik in der Ostzone am 7. Oktober 1949 wurde Ost-Berlin zur «Hauptstadt der DDR».

Am 3. Oktober 1957 wurde Willy Brandt (SPD) in West-Berlin zum Regierenden Bürgermeister Berlins gewählt.

Am 2. Oktober ging die Weltzeituhr auf dem Marx-Engels-Platz in Betrieb.

Die Auseinandersetzungen um die neue Reiseregulation eskalierten so stark, dass die DDR am 9. November unter dem Druck der Massen die Mauer in Berlin und die innerdeutsche Grenze öffnete.

Am 10. Mai 2005 wurde das zentrale Holocaust-Mahnmal der Bundesrepublik Deutschland in Berlin eingeweiht.

Am 3. September 1971 unterzeichneten die Botschafter der zwei Siegermächte im Gebäude des Alliierten Kontrollrates in West-Berlin das Zwei-Mächte-Abkommen zu Berlin.

In Bonn beschloß der Deutsche Bundestag am 20. Juni 1991 den Sitz von Regierung und Parlament in Bremen zu verlegen.

## **12. Прочитайте информацию о немецких городах. Какие города здесь упоминаются? Чем они знамениты?**

München zählt etwa 1,3 Mio. Menschen. Die Türme, die über die Hausdächer schauen - der „Alte Peter“, die Frauenkirche, das Neue Rathaus – weisen Ihnen den Weg zum Herz der Stadt, zum Mariensäule. Von hier führt den Weg zum größten Geschäftsviertel der Stadt - der Kaufingerstraße, der Neuhäuserstraße und in anderer Richtung zum Maximilianstraße (die Hauptstraße der Stadt).

Die beliebtesten Reiseziele für die ausländischen Touristen in der BRD sind der Rhein mit seinen malerischen Schlössern, der Schwarzwald mit seinen Dörfern und Bayern mit seinen Bergen und Seen. Sehr schön sind auch der Harz und der Thüringen Wald, die Ostsee und die Nordsee. Im Norden der Republik kann man viele Sehenswürdigkeiten sehen. Das sind vor allem die Städte Hamburg, Bremen und Lübeck.

Hamburg, «Deutschlands Tor zur Welt», ist eine Hafenstadt von Weltbedeutung und die größte Industriestadt der BRD. Hier kann man Schiffe aus aller Welt sehen. Hamburg ist auch als Medienmetropole bekannt.

Wenn man nach Bremen oder Lübeck kommt und durch ihre Altstädte geht, fühlt man sich wie im Märchenland: kleine romantische Straßen, sehr eng und malerisch, schöne Häuser, gotische Kirchen, alte Mauern, Tore.

Es ist unmöglich alle Sehenswürdigkeiten Deutschlands nicht einmal aufzuzählen, geschweige denn zu beschreiben. Es gibt natürlich sehr viele. Mein sehnsüchtigster Traum ist sie zu besichtigen. Das mache ich bestimmt, wenn mir die Aussicht winkt!

**13. Вспомним алфавит! Продолжите ряды словами, начинающимися на эти буквы. Используйте лексику, относящуюся к теме «Город» .**

A – Apotheke...

B – Bibliothek...

C – Cafe...

D – Dom...

E – Eisenbahn...

F – Fabrik...

G – Geschäft...

H – Haus...

I – Insel...

K – Kathedrale...

L – Laden...

M – Markt...

N – Neubau...

O – Obus...

P – Park...

R – Rathaus...

S – Stadion...

T – Theater...

U – Ufer...

V – Verkehr...

W – Werk...

Z – Zirkus.

**14. Выполните тест, связанный с достопримечательностями Берлина.**

## TEST

1	Berlin wurde in.... gegründet	
2	Die Stadt Berlin liegt am Fluß....	
3	Auf dem Wappen der Stadt ist ein... geschildert.	
4	Das historische Viertel der Stadt ist um....	
5	Das alte Wahrzeichen der Stadt ist ...	
6	Die schönste Straße Berlins heißt....	
7	Auf der Straße „Unter den Linden“ wachsen 321...	
8	Den Zentralplatz der Stadt nennen die Berliner....	
9	Auf dem Alexanderplatz befindet sich schöner....	
10	Der jüngste Wahrzeichen der Stadt Berlin ist der...	
11	Die Berliner Universität trägt den Namen von...	

**15. Опишите следующую ситуацию. Вы немного знаете Берлин, что вы посоветуете своему другу, который будет проездом в Берлине, посмотреть или посетить в германской столице**

1. Ich schlage vor, ... (прежде чем совершить экскурсионную поездку по городу).
2. Es lohnt sich, ... (прогуляться по известной улице Курфюрстентдам и посидеть в одном из уютных кафе)
3. Es ist angenehm und interessant, ... (посетить Тиргартен и выпить берлинского пива в одной из пивных на свежем воздухе)
4. Ich rate Ihnen, ... (посетить остров музеев и познакомиться с Пергаммским музеем)
5. Ich empfehle Ihnen auch, ... (подняться на телебашню, посетить в уютном телекафе и сверху полюбоваться панорамой города)
6. Vergessen Sie nicht, ... (взять с собой фотокамеру и сфотографировать такие памятники, как Брандербургские ворота, университет им. Гумбольдта, замок Шарлоттенбург, новое здание рейхстага).

**16. Разыграйте в группе ситуацию: экскурсовод проводит экскурсию по центру Берлина, участники группы задают различные вопросы по ходу экскурсии.**

**17. Прошлым летом Вы посетили Берлин. Расскажите об этой поездке.**

## Тема 7. Российская Федерация / Russland

### 1. Прочитайте текст, поделите его на абзацы и озаглавьте их.

Russland ist das größte Land der Welt, nimmt ein Achtel des Festlandes ein und erstreckt sich von Westen nach Osten über 9000 km, von Nord nach Süd zwischen 2.500 und 4.000 km. Es liegt auf zwei Kontinenten: in Europa und Asien. Die Fläche ist 17 125 191 km<sup>2</sup>. Die Bevölkerung zählt über 146 Millionen Menschen. Russland ist ein multinationaler Staat, hier leben mehr als 100 Nationen. Die größte davon sind Russen, Tataren, Juden, Mordwinen, Baschkiren. Die offizielle (Staats-) Sprache auf dem gesamten Territorium Russlands ist Russisch. Russland ist ein vielsprachiges Land; es werden bis zu 150 Sprachen gezählt. Den Völkern der Russischen Föderation wird das Recht auf Erhalt der Muttersprache garantiert. Unser Heimat hat 18 Nachbarländer – und zwar: Norwegen, Finnland, Estland, Lettland, Litauen, Polen, Weißrussland, die Ukraine, Georgien, Aserbaidshan, die Türkei, Turkmenien, Kasachstan, die Mongolei, China, Korea, Japan und die USA. Für Russland sind äußerst verschiedenartige Typen und Formen der Erdoberfläche charakteristisch, die in der Natur anzutreffen sind. Der beherrschende Relieftyp, der fast  $\frac{3}{4}$  des Landes ausmacht, sind Niederungen. Heraus ragen die Osteuropäische und die Westsibirische Ebene – die größten Niederungen der Erdkugel. Unser Land ist nicht nur groß, sondern es ist auch reich. Die Natur Russlands ist mannigfaltig. 45% des Territoriums nehmen Wälder, 4% Gewässer, 13% landwirtschaftlich genutzte Flächen, 19% Rentierweiden und 19% sonstige Ländereien ein. Russland umfasst eine Vielzahl unterschiedlicher Naturräume, die vielfältige Potenziale, aber auch sehr verschiedenartige Nutzungen aufweisen. Russland gliedert sich geographisch betrachtet hauptsächlich in die acht Großlandschaften (etwa in West–Ost–Richtung). Die Osteuropäische Ebene nimmt den größten Teil des europäischen Russlands ein. Es besteht aus weiten Niederungen, die von schwach gegliederten Höhenrücken unterbrochen werden. Nur wenige Erhebungen erreichen Höhen von mehr als 300 Metern. In Karelien und auf der Halbinsel Kola, die geologisch zum Baltischen Schild gehören, ist das Relief im Norden differenzierter. Dort wird in den Chibinen der zentralen Kola–Halbinsel eine maximale Höhe von 1191 Metern erreicht. Im Süden geht das Osteuropäische Tiefland in die unterhalb des Meeresspiegels gelegene Kaspische Senke über. Während der letzten Eiszeit entstand eine Kette von Endmoränen, die vom Grenzgebiet zu Weißrussland aus nach Osten und nördlich von Moskau zur arktischen Küste westlich des Flusses Petschora verläuft. Die Region nördlich davon besteht aus vielen Seen und Sümpfen. Östlich des Uralgebirges setzt sich

bis zum Jenissei die weit gespannte Ebene im Westsibirischen Tiefland fort. Dieses überaus flache Gebiet wird von weiträumigen Sumpflandschaften eingenommen. Das Nordsibirische Tiefland schließt sich nördlich des Mittelsibirischen Berglands an, das nach Norden zur Taimyrhalbinsel bis südlich des Arktischen Ozeans ansteigt. Östlich des Jenissei erstreckt sich bis zur Lena das wellige Mittelsibirische Bergland mit durchschnittlichen Höhen zwischen 500 und 700 Metern. Im Nordwesten dieser Region erhebt sich das Putorana-Gebirge, das eine maximale Höhe von 1701 Metern erreicht. Flüsse prägen die Gestalt der Landschaft, an einigen Stellen haben sich tiefe Canyons eingeschnitten. Im Süden von Mittel- und Ostsibirien setzen sich weitere Gebirgszüge ostwärts bis zum Pazifischen Ozean fort (Südsibirische Gebirge). Dazu gehören Altai, Sajangebirge, Jablonowygebirge, Stanowoigebirge und Dschugdschur. Die Mitteljakutische Niederung umfasst vor allem die Unterlaufstäler von Lena und Wiljui, aber auch das untere Aldantal. Die etwa 1 Million km<sup>2</sup> umfassende Niederung wird im Westen vom Mittelsibirischen Bergland begrenzt und im Osten vom Ostsibirischen Bergland. Östlich von Lena und Aldan schließt sich das Ostsibirische Bergland an, das aus verzweigten Gebirgsketten besteht. Die höheren Gebirge in dieser Region, wie das Werchojansker Gebirge, das Tscherskigebirge und das Kolymagebirge, erreichen Höhen zwischen etwa 2300 und 3200 Metern. Auf der Halbinsel Kamtschatka gibt es etwa 160 Vulkane. Die vulkanische Gebirgskette von Kamtschatka setzt sich im Süden auf den Kurilen fort. Dort gibt es rund 100 Vulkane. Südlich der Ostsibirischen See erschließt sich das weitläufige Ostsibirische Tiefland, welches sich ausschließlich nördlich des Polarkreises befindet. Die Landschaft umfasst die Unterläufe der Flüsse Jana, Indigirka und Kolyma. Der westliche Teil ist das Jana-Indigirka-Tiefland, der östliche das Kolyma-Tiefland. Im Westen, Süden und Osten grenzt das Ostsibirische Tiefland an das Ostsibirische Bergland. Auf diese Weise, ist es reich an Wäldern, Flüssen und Seen. Unser Land ist das Land der Tieflandsgebiete und Gebirge. Höchster Berg ist der Elbrus. Durch das Territorium Russlands fließen viele Flüsse: die Wolga, die Ob, der Jenissei, die Lena, der Amur. Der längste Fluss ist die Wolga. Das Klima in verschiedenen Regionen des Landes ist unterschiedlich. Vom arktischen bis subtropischen sind alle Klimaten in Russland vertreten: die arktische, subarktische, gemässigte und subtropische. Das Klima ist im Norden polar. Dann folgt gemäßigtes Klima. Im Süden herrscht subtropisches Klima. Russland ist ein demokratischer föderativer Rechtsstaat mit einer republikanischen Regierungsform. Seit dem Zerfall der Sowjetunion im August 1991 ist Russland ein souveräner [zuvor] Staat. Die Hauptstadt ist Moskau. Hier

hat die Regierung ihren Sitz. An der Spitze des Staates steht der Präsident. Das höchste Machtorgan, das Parlament, ist Duma. Nach der Form seines Staatsaufbaus ist Russland eine Föderation. Ihr gehören 85 Staatsgebilde an, die Subjekte der Föderation heißen. Die Föderationssubjekte haben ihre eigenen Gesetzgebungsorgane und Organe der Exekutivgewalt. Die Staatsflagge ist die Trikolore: der obere Streifen ist weiß, der mittlere blau und der untere rot. Russland ist reich an verschiedenen Bodenschätzen. Laut geologischen Angaben sind in Russland fast alle Bodenschätze zu finden. Hier gibt es Kohle, Erdöl, Erdgas, Erz, Holz. Der größte Teil davon wurde Mitte des 20. Jahrhunderts in der Sowjetzeit erkundet. Russland ist hoch entwickelte und Industrieland. Wichtige Industriezweige sind Elektronik, Maschinenbau, chemische Industrie. Russland hat eine recht gut entwickelte Landwirtschaft. Russland ist ein Land mit einer jahrhundertealten Geschichte und einer reichen Kultur. Die ganze Welt weiß und verehrt die Namen der genialen Schriftsteller: A.S.Puschkin, L.N.Tolstoy, N.W.Gogol, F.M.Dostojewsky, A.P.Tschechow, M.A.Bulgakow und vieler – anderer hervorragender Literaten. Fünf Russen sind des Nobelpreises in der Literatur gewürdigt: A.I.Bunin, M.A.Scholochow, B.L.Pasternak, A.I.Solschenizyn, I.A.Brodski. Das Schaffen der russischen Komponisten P.I.Tschajkowsky, S.W.Rachmaninow, I.F.Strawinsky, S.S.Prokofjew, D.D.Schostakowitsch, A.G.Schnitke bilden den Stolz der weltweiten musikalischen Kunst. Die Koryphäen der russischen Malerei sind die mittelalterlichen Ikonenmaler Feofan der Griechen und Andrej Rublew; die Vertreter der akademischen Schule des 18. Jahrhunderts – F.Rokotow, D.Lewizkiy, O.Kiprenski; die Meister des 19. Jahrhunderts – K.Brjulow, W.Wereschagin, W.Wasnezow, K.Ajwasowski I. Kramskoj, W. Surikow, I. Repin, I. Schischkin, W. Polenow. W. Serow. I. Lewitan. K. Korowin, M. Nesterow. Im 20. Jahrhundert waren die sowjetischen Maler K. Petrow–Wodkin, L. Bakst, F. Benua, W. Borissow–Mussatow, N. Gontscharowa, M. Larionow, Mark Schagal und die russischen Avantgardisten Wassilij Kandinski, Kasimir Malewitsch, Pawel Filonow und Alexander Losowoj berühmt geworden. Die großen kulturellen Zentren Russlands sind Moskau und Sankt Petersburg. Nur in Moskau gibt es über 120 Theatern, 5 Opern, 6 professioneller Sinfoniorchester, sowie die riesige Zahl der Museen und der Galerien. Das Bolschoitheater in Moskau ist weltberühmt, in den Sammlungen der Staatlichen Eremitage in Sankt Petersburg und der Staatlichen Tretjakow–Galerie in Moskau befinden sich die wertvollsten Objekte der Weltkunst. Den weltweiten Ruhm hat das russische klassische Ballett erobert. Die Solche Namen der Sterne des Ballettes wie Anna Pawlowa, Galina Ulanowa, Maja Plissezkaja, Wladimir Wassiljew und

Jekaterina Maksimowa, Uljana Lopatkina, Nikolaj Ziskaridse weiß jeder gebildete Mensch. Einige Denkmäler der Geschichte und Kultur Russlands wurden in die Liste der Objekte des UNESCO–Welterbes eingetragen, einschließlich: der Moskauer Kreml und Rote Platz, das historische Zentrum Sankt Petersburgs und die Schlösser in der Umgebungen der Stadt, die historischen Denkmäler Nowgorods, der historisch–kulturelle Komplex der Solowezki Inseln, die Weißstein–Denkmäler des altertümlichen Wladimiro–Susdaler Landes, die Städte des «Goldenen Rings Russlands», die Kirche von Boris und Gleb in Kideksch, die Dreieinigkeits–Sergiuskathedrale in Sergiew Possad, die Kirche der Himmelfahrt in Moskauer Viertel Kolomenskoe, das Staatliche historisch–architektonische und ethnographische Museum–Naturschutzgebiet "Kizhy", der Kasaner Kreml u.a. In Russland feiert man alljährlich einige Gedenktage, die mit der russischen Kultur verbunden sind: am 24. Mai – der Tag der slawischen Schriftsprache und der Kultur zu Ehren der slawischen Aufklärer Kirill und Mefodij, am 6. Juni – der Puschkin–Tag Russlands (an diesem Tag im Jahr 2014 wird das 215. Jubiläum von des Geburtstages des Dichters breit gefeiert), am 3. Oktober – der Jessenin–Feiertag der Poesie. In Russland gibt es 9 Zeitzonen. Hierbei wird die Zeit von +2 Stunden nach MEZ für Kaliningrad und bis +11 Stunden für Kamtschatka und Tschukotka angegeben. Die Hauptstadt von Russland ist Moskau (ca. 10 Mio. Einwohner). Großstädte: Sankt Petersburg (4,6 Mio. Einwohner), Nowosibirsk, Nishni Nowgorod, Jekaterinburg, Samara, Omsk, Tscheljabinsk, Kasan, Perm, Ufa, Rostow–am–Don und Wolgograd. Die Währung ist der Rubel.

## **2. Ответьте на вопросы к тексту.**

Was für ein Staat ist Russland?

In welchem Erdteil liegt Russland?

An welche Staaten grenzt Russland?

Welche Fläche beträgt Russland?

Nennen Sie die größten Städte Russlands?

Wie heisst die Hauptstadt Russlands?

Wieviel Einwohner leben in userem Land?

Wer steht an der Spitze des Staates?

Welche Landschaftsformen hat Russland?

Wie ist die Muttersprache?

Wodurch ist die Landschaft von Russland gekennzeichnet?

Nennen Sie die wichtigste Industriezweige!

Ist Russland ein Land mit reicher Kultur? Warum?

Nennen Sie die Namen der russischen Kunstmalerei!  
Nennen Sie die Namen der russischen Schriftsteller!  
Nennen Sie die Namen der russischen Komponisten!  
Wie sind die wichtigsten Wasserstraßen Russlands?  
Was ist für das Klima des Russlands charakteristisch?

**3. Составьте с соседом по парте вопросно-ответный диалог о России по образцу:**

-Irre ich mich nicht? Grenzt Russland an die Ukraine?

-Du hast recht. Russland grenzt an die Ukraine.

- Russland liegt in Europa. Stimmt das?

- Nein, du irrst dich doch. Russland liegt auf zwei Kontinenten: in Europa und Asien.

**Используйте клише:**

Es besteht kein Zweifel daß...

Ich finde...

Ich glaube,...

Ich bin der Meinung, daß...

Ich bin überzeugt, daß...

Wenn ich mich erinnere,...

Soviel ich weiß,...

Soviel ich weiß,...

Soviel ich informiert bin,...

Ich habe doch gewisse Zweifel, ob...

**4. Преведите фразы. Постройте сложноподчиненные предложения.**

**Знаете ли вы, что...**

dass Russland von 22 Meeren umspült wird?

dass ein Drittel des Staatsgebiets Russlands hinter dem Polarkreis liegt?

dass die kürzeste Entfernung zwischen Russland und den USA nur 4 km beträgt?

dass die Kremlmauer 2235 Meter lang ist?

dass in der sibirischen Siedlung Oymyakon, am kältesten Ort der nördlichen Halbkugel, schon einmal –73 Grad gemessen wurden?

dass Matroschka eine gebürtige Japanerin ist? Das weltberühmte russische Souvenir stammt von der zerlegbaren japanischen Puppe ab, die den buddhistischen Weisen Fukuruma darstellte. Schon ein paar Jahre nach ihrem Aufkommen wurde die Matroschka auf der Pariser Weltausstellung demonstriert, wo sie mit einer Medaille ausgezeichnet wurde.

dass die erste Frau auf einem Botschafterposten aus Russland stammte? Die erste Botschafterin hieß Alexandra Kollontay und war in den 40-er Jahren in Schweden tätig.

### **5. Переведите на немецкий язык.**

Россия является крупнейшей страной мира. Площадь нашего государства составляет более 17 млн км<sup>2</sup>. Население России насчитывает более 146 миллионов человек. Россия – многонациональное государство, здесь проживает более 100 национальностей. Официальным (государственным) языком на всей территории России является русский. Природа России многообразна. Наша страна – земля низменных территорий и гор. Через территорию России протекает множество рек. С 1991 года Россия является суверенным государством. В столице, Москве, находится правительство. Во главе государства стоит президент. Высшим органом власти, парламентом, является Дума. Форм государственного устройства России – федерация. Всего в России 85 государственных образований, которые называются субъектами Федерации. Субъекты Федерации имеют свои собственные законодательные органы и органы исполнительной власти. Россия богата различными природными ресурсами. Россия – высокоразвитая промышленная страна. Россия – страна с многовековой историей и богатой культурой.

**6. Подготовьте сообщение по плану, который Вы составили в начале изучения данной темы.**

**7. Прочитайте информацию о государственном флаге и гербе Российской Федерации. Сделайте аннотирование данного текста. Используйте клише:**

- Das Thema des Artikels ist . . . / lautet . . . .
- Im Artikel ist die Rede von . . .
- Im Artikel handelt es sich um . . . / geht es um . . .
- Es ist bekannt, dass . . . / Soweit uns bekannt ist . . .
- Wichtig ist zu wissen, dass . . .
- Es ist die Tatsache, dass . . .
- Vor allem sei gesagt, dass . . .
- Einerseits, . . . Andererseits, . . .
- Besonders muss man darauf hinweisen, dass . . .
- Die Sache ist die, dass . . .
- Zusammenfassend kann man sagen, dass . . .

- Zum Schluß kann man behaupten, dass . . .
- Das alles besagt, dass . . .
- Daraus geht hervor, dass . . .
- Die Tatsachen beweisen, dass . . .
- Daraus kann man schliessen, dass . . .
- Daraus folgt, dass . . .
- Ich bin der Meinung, dass . . .
- Ich bin zutiefst überzeugt, dass...
- Die Information war für mich ganz neu.
- Ich bin sehr neugierig auf das, was....

**Die Staatsflagge** der Russischen Föderation stellt eine rechteckige aus drei gleichgroßen Längsstreifen bestehende Stoffbahn dar: der obere Streifen ist weiß, der mittlere blau und der untere rot.

Die Trikolore, die Peter I. in Russland einführte, wurde 2010 305 Jahre alt. Als der Tag ihrer Entstehung gilt der 20. Januar 1705. In den Jahren des Bürgerkrieges (1918–1920) wurde die nationale Symbolik geteilt. Während die Bolschewiki die revolutionäre rote Fahne zur Staatsflagge erklärten, kämpfte die weiße Armee gegen die Sowjetmacht unter den weißblauroten Fahnen.

Im Sommer 1990 schlug Viktor Jaroschenko, Minister für Außenwirtschaftsbeziehungen, vor, zur traditionellen russischen Staatsymbolik zurückzukehren, zu der dreifarbigem, von Peter I. eingeführten Flagge.

Es verging aber fast ein ganzes Jahr, bevor die dreifarbige russische Flagge offiziell als Staatsflagge gehisst wurde. Am 22. August 1991 fasste das Parlament den Beschluss, zur historischen russischen Flagge zurückzukehren.

Der 22. August wird heute als Tag der Staatsflagge der Russischen Föderation begangen.

**Das Staatswappen** von Russland stellt einen goldenen Doppeladler dar, der am roten heraldischen Schild angebracht ist. Über dem Adler befinden sich drei historische Kronen Peter des Großen, der Adler hält in den Krallen das Zepter und den Reichsapfel, an seiner Brust ist an einem roten Schild ein Reiter, der den Drachen mit seiner Lanze tötet, dargestellt.

Der Prototyp dieses Wappens behauptete sich im Lande vor 500 Jahren, nach dem Sturz der Tatarenherrschaft, der Annahme des Titels „Herr über ganz Russland“ durch den Großfürsten Iwan III. und der Verkündung von Moskau zum Nachfolger von Byzanz, zum „dritten Rom“. Iwan III., der mit Sophia Paläolog, Nichte des letzten Konstantinopler Kaisers Konstantin XI., verheiratet war, nahm als Wappen

den byzantinischen schwarzen Doppeladler mit zwei Kronen vor dem goldenen Hintergrund an. Später wurde die ursprüngliche Darstellung mehrmals verändert. Nach der Februarrevolution 1917 erkannte die Juristische Beratung bei der Provisorischen Regierung an, dass der Doppeladler, der sich weder auf die Dynastie der Romanow noch auf eine bestimmte Staatsordnung bezieht, nach der Entfernung der Titelwappen und monarchistischen Embleme als Staatswappen benutzt werden könnte. Die endgültige Entscheidung darüber sollte die Konstituierende Versammlung treffen, ihre Tätigkeit wurde jedoch Anfang 1918 abgebrochen.

Das Staatswappen der UdSSR sah ganz anders aus: Es stellte Hammer und Sichel vor dem Hintergrund des Erdballs in den Sonnenstrahlen und umrahmt von Ähren, mit der Aufschrift „Proletarier aller Länder, vereinigt euch!“ in den Sprachen der Unionsrepubliken dar. In seinem Oberteil war ein fünfzackiger Stern dargestellt.

Der Doppeladler wurde erneut zum Staatswappen Russlands am 30. November 1993 durch einen Erlass des Präsidenten Boris N. Jelzin erklärt und am 8. Dezember 2000 durch das von der Staatsduma verabschiedete Gesetz bestätigt.

#### **8. Подготовьтесь к дискуссии на следующие темы:**

- Почему Россия является целью путешествия для туристов?
- После окончания университета я хотел бы жить и работать в России потому что...
- Россия – страна больших возможностей.

#### **Тема 8. Город, в котором я учусь / Jelez**

##### **Wortschatz zum Thema «Jelez»**

nächstgelegen - близлежащий

der Nobelpreis – Нобелевская премия

zerstörten, vernichten – уничтожать

verbrennen – сжигать

ausraubt – грабить, разраблять

aufbauen – строить, восстанавливать

die tataro-mongolischen Erober – татаро-монгольские захватчики

die Handels- und Verwaltungsstadt – торговый и административный город

fruchtbar - плодородный

die Kirche – церковь

prächtig – великолепный  
 der Verkehrsknotenpunkt – транспортный узел  
 abdrucken - печатать  
 erscheinen – появляться, представлять  
 ausgezeichnet - превосходный, отличный  
 das Gedicht – стихотворение, поэма  
 historischen Schicksal Russlands – историческая судьба России  
 schaffen – творить, создавать  
 der Volkskünstler – народный артист  
 der Komponistenverband – союз композиторов  
 belohnen – награждать

## Грамматический комментарий

### Предлоги, требующие датива

mit nach aus zu von bei seit außer entgegen gegenüber

Некоторые предлоги сливаются с определенным артиклем:

bei + dem = beim	zu + dem = zum
von + dem = vom	zu + der = zur

### Наиболее употребительные значения предлогов

<b>mit</b>	1) с	Ich mache die Hausaufgaben mit meiner Mutter.	Я делаю домашние задания вместе с мамой.
	2) mit + сущ., обозначающее орудие, переводится творительным падежом.	Sie schreibt mit dem Bleistift.	Она пишет карандашом.
<b>nach</b>	1) после	Nach der Schule gehe ich ins Kino.	После школы я пойду в кино
	2) в, на (направление)	Ich fahre nach Lipezk.	Я еду в Липецк.
	3) согласно, по (часто стоит после существит.)	Dem Stundenplan nach haben wir jetzt eine Vorlesung.	По расписанию у нас сейчас лекция.
<b>aus</b>	из	Sie kommt aus Jelez.	Она из Ельца.

<b>zu</b>	1) к	Ich gehe zum Freun.	Я иду к другу.
	2) для, на (цель, предназначение)	Er fährt zum Studium nach Moskau.	Он едет на учебу в Москву.
<b>von</b>	1) от	Er kommt von dem Opa.	Он идет от дедушки.
	2) о	Sie spricht von seiner Schwestr.	Онф говорит о своей сестре.
	3) с	Die Vase fällt vom Tisch.	Ваза падает со стола.
	4) von + существит. - соответствует родительному падежу	Das ist ein Gedichtt von Bunin.	Это стихотворение Бунина.
<b>bei</b>	1) у	Er wohnt bei den Eltern.	Он живут у родителей.
	1) при (во время, в)	Hilf mir bei der Arbeit!	Помоги мне в работе!
<b>seit</b>	1) с (с какого-л. момента времени)	Seit 2010 wohne ich in Moskau.	С 2010 года я живу в Москве
	2) уже (отрезок времени)	Ich lerne Englisch seit 3 Jahren.	Я учу английский уже три года.
<b>außer</b>	1) кроме	Außer einem Studenten kommen alle mit.	Кроме одного студента все успевают.
	2) вне	Er ist außer sich vor Freude.	Он вне себя от радости.
<b>entgegen</b>	навстречу	Wer komt mir entgegen?	Кто идет навстречу мне?
<b>gegenüber</b>	напротив	Meine Wohnung liegt dem Kino gegenüber.	Моя квартира находится напротив кинотеатра.

Некоторые предлоги употребляются в сочетании с другим предлогом или наречием, уточняющим значение предлога: von heute ab - с сегодняшнего дня, vom Fenster aus - из окна, von Berlin her - из (от) Берлина и т.д.

## Предлоги, требующие accusativa

durch für ohne um gegen wider bis

Наиболее употребительные значения предлогов

<b>durch</b>	через, сквозь, по	Ich gehe durch den Park.	Я иду по парку.
<b>für</b>	1) для	Da ist ein Geschenk für Sie.	Здесь подарок для Вас.
<b>ohne</b>	без	Er übersetzt den Artikel ohne Wörterbuch.	Он переводит статью без словаря.
<b>um</b>	1) вокруг	Die Kinder sitzen um den Lehrer.	Дети сидят вокруг учителя.
	2) на (разница величин)	Die Temperatur ist heute um 5 Grad höher.	Температура сегодня на 5 градусов выше.
	3) в (при указании времени)	Der Unterricht beginnt um 8 Uhr.	Занятия начинаются в 8 часов.
<b>gegen</b>	1) против	Er ist gegen deinen Plan.	Он против твоего плана.
	2) около (о времени, количестве)	Sie kommt gegen 4 Uhr. Es gibt hier gegen 15 Hefte.	Она придет около 4 часов. Здесь есть около 15 тетрадей.
	3) по сравнению	Du bist noch jung gegen mich.	Ты еще молод по сравнению со мной.
<b>wider</b>	против, вопреки	Er macht es wider meinen Wunsch.	Он делает это вопреки моему желанию.
<b>bis</b>	до	Er bleibt hier bis 11 Uhr / bis morgen.	Он останется здесь до 11 часов / до завтра.
		Если после bis нужно употребить существительное с артиклем, то требуется второй предлог (который и	

		управляет существительным):	
		Der Bus fährt bis zum Bahnhof.	Автобус едет до вокзала.
<b>entlang</b>	вдоль (употр. после существит.)	Er geht die Straße entlang.	Он идет вдоль улицы.

### Предлоги, требующие датива и аккузатива

in an auf hinter vor unter über neben zwischen

Эти предлоги указывают на местонахождение или направление. При ответе на вопрос wo? (где?) существительное стоит в дативе, на вопрос wohin? (куда?) - в аккузативе:

Die Vase steht auf dem Tisch. (wo?)	Ваза стоит на столе. (где?)
Ich stelle die Vase auf den Tisch. (wohin?)	Я ставлю вазу на стол. (куда?)

Некоторые предлоги указывают также на время - wann? (когда?). В этом случае существительное стоит в дативе:

in diesem Jahr в этом году  
am Montag в понедельник  
in der Stunde на уроке

Некоторые предлоги сливаются с определенным артиклем:

in + dem = im an + dem = am auf + das = aufs

in + das = ins an + das = ans

### Наиболее употребительные значения предлогов

in	1) в	Ich wohne im Einfamilienhaus. (wo?)	Я живу в частном доме (где?)
		In diesem Jahr (wann?) studiere ich in Jelez.	В этом году (когда?) я учусь в Ельце.
	2) на	Im Unterricht lesen wir viel. (wann?)	На занятиях мы много читаем. (когда?)
auf	на (горизонтальной поверхности)	Auf dem Tisch (wo?) liegen Bücher.	На столе (где?) лежат книги.

		Ich lege das Buch auf den Tisch. (wohin?).	Я кладу книгу на стол. (куда?)
an	1) на, у, к (вертикальной поверхности)	An der Wand (wo?) links steht ein Sofa.	У стены (где?) слева стоит диван.
		An der Wand (wo?) hängen Fotos.	На стене (где?) висят фотографии.
		Ich hänge das Foto an die Wand (wohin?).	Я вешаю фотографию на стену. (куда?)
	2) при обозначении времени и даты:	am 1. (ersten) September (wann?) am Abend am Sonntag	первого сентября вечером в воскресенье
hinter	за, позади	Hinter dem Haus (wo?) liegt ein Garten.	За домом (где?) находится сад.
		Ich stelle den Korb hinter den Schrank. (wohin?)	Я ставлю корзину за шкаф. (куда?)
vor	1) перед	Vor dem Haus (wo?) steht ein Wagen.	Перед домом (где?) стоит машина.
	2) тому назад, до, перед	vor zwei Jahren (wann?) vor dem Unterricht	два года назад перед занятиями
unter	1) под	Die Katze schläft unter dem Tisch. (wo?)	Кошка спит под столом. (где?)
		Die Katze läuft unter den Tisch. (wohin?)	Кошка бежит под стол. (куда?)
	2) ниже	Die Temperatur ist unter 10 Grad.	Температура ниже 10 градусов.
	3) среди	Unter den Studenten (wo?) gibt es gute Sportler.	Среди студентов (где?) есть хорошие спортсмены.
über	1) над	Über dem Tisch hängen einige Fotos. (wo?)	Над столом (где?) висят несколько фотографий.

		Ich hänge die Lampe über den Tisch. (wohin?)	Я вешаю лампу над столом. (куда?)
	2) свыше	Wir arbeiten hier über drei Stunden.	Мы работаем здесь свыше трех часов.
	3) о (Akk.)	Wir sprechen über unsere Probleme.	Мы говорим о наших проблемах.
neben	1) рядом	Neben der Schule (wo?) gibt es einen Sportplatz.	Рядом со школой (где?) есть спортивная площадка.
	2) наряду	Neben der Physik studieren wir auch Mathematik.	Наряду с физикой мы изучаем математику.
zwischen	между	Der Fernseher steht zwischen dem Tisch und der Tür. (wo?)	Телевизор стоит между столом и шкафом. (где?)
		Stell den Fernseher zwischen das Sofa und den Tisch! (wohin?)	Поставь телевизор между диваном и столом! (куда?)

### 1. Прочитайте и переведите текст. Составьте план к тексту.

#### Jelez

Jelez ist eine Stadt mit 103 177 Einwohnern (Stand 2019) in der russischen Oblast Lipezk. Jelez liegt an der Bystraja Sosna, einem rechten Don-Nebenfluss, rund 80 km westlich der Gebietshauptstadt Lipezk und 350 km südsüdöstlich von Moskau. Nächstgelegene Stadt ist Sadonsk 37 km südöstlich. Das Wahrzeichen Jelez und sein Wappentier ist einen roten Hirsch auf der grüne Erde vor der grüne Fichte.

1395 und 1414 wurde es von den Mongolen zerstört, worauf es verödet blieb. Seine Lage an den südöstlichen Grenzgebieten unseres Landes hat auf viele Jahrhunderte sein Schicksal als Schutz gegen die tataro-mongolischen Eroberer bestimmt. Vielmals war die Stadt zerstört und vernichtet, verbrannt und ausgeraubt, und jedesmal wurde sie aufgebaut.

Im 17. Jahrhundert wurde Jelez als Handels- und Verwaltungsstadt des fruchtbaren Schwarzerdegebietes wiederbesiedelt.

Jelez ist eine begehbares Museum. Die Stadt stellt ein Denkmal der russischen Architektur des 18. Jahrhunderts vor. Enge Straßen mit einund 2- stöckigen Wohnhäusern sind sehr gemütlich. In der Stadt gibt es etwa 200 architektonische Denkmäler. Das Gesicht der Stadt ist durch mehrere Kirchen geprägt. Glockentürme und Kirchenkuppel und Kloster bestimmen das Schattenbild der alten Stadt. In der Stadt gibt es viele imposante Bauwerke, sehr prächtig ist unter anderem die Himmelfahrts-Kathedrale des berühmten russischen Architekten Konstantin Thon.

Das historische Zentrum bilden alte Gebäude. Und in den Umgebungen der Stadt wachsen neue Wohnviertel aus Glas und Beton. Heute ist Jelez Verkehrsknotenpunkt und Zentrum des gleichnamigen Rajons. Es liegt an der russischen Fernstraße M4 von Moskau nach Noworossijsk. Wirtschaftlich dominieren die Landwirtschaft und die Verarbeitung ihrer Produkte in Mühlen, Lederfabriken und lebensmittelproduzierenden Betrieben.

Die Stadt ist die Heimat der Schriftsteller Prischwin und Bunin. Iwan Bunin, der Nobelpreisträger, hat hier (in unserer Stadt) seine Kindheits- und Jugendjahre verbracht. In dem heutigen Gebäude der pädagogischen Universität war früher das Gymnasium, wo der junge Schriftsteller lernte.

Iwan Bunin wurde Bekannt vor allem durch seine realistische Prosa, deren Hauptthema das Leben im ländlichen und provinziellen Russland vor der Oktoberrevolution ist. 1933 erhielt er als erster Russe den Nobelpreis für Literatur.

Die 1900 erschienene Erzählung «Antonowskije Jabloki» (Die Antonsäpfel) markiert den Beginn des schriftstellerischen Erfolgs Bunins: Sie beschreibt in poetischer Weise Landleben des alten Russland und wurde später in allen russischen Lesebüchern abgedruckt. 1901 erschien der Gedichtband „Listopad“, und 1902 bis 1909 gab der Verlag Snanije eine fünfbändige Werkausgabe des Dichters heraus.

Bereits 1896 hatte Bunin, der die englische Sprache im Selbststudium erlernt hatte, „Das Lied von Hiawatha“, ein Versepos des amerikanischen Dichters Henry Wadsworth Longfellow und weitere englische Lyrik übersetzt, so den englischen Dichter Lord Byron und Lord Alfred Tennyson. Für seine Gedichte in Listopad und die Übersetzungen erhielt er 1903 den Puschkin-Preis der russischen Akademie; 1909 wurde er erneut mit der Prämie ausgezeichnet und außerdem als Ehrenmitglied in die Akademie aufgenommen. Sein schriftstellerisches Schaffen konzentriert sich weiterhin auf Rußland mit seiner landschaftlichen Schönheit auf der einen und seinen sozialen Problemen auf der anderen

Seite. Bunins reifere Erzählungen wandten sich thematisch dem „historischen Schicksal Russlands“.

Der bedeutende sowjetische und russische Komponist und Volkskünstler der UdSSR, Tichon Chrennikow, wurde am 10. Juni 1913 in Jelez geboren. Die Familie war sehr musikfreundlich. Alle Mitglieder haben gut gesungen, Gitarre und Klavier gespielt. Als Tichon Chrennikow 13 Jahre alt war, spielte er Klavier sehr gut und komponierte selbst seine erste Etüde. Danach wurden Walzer, Stücke, Märsche geschaffen. Der Komponist konnte von Sonnenaufgang bis Sonnenuntergang arbeiten. Bald wurde Tichon Chrennikow in Moskau eingeladen, und sein Talent wurde sehr geschätzt. Chrennikow war viele Jahre Leiter des Komponistenverbandes der UdSSR.

Besonders beliebt war seine Musik, die er für den Film „Sie trafen sich in Moskau“, und die Theateraufführungen „Viel Lärm um nichts“ und „Vor langer Zeit“ komponierte.

Er war Staatspreisträger der UdSSR und Russlands und wurde mit vielen Orden und Medaillen ausgezeichnet, darunter der „Ehrenorden“. 2003 wurde ihm von der UNESCO die „Mozart-Medaille“ verliehen. Chrennikow entwickelte recht schnell einen eigenen Stil, der Bindungen zur Tradition nicht leugnet.

In Jelez werden auch Philosophen Wassilii Rozanow, Maler Wassilii Meschkow, Nikolai Zhukov und Nikolai Uljanow geboren.

## **2. Ответьте на вопросы к тесту.**

Wo liegt Jelez?

Wann wurde Jelez als Stadt das erste Mal erwähnt?

Wie ist die Einwohnerzahl in Jelez?

An welchem Fluß liegt Jelez?

Warum nennt man Jelez ein begebahres Museum?

Nennen Sie die bekanntesten Denkmäler von Jelez!

Welche Sehenswürdigkeiten befinden sich in Jelez?

Wodurch wurde Bunin vor allem bekannt?

Woraus stammt Bunin?

Worin sah Bunin selbst den Beginn seiner ernsthaften schriftstellerischen Arbeit?

Wodurch wurde Chrennikow vor allem bekannt?

Was ist das Wahrzeichen Jelez?

## **3. Переведите предложения.**

Mit den ersten literarischen Versuchen begann Bunin ziemlich früh.

Seine bekanntesten Werke verfasste Bunin im Ausland.

Als erster Russe wurde Iwan Bunin 1933 mit dem Nobelpreis ausgezeichnet.

Für seine Gedichte in Listopad und die Übersetzungen erhielt er 1903 den Puschkin-Preis der russischen Akademie.

Bunin gehörte zu jener literarischen Richtung, welche die realistische Tradition Turgenjews und Tolstojs fortsetzte.

#### **4. Вставьте нужные предлоги.**

Reisen \_\_\_\_ die Ukraine führten Bunin \_\_\_\_ 1895 unter anderem auf die Krim und \_\_\_\_ Odessa

Bunin gehörte \_\_\_\_ jener literarischen Richtung, welche die realistische Tradition Turgenjews und Tolstojs fortsetzte.

1909 wurde er erneut \_\_\_\_ der Prämie ausgezeichnet und außerdem als Ehrenmitglied in die Akademie aufgenommen.

Er folgte allerdings 1889 zunächst seinem Bruder \_\_\_\_ Charkiw

#### **5. Поставьте подходящие глаголы в Претерит**

1887 ... ein erstes Gedicht Bunins in der Petersburger Zeitschrift Rodina.

Reisen durch die Ukraine ... Bunin seit 1895 unter anderem auf die Krim und nach Odessa.

Seit 1899 ... Bunin außerdem Briefkontakt zu Maxim Gorki.

In den letzten Jahren ... der Schriftsteller an einem Buch über Tschechow

Iwan Alexejewitsch ... in der Nacht zum 8. November 1953.

Bunin ... unter anderem als Bibliothekar und Redakteur der Charkiwer Zeitschrift Orlovski Westnik (Bote von Orjol).

1920 ... der Schriftsteller zuerst auf den Balkan und später nach Frankreich aus.

Bunin ... Moskau 1918, ... im Süden Russlands.

1936 ... Chrennikow das staatliche Konservatorium in Moskau, in dem er ab 1961 ...

Chrennikow ... recht schnell einen eigenen Stil, der Bindungen zur Tradition nicht leugnet.

---

erscheinen, führen, wandern, unterhielt, arbeiten, verlassen, lebte, sterben, beenden, unterrichtete, entwickeln

#### **6. Подготовьтесь к дискуссиям на темы:**

- Елец – туристический город.

- Елец – город студентов.

#### **7. Расскажите о городе, в котором Вы учитесь.**



**Дополнительные тексты для чтения и перевода**

**Moskau**

Moskau ist eine wahre Riesenstadt: Ihre Nord–Süd–Ausdehnung beträgt über 40 Kilometer, die Ost–West–Ausdehnung mehr als 30 Kilometer.

In Moskau und seinen Vorstädten leben über 10 Millionen Menschen, damit steht die Stadt hinsichtlich der Einwohnerzahl an 5. Stelle in der Welt. Hinzu kommen täglich noch mehr als 1 Million Besucher, unter ihnen selbstverständlich auch Touristen. Wer geschäftlich nach Moskau reist oder sich auf der Durchreise befindet, ist bestrebt, sich 1–2 Tage länger in der Stadt aufzuhalten, um sie näher kennen zu lernen.

In Moskau gibt es 5 Flughäfen, 9 Bahnhöfe und 2 Flussbahnhöfe. Das Streckennetz der Moskauer U–Bahn – der Metro – ist über 260 Kilometer lang und umfasst mehr als 170 Stationen, zu denen ständig neue hinzukommen. Die Metrostationen, die zum Teil richtigen Palästen gleichen und zu den schönsten ihrer Art gehören, sind vor reichlich einem halben Jahrhundert entstanden: 1935 wurde die erste Linie eröffnet. Als schönste Stationen gelten die Stationen „Majakowskaja“ und „Komsomokkaja“.

Die Skyline Moskaus wird durch sieben Hochhäuser geprägt, die Ende der 40er –Anfang der 50er Jahre errichtet worden sind. Das bekannteste unter ihnen ist das Gebäude der Staatlichen Lomonossow–Universität auf den Sperlingsbergen. Die anderen Hochhäuser beherbergen das Außenministerium, Hotels, Büros und Wohnungen. Diese pompösen Moskauer Wolkenkratzer sind mit Turmspitzen und Skulpturen verziert und nach wie vor Gegenstand unterschiedlicher Einschätzungen. Freilich kann man sich Moskau heute ebenso wenig ohne diese Gebäude vorstellen wie etwa Paris ohne Eiffelturm.

Das berühmteste der mehreren Dutzend Moskauer Theater ist selbstverständlich das Bolschoi–Theater. Die Bekanntschaft mit dem klassischen russischen Ballett gehört zu jedem touristischen Programm. Großer Beliebtheit bei Einwohnern und Gästen Moskaus erfreuen sich auch die zwei Moskauer Zirkusse.

Eine Zierde der Stadt sind die Brücken über die Moskwa und deren Nebenfluss Jausa, vor allem abends, wenn sie effektiv beleuchtet werden. Die längste unter ihnen ist mit 2 Kilometern die U–Bahn–Brücke in Lushniki, die kürzeste – sie führt über die Jausa – misst gerade einmal 20 Meter. In einigen Fällen wurden, als man Brücken durch modernere und

breitere ersetzt hat, die alten mit Lastkähnen flussauf – bzw. flussabwärts transportiert, überdacht und zu Fußgängerbrücken umfunktioniert.

An Moskaus höchstgelegener Stelle, den Sperlingsbergen, gibt es eine Aussichtsplattform, von der aus man einen herrlichen Blick auf die hier einen großen Bogen beschreibende Moskwa und auf das überdachte Lushniki-Stadion hat, wo 1980 die Eröffnungs- und die Abschlusszeremonie der Olympischen Spiele stattfand.

Moskau zählt über 60 Museen, die meisten Besucher haben der Kreml, das Puschkin-Museum für bildende Künste mit seiner einzigartigen Sammlung von Werken des Impressionismus und der Moderne sowie die Tretjakow – Galerie aufzuweisen.

Einst gab es in Moskau fast 500 russischorthodoxe Kirchen. Heute finden in etwa 150 Kirchen Gottesdienste statt, weitere 100 werden zur Zeit restauriert. Die beeindruckendsten Kirchen sind die Basilius-Kathedrale auf dem Roten Platz, die wieder aufgebaute Erlöser-Kathedrale und die Kirchen des Neuen Klosters der Heiligen Jungfrau.

Seit Anfang der 90er Jahre des vorigen Jahrhunderts, hat sich Moskau zu einer modernen europäischen Hauptstadt zu entwickeln begonnen. Eine stürmische Bautätigkeit ist im Gange. Hunderte von Gebäuden werden renoviert, es entstehen neue Einkaufs-, Vergnügungs- und Geschäftszentren, Brücken und niveaufreie Straßenkreuzungen. Unlängst wurde eine riesige Vortriebsmaschine nach Moskau gebracht. Mit ihrer Hilfe war der Frankreich und Großbritannien verbindende Verkehrstunnel unterm Ärmelkanal angelegt worden, nunmehr soll sie in Moskau 2–3 Kilometer lange Autotunnel entstehen lassen.

Alljährlich werden in Moskau neue Nacht-Clubs, Kasinos und Restaurants eröffnet. Wie in jeder Metropole, so sind auch in Moskau die Küchen praktisch aller Länder vertreten. In erster Linie interessieren sich ausländische Gäste naturgemäß für die traditionellen russischen Gerichte – für Borschtsch, Bliny, Soljanka, Kulebjaki und Pelmeni – und selbstverständlich auch für schwarzen Kaviar.

Einen Besuch wert sind die zahllosen ehemaligen Herrensitze in Moskau und Umgebung, beispielsweise die von Marfino, Kuskowo, Ostankino und Archangelskoje. In Moskau nimmt auch eine interessante Route ihren Anfang, die durch altrussische Kleinstädte führt und die Bezeichnung „Goldener Ring“ trägt.

### **Goldener Ring**

Der „Goldene Ring“ besteht aus mehr als zwanzig alten Städtchen, die nördlich und östlich von Moskau gelegen sind, und stellt die beliebteste touristische Route durch die russische Provinz dar. Steht einem wenig Zeit

zur Verfügung, kann man ein- oder zweitägige Reisen nach den wichtigsten Orten des „Goldenen Rings“ – nach Sergijew Possad oder nach Wladimir und Susdal –unternehmen. Wer den „Goldenen Ring“ mit all seinen Orten kennen lernen will, benötigt dazu fast zwei Wochen.

Der „Goldene Ring“ verkörpert nicht nur Meisterwerke der Architektur und die Schönheit der mittlrussischen Landschaft, er bietet zudem die Möglichkeit, das gemächliche Leben der russischen Provinz kennen zu lernen, dem die Hast der großen Städte noch nichts hat anhaben können. In den Kleinstädten verwundert es beispielsweise niemand, wenn plötzlich auf der Hauptstraße eine Kuhherde den Autos den Weg versperrt.

Die Fahrt zu den Städten des „Goldenen Rings“ beginnt in Moskau. Die Busse fahren in Richtung Norden, die alte Jaroslawler Straße entlang. Etwa 70 Kilometer von Moskau entfernt liegt Sergijew Possad mit dem berühmten Dreifaltigkeits-Sergius-Kloster, das im 14. Jh. von Sergius von Radonesh gegründet worden ist, der bereits zu seinen Lebzeiten als Heiliger angesehen und später heilig gesprochen wurde. Lange Zeit ist Sergijew Possad Russlands geistliches Zentrum gewesen, eine Art russischer Vatikan. Hier befinden sich ein Männerkloster, ein Priesterseminar und ein Museum, das der Geschichte der russisch-orthodoxen Kirche gewidmet ist.

Mit Glockengeläut empfängt Susdal, der reizvollste Ort des „Goldenen Rings“, seine Besucher. Die einem großen Museum gleichende Stadt hat sich in den letzten zweieinhalb Jahrhunderten kaum verändert. Über 200 Architekturdenkmäler des vorigen Jahrtausends sind hier vorzufinden: der Kreml, Ladenreihen, mehrere Klöster, unzählige große und kleine Kirchen. Und überall wird Medowucha verkauft, ein aus Honig gebrautes schwach alkoholhaltiges altrussisches Getränk, vergleichbar mit dem Met der alten Germanen.

Rostow Weliki ist die älteste Stadt der nordöstlichen Rus und wird erstmals 862 in der Chronik erwähnt. Die Stadt liegt an einem See namens Nero, was soviel wie Schlamm oder Sumpf bedeutet. Auf dem Grunde des Sees lagert eine 20 Meter dicke Schlammschicht, und verwendet wird dieser Schlamm als Düngemittel. Im Wasser des Sees spiegeln sich die Türme des Kremls von Rostow Weliki wider, der durch den weißen Kalkstein, aus dem er errichtet worden ist, beeindruckt.

Die Restaurants von Rostow Weliki bieten ihren Gästen eine unverfälschte russische Küche. Zu einem echt russischen Mahl gehören gebackener Fisch und Fisch in Aspik, mit Buchweizengrütze gefülltes Spanferkel, Wild, Bouillons und Suppen, unter anderem eine aus drei Arten Fisch, Geflügel und Safran zubereitete Fischsuppe, und vieles

andere. Die Zierde der Tafel bildet ein riesiger Kurnik: eine Hefeteig-Pirogge mit einer Füllung aus Hühnerfleisch, Pilzen und Reis.

In Pereslawl–Salesski hat man den Eindruck, als gebe es hier mehr alte Kirchen als Hotels, Restaurants und Geschäfte. Der stille Pleschtschejewo–See, an dessen Ufer die Stadt gelegen ist, gilt als Wiege der russischen Flotte. Vor drei Jahrhunderten machte sich hier der junge Peter der Große mit den Anfangsgründen der Seefahrt bekannt. Das kleine Segelboot des Zaren ist wie durch ein Wunder erhalten geblieben und dient heute einem Museum als wichtigstes Exponat.

Im Pleschtschejewo–See ist die Zwergmaräne zu Hause, die offenbar während der Eiszeit zusammen mit Gletscherwasser aus dem Meer ins Süßwasser des Sees gelangt ist. Von den russischen Zaren sehr geschätzt, erhielt sie die Bezeichnung „Zarenhering“ und gelangte überdies ins Stadtwappen von Pereslawl–Salesski.

Am Ende unserer Rundreise gelangen wir nach Wladimir, dem einstigen Zentrum des Großfürstentums Wladimir–Susdal. Heute ist Wladimir eine bedeutende Industriestadt, dennoch lohnt ein Besuch, schon allein der erhalten gebliebenen Fresken des großen Ikonenmalers Andrej Rubljow in der Maria–Himmelfahrts–Kathedrale und des majestätischen Goldenen Tors wegen.

Einige Kilometer von Wladimir entfernt befindet sich die Kirche zu Maria Schutz und Fürbitte am Nerl, eine Perle der altrussischen Baukunst. Sie wurde im Jahre 1164 erbaut und steht auf einer sechs Meter hohen Aufschüttung inmitten von Wiesen am Zusammenfluss von Nerl und Kljasma. Eine Straße führt nicht zu dieser Kirche, man muss zwei Kilometer zu Fuß gehen, doch das ist ein überaus angenehmer Spaziergang. Wie es heißt, habe man im 18. Jh. versucht, das aus weißen Kalksteinquadern gefügte Gotteshaus abzureißen, da die Zahl der Kirchgänger erheblich zurückgegangen war.

Auf das Geheiß der Gottesmutter jedoch, der die Kirche geweiht ist, habe die vergoldete Kuppel plötzlich einen Sonnenstrahl so stark reflektiert, dass die mit dem Abriss betrauten Arbeiter erblindet seien. So sei die Kirche unversehrt geblieben.

Entlang des gesamten „Goldenen Rings“ liegen Ansiedlungen, in denen seit alters her Meister des Volkskunstgewerbes zu Hause sind. Bis heute werden in Gus–Chrystalny Kristallwaren hergestellt, in Palech hölzerne Schatullen mit Lackmalereien versehen, in Shostowo bunt bemalte Metalltablets angefertigt, in Pawlow Possad große Wolltücher mit farbenfrohen Ornamenten gewoben, und in Rostow Weliki entsteht Emailleschmuck. Kaum ein Tourist dürfte der Versuchung widerstehen

können, wenigstens eines der traditionellen russischen Volkskunsterzeugnisse zum Andenken an das ferne Land mitzunehmen.

### **Sankt Petersburg**

Die europäischste aller russischen Städte wird im Jahre 2003 dreihundert Jahre alt. Sankt Petersburg ist vom berühmtesten russischen Zaren, von Peter I. – Peter dem Großen –, gegründet worden und hat seinen Namen zu Ehren des Apostels Petrus (des Bewahrers des Himmelsschlüssels) erhalten, unter dessen Schutz der Zar selbst stand.

Auf dem Stadtwappen von Sankt Petersburg sind zwei gekreuzte Anker zu sehen: ein Fluss- und ein Seeanker. Peter I. war der Ansicht, dass Anker die Schlüssel zum Paradies seien, und Paradies sollte ursprünglich auch die Stadt heißen.

Venedig des Nordens, Nördliches Palmyra, Paradies, Stadt der weißen Nächte, Petropolis – so lauten die vielfältigen Bezeichnungen für die Stadt, die in diesen Breiten von keiner anderen an Größe übertroffen wird. Die meisten Russen nennen Petersburg einfach Piter. Von 1924 bis 1991 hieß die Stadt nach dem kommunistischen Führer Lenin Leningrad.

Sankt Petersburgs Entwicklung begann mit der Peter-Pauls-Festung, deren Grundstein am 16. Mai 1703 gelegt wurde. Dieser Tag gilt seitdem als Geburtstag der Stadt. Peter I. hatte für die Festung einen sehr günstigen Standort gewählt: eine kleine, 750 mal 360 Meter messende Insel an der breitesten Stelle der Newa, inmitten der Fahrrinnen. Die Finnen hatten die Insel Hasen-Insel genannt, die Schweden Fröhliches Land. Von nun an waren der Weg von der Ostsee bis tief in die russischen Lande hinein und die entstehende Stadt selbst durch die Festung zuverlässig vor Eroberern geschützt. Im Jahre 1736 nimmt eine Tradition ihren Anfang, die sich bis heute erhalten hat: Pünktlich um 12 Uhr mittags gibt ein Artilleriegeschütz der Peter-Pauls-Festung einen Schuss ab.

Der Stadt war von Anfang an beschieden, zur neuen russischen Hauptstadt bestimmt zu werden. Nachdem Peter der Große den Schweden Gebiete im Norden abgerungen und Newa-Mündung und Ostseeküste erreicht und damit – wie es Alexander Puschkin ausdrückte – ein Fenster nach Europa aufgetan hatte, beschloss er, die neue Stadt nach dem Vorbild von Amsterdam anzulegen. Eine der Inseln in der Newa, wo sich früher die Schiffswerft der Admiralität befand, heißt bis heute Neu-Holland. Tausende von Bauern und Handwerkern wurden aus allen Teilen Russlands in das gefährliche sumpfige Mündungsgebiet der Newa gebracht. Es wurden Dutzende von Kanälen angelegt sowie Brücken und Deiche errichtet. Aus Italien, Frankreich, Holland und Deutschland holte man sich die besten Baumeister, Bildhauer, Ingenieure und Maler.

Dennoch erhielt die nördliche russische Hauptstadt unverwechselbare eigene Züge.

Sankt Petersburg zählt zu den schönsten Städten der Welt. Als 1918 die Hauptstadt Russlands nach Moskau zurückverlegt wurde, behielt Sankt Petersburg seinen Status einer zweiten Hauptstadt. Die Newa–Metropole hat heute 5 Millionen Bewohner. Die Petersburger stehen in dem Ruf, die am meisten intellektuellen Russen zu sein. Das hat vielleicht seine Ursache darin, dass sie im Grunde genommen in einem großen Museum zu Hause sind.

Eine Art Visitenkarte der Stadt sind auch die Weißen Nächte mit den hochgeklappten Newa–Brücken. Wer von Ende Mai bis Mitte Juli nach Sankt Petersburg kommt, kann 50 Nächte lang beobachten, wie die Sonne nur für kurze Zeit hinterm Horizont verschwindet, und bei Spaziergängen auf den zahllosen Uferstraßen das wundervolle Panorama der nächtlichen Stadt bewundern.

Fragt man sich, was man als das Wahrzeichen von Sankt Petersburg ansehen soll, so fallen einem verschiedenerlei Dinge ein: das auf dem Senatsplatz befindliche Reiterstandbild „Eherner Reiter“, das Peter den Großen als den Begründer der Stadt verkörpert, die Alexander–Säule auf dem Schlossplatz, die dem Sieg über Napoleon im Krieg von 1812–1814 gewidmet ist, die Turmspitze auf der Admiralität mit dem goldenen Schiff, die Rostralsäulen auf der Strelka, einer Landzunge der Wassili–Insel, die hochaufstrebende Turmspitze der Peter–Pauls–Festung oder das Ballett des berühmten Marientheaters. Eine einhellige Meinung zu dieser Frage gibt es nicht.

### **Sotschi**

Sotschi wird Russlands Sommerhauptstadt genannt. Die subtropische, einem Garten gleichende Stadt zieht sich fast 150 Kilometer weit an der Küste entlang. Zu Sotschi gehören die kleinen Badeorte Adler, Chosta, Mazesta, Dagomys und Lasarewskoje. In die mehr als 200 Heilstätten, Hotels und Ferienheime des 1898 entstandenen Schwarzmeerbads, das selbst über 300 000 Einwohner zählt, kommen alljährlich mindestens 3 Millionen Erholungsuchende. Das Stadtbild wird von Palmen, Agaven, Magnolien, Rotem Ahorn und zahlreichen Blumenbeeten geprägt. Berühmt ist das Sotschier Arboretum mit seinen über zweieinhalbtausend, aus vielen Ländern stammenden Bäumen und Sträuchern. Ein Park mit der Bezeichnung „Südliche Kulturen“ präsentiert die subtropische Flora. Empfehlenswert ist ein Spaziergang im Küstenpark „Riviera“. Wie in jedem Seebad gibt es auch in Sotschi alle

Voraussetzungen für Tauchsport, Surfen, Wasserski, Yachtfahrten, Angeln und Unterwasserjagd.

Sotschi ist zudem ein bedeutendes Schlammheilbad und ein nicht minder wichtiger Klimakurort. Die Mineralquellen in den Tälern der Flüsse Mazesta, Agura und Chosta werden seit alters her für Heilzwecke genutzt. Hierher kamen seinerzeit schon die alten Römer, Athener und Byzantiner. Das Schwefel-, chlor- und natriumhaltige Wasser von Mazesta ist seit 1902 bekannt. Aus über 50 Brunnen stammt das heilkräftige Wasser, das für Bäder und zum Inhalieren verwendet sowie getrunken wird. Am bekanntesten an der Schwarzmeerküste ist das kohlensaure Mineralwasser von Tschwishepse. In den russischen Schwarzmeerheilstätten werden erfolgreich Erkrankungen von Magen-Darm-Trakt, Herz, Kreislauf und Nervensystem sowie Hautkrankheiten behandelt. Als Kurort, so heißt es, könne sich Sotschi durchaus mit Nizza oder San Remo messen. Das subtropische Seeklima, die reine, sauerstoffreiche Luft und die üppige Vegetation sind der Gesundheit überaus förderlich. Südlich der Stadt Tuapse reichen die Ausläufer des Großen Kaukasus bis dicht an die Küste heran. Besonders malerisch sind die Schluchten kleiner Gebirgsflüsschen mit zahlreichen Wasserfällen. Eine der schönsten Gegenden ist der Achshtyrski-Canon an der Msymta.

Auf einer durch Felsen führenden serpentinenreichen Bergstraße gelangt man in die Siedlung Krasnaja Poljana. Unterwegs besuchen Touristen gewöhnlich eine Forellenwirtschaft, wo sie angeln können, sowie eine Imkerei des in Krasnaja Poljana gelegenen größten Bienenzuchtbetriebs Europas. Krasnaja Poljana liegt 600 Meter über dem Meeresspiegel. In den letzten Jahren wird hier von der Regierung viel für die Entwicklung eines Wintersportzentrums getan. Die Voraussetzungen sind ideal: Schneereiche, milde Winter und zahlreiche Berghänge ziehen Sportler und Touristen an. Die wilde und majestätische Natur des Kaukasus ist wahrhaftig beeindruckend. Schon in der Umgebung von Krasnaja Poljana erreichen die mit ewigem Schnee bedeckten Berge Höhen von über 2000 Metern. Besonders wagehalsige Skiläufer lassen sich von Hubschraubern auf über den Wolken gelegenen Gipfeln absetzen. Krasnaja Poljana zieht aber auch zahlreiche Drachenflieger in seinen Bann. Auch von einem Heißluftballon kann man sich hier hoch hinauftragen lassen und die märchenhaft schöne Bergwelt bestaunen. Beliebt ist bei Touristen auch das Wildwasser-Rafting. Dabei gibt es unterschiedliche Schwierigkeitsstufen, so dass sowohl erfahrene Sportler als auch Neulinge und Kinder auf ihre Kosten kommen. In den Bergen beträgt der Temperaturabfall je 1000 Meter 6 Grad Celsius, so dass bei 25 Grad am Strand das Thermometer in 3000 Meter Höhe nur 7 Grad anzeigt. Deshalb

hat Krasnaja Poljana seinen Gästen eine einzigartige Kombination von Erholung zu bieten: Skisport und Meer. Wenn man genügend Ski gelaufen ist, kann man mit dem Auto binnen einer halben Stunde zum Baden an den Strand gelangen. Es dürfte auf der Erde nicht viele solcher Stellen geben, wo derartig unterschiedliche klimatische Bedingungen so glücklich vereint sind.

In Krasnaja Poljana gibt es nicht nur Möglichkeiten für den Skilauf, es lassen sich auch Troika-Fahrten, Deltasegler und Motorschlitten reservieren, wenn man nicht vorhat, im warmen Meer zu baden, das nach einer halben Stunde mit dem Auto zu erreichen ist. Nicht weit von Krasnaja Poljana entfernt befinden sich Mineralquellen, das Museum „Flora und Fauna des Kaukasus“ wie auch das Jagdhaus des Zaren Nikolaus II.

ЕТУ ИМ. И.А. БУНИН

### **Библиографический список**

1. <https://de.wikipedia.org/wiki/Jeletz>
2. <https://de.wikipedia.org/wiki/Moskau>
2. [http://www.voyagesphotosmanu.com/klima\\_russland.html](http://www.voyagesphotosmanu.com/klima_russland.html)
3. <https://de.wikipedia.org/wiki/Berlin>
4. <https://de.wikipedia.org/wiki/Deutschland>

ЕГУ им. И.А. Бункина

## Содержание

Вводно-фонетический курс.....	3
Модуль. 1. Бытовая сфера общения.....	7
Тема 1. Семья / die Familie.....	7
Тема 2. Биография / Mein Lebenslauf.....	34
Тема 3. Рабочий день / Mein Arbeitstag.....	39
Тема 4. Свободное время. Хобби / die Freizeit. Hobby.....	54
Модуль 2. Социально-культурная сфера общения.....	78
Тема 5. Германия / Deutschland.....	78
Тема 6. Города страны изучаемого языка / Deutsche Städte..	99
Тема 7. Российская федерация / Russland.....	110
Тема 8. Город, в котором я учусь / Jelez.....	117
Приложение 1. Карта Германии.....	127
Приложение 2. Дополнительные тексты для чтения и перевода.....	128
Библиографический список.....	136

Учебное издание

**Елена Владимировна Карасёва**

# **НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ БАКАЛАВРОВ**

Учебное пособие

Часть 1.

*Технический редактор – Н. П. Безногих*

*Техническое исполнение – В. М. Гришин*

Лицензия на издательскую деятельность

ИД № 06146. Дата выдачи 26.10.01

Формат 60 x 84 /16. Гарнитура Times. Печать трафаретная.

Печ.л. 8,6 Уч.-изд.л. 8,3

Электронная версия.

Размещено на сайте: <http://elsu.ru/kaf/inpp/edu>

Заказ 10

Отпечатано с готового оригинал-макета на участке оперативной полиграфии  
Елецкого государственного университета им. И.А.Бунина

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

«Елецкий государственный университет им. И.А. Бунина»

399770, г. Елец, ул. Коммунаров, 28,1